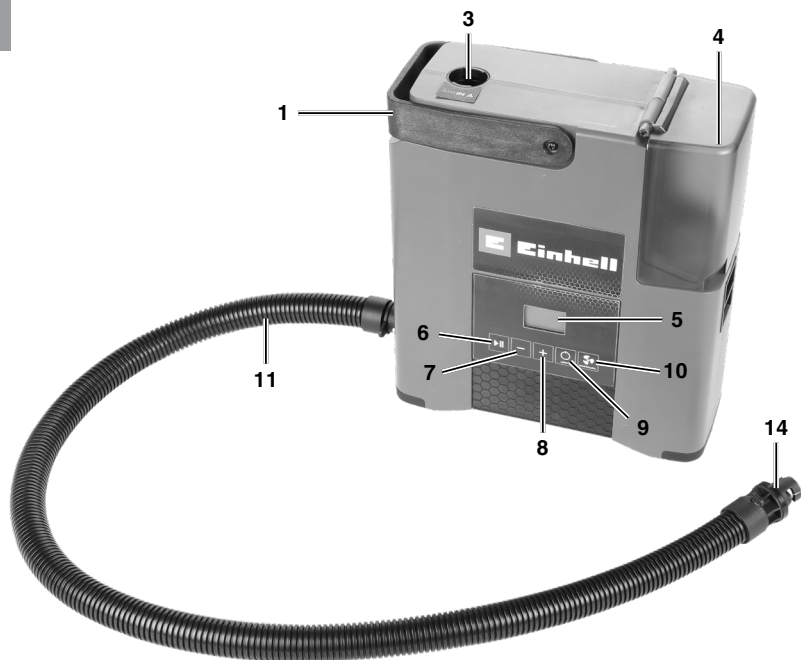
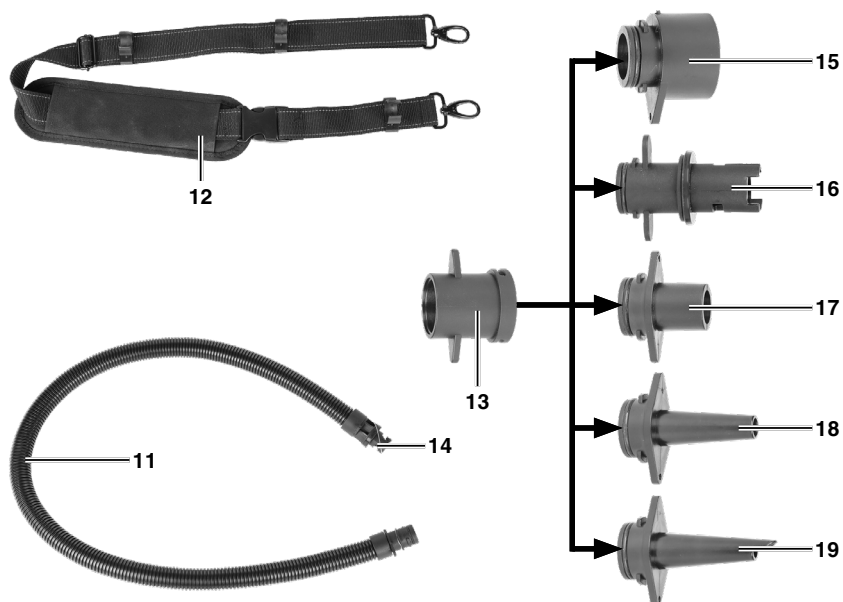


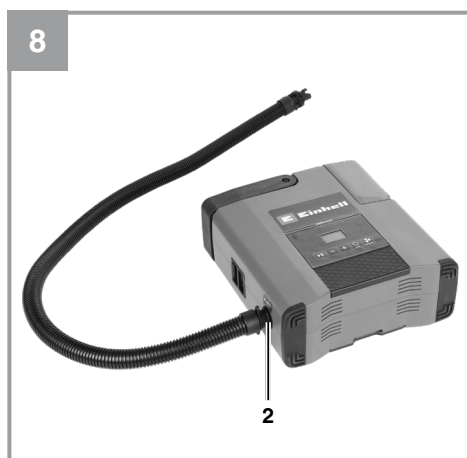
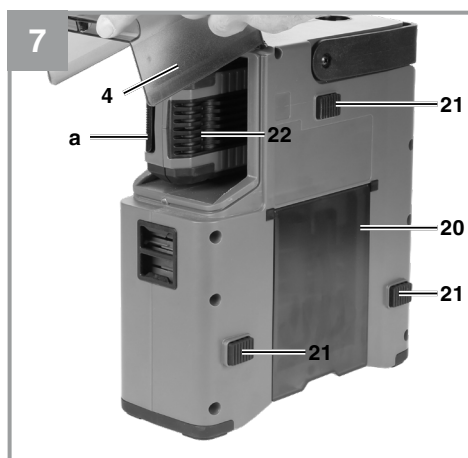
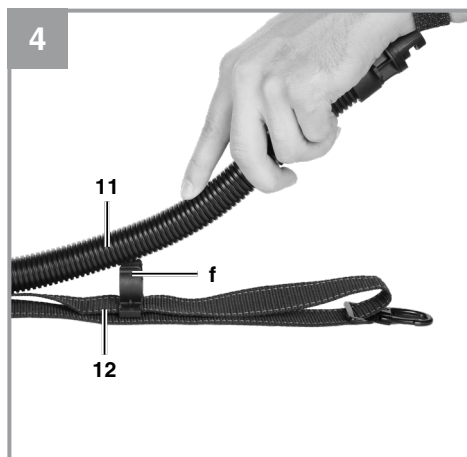
DE	Originalbetriebsanleitung Akku-Kompressor	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Compresor cu acumulator
EN	Original operating instructions Cordless compressor	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Συμπιεστής, με μπαταρία
FR	Instructions d'origine Compresseur sans fil	PT	Manual de instruções original Compressor sem fio
IT	Istruzioni per l'uso originali Compressore a batteria	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Akumulatorski kompresor
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Akku-kompressor	SR	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski kompresor
SV	Original-bruksanvisning Batteridrivnen kompressor	PL	Instrukcja oryginalną Kompresor akumulatorowy
CS	Originální návod k obsluze Akumulátorový kompresor	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü Kompresör
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorový kompresor	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторный компрессор
NL	Originele handleiding Accu compressor	ET	Originaalkasutusjuhend Akukompressor
ES	Manual de instrucciones original Compresor inalámbrico	LV	Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora kompresors
FI	Alkuperäiskäyttöohje Akku-kompressor	LT	Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorinis kompresorius
SL	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski kompresor	BG	Оригинално упътване за употреба Акумулаторен компресор
HU	Eredeti használati utasítás Akkus-Kompresszor	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторний компресор

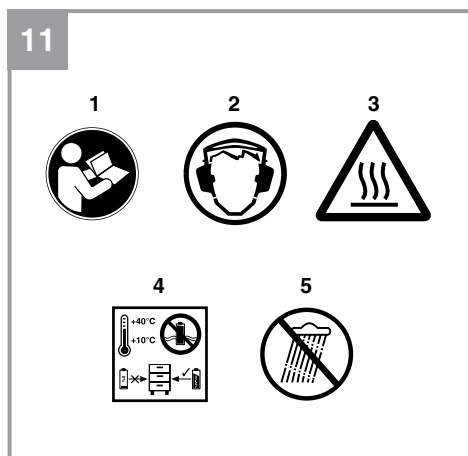
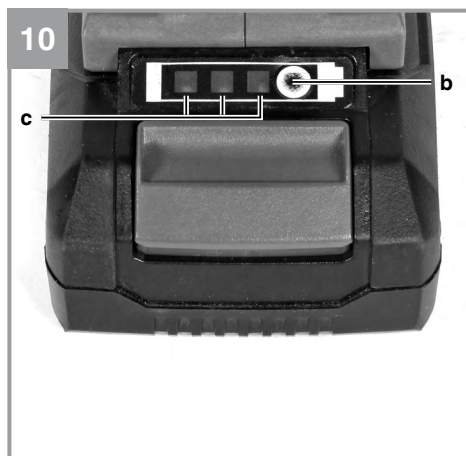
1



2







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 11)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Warnung vor heißen Teilen!**
4. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
5. Vor Feuchtigkeit schützen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung und Lieferumfang (Abb. 1-2, 7)

1. Griff
2. Luftanschluss „AUFBLASEN“ (Air Out)
3. Luftanschluss „LUFT ABLASSEN“ (Air In)

4. Akkufachabdeckung
5. Display
6. Taster „Aufpumpvorgang starten“
7. Taster „Druck verringern“
8. Taster „Druck erhöhen“
9. Multifunktionsstaste (Ein/Aus, Display, Einheit)
10. Taster für manuelles Aufpumpen (ohne Druckvoreinstellung)
11. Schlauch
12. Tragegurt
13. Adapteranschlussstück
14. SUP-Bajonettadapter
15. Boston-Ventiladapter
16. Bajonettadapter
17. Kurzer Rundadapter
18. Mittlerer Kegeladapter
19. Langer Kegeladapter
20. Zubehörfachabdeckung
21. Standfuß
22. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Schlauch
- Tragegurt
- Adapteranschlussstück
- Boston-Ventiladapter

- Bajonettadapter
- Kurzer Rundadapter
- Mittlerer Kegelladapter
- Langer Kegelladapter
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist geeignet zum Aufblasen von Stand-Up-Paddle-Boards (SUPs), Luftmatratzen, aufblasbaren Sofas, Zelten, Schwimmhilfen, Yogabällen und ähnlichen aufblasbaren Freizeit- oder Campingartikeln. Zusätzlich kann das Gerät verwendet werden, um Luft aus Gegenständen mit niedrigem Druckvolumen abzulassen – z. B. bei SUP-Boards, Luftmatratzen und anderen aufblasbaren Produkten. Das Gerät ist nicht geeignet für Hochdruckanwendungen oder für das Aufpumpen von Produkten mit sehr großem Luftvolumen außerhalb des Freizeitbereichs.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung 18 V d.c.
 Max. Betriebsdruck 1,38 bar (20 PSI)
 Länge Luftschlauch 80 cm
 Gewicht ohne Akku ca. 2,3 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 2151 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 77 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 2,5 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 88 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 2,5 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

Gefahr!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Daten des Akku übereinstimmen.

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf festem, ebenem Untergrund

Warnung! Beachten Sie für Gegenstände die aufgeblasen werden sollen die Angaben und Sicherheitshinweise des Herstellers.

5.1 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 7, 9)

1. Akku-Pack (22) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (a) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (d) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku (22) auf das Ladegerät (d).

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.2 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 10)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (b). Die Akku-Kapazitätsanzeige (c) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(s) leuchten:

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefeintladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

Hinweis

Wir empfehlen, das Gerät bei unebenem oder weichem Untergrund flach liegend (RUN-Position) zu verwenden.

6.1 Aufpumpen (Abb. 1, 2, 3, 5)

- Verbinden Sie den Schlauch (11) mit dem Luftanschluss „AUFBLASEN“ (2) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
- Wählen Sie den passenden Adapter (14–19) und verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem Ventil. Der SUP-Adapter (14) ist vormontiert, andere Adapter (15–19) werden bei Bedarf über das Anschlussstück (13) angeschlossen. Die Verbindung im Uhrzeigersinn fixieren.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste (9), um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste (9) mehrmals, um die gewünschte Druckeinheit (bar, PSI, kPa, kg/cm²) auszuwählen.
- Stellen Sie mit den Tasten „+“ (8) und „-“ (7) den gewünschten Zieldruck ein.
- Starten Sie den Aufpumpvorgang durch Drücken der Starttaste (6).
- Während des Aufpumpens kann der Druck über die Tasten „+“ (8) und „-“ (7) angepasst werden.
- Zum Stoppen des Aufpumpvorgangs drücken Sie erneut die Starttaste (6).
- Der Kompressor stoppt automatisch, sobald der eingestellte Druck erreicht ist.
- Nach dem Aufpumpen schaltet sich das Gerät automatisch nach ca. 5 Minuten ab. Zum Reaktivieren drücken Sie einmal die Multifunktionstaste (9).
- Verstauen Sie Schlauch und Adapter nach Gebrauch. Der Schlauch kann zur Aufbewahrung und zum Transport am Tragegurt mithilfe der Clips (f) befestigt werden.

6.2 Luft ablassen (Abb. 3)

- Entfernen Sie den Schlauch (11) vom Luftanschluss „AUFBLASEN“ (2).
- Verbinden Sie den Schlauch mit dem Luftanschluss „LUFT ABLASSEN“ (3) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
- Verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem Ventil des Produkts.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste (9), um das Gerät einzuschalten.

- Starten Sie den Luftablassvorgang durch Drücken der Starttaste (6).
- Sobald die Luft vollständig abgelassen ist, drücken Sie die Starttaste (6) erneut, um den Vorgang zu stoppen.
- Entfernen Sie den Schlauch und verstauen Sie das Zubehör wie gewohnt.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

11. Mögliche Ausfallursachen

Fehler	Ursache	Lösung
Die Luftpumpe kann nicht normal gestartet werden.	1. Akku nicht eingesetzt oder entladen. 2. Überhitzung oder Überlast führt zum Motorstopp.	1. Akku einsetzen oder aufladen. 2. Motor abkühlen lassen und erneut starten. 3. Falls Problem weiter besteht, Kundendienst kontaktieren.
Langsames oder unregelmäßiges Aufpumpen/Entleeren	1. Schlauch verstopft oder beschädigt. 2. Verbindung zwischen Schlauch und Ventil undicht oder locker.	1. Schlauch reinigen oder austauschen. 2. Schlauch korrekt anschließen und Verbindungen prüfen. 3. Falls Problem weiter besteht, Kundendienst kontaktieren.
Anzeige "Err" im Display	1. Drucksensor defekt.	1. Luft aus Produkt ablassen, dann erneut aufpumpen. 2. Falls Problem weiter besteht, Kundendienst kontaktieren.
Anzeige "Cur" im Display	Überstromschutz aktiviert, z. B. durch blockierten Motor oder Fremdkörper im Lüfter.	1. Gerät ausschalten und blockierte Teile entfernen. 2. Gerät erneut starten. 3. Falls Problem weiter besteht, Kundendienst kontaktieren.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 11)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear hearing protection.** Noise can cause loss of hearing.
3. **Beware of hot parts!**
4. Store batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).
5. Protect from moisture.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-2,7)**

1. Handle
2. "INFLATION" (Air Out) air connection
3. "DEFLATION" (Air In) air connection
4. Battery compartment cover
5. Display
6. "Start pumping process" button
7. "Reduce pressure" button
8. "Increase pressure" button
9. Multifunctional button (On/Off, display, units)
10. Manual pumping button (without pressure pre-set)
11. Hose

12. Shoulder strap
13. Adapter connector
14. SUP bayonet adapter
15. Boston valve adapter
16. Bayonet adapter
17. Short round adapter
18. Medium cone adapter
19. Long cone adapter
20. Accessory compartment cover
21. Pedestal
22. Battery (not included in delivery)

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Hose
- Shoulder strap
- Adapter connector
- Boston valve adapter
- Bayonet adapter
- Short round adapter
- Medium cone adapter
- Long cone adapter
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

This equipment is designed for inflating stand-up paddleboards (SUPs), air mattresses, inflatable sofas, tents, flotation aids, exercise balls and similar inflatable recreational or camping gear. It can also be used to deflate volumes of low-pressure air from items such as SUPs, air mattresses and other inflatable products. The tool is not designed for high-pressure applications or for inflating high-volume products not intended for recreational purposes.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage 18 V DC
 Max. operating pressure 1.38 bar (20 PSI)
 Length of air hose 80 cm
 Weight without battery approx. 2.3 kg

Danger!

Sound and vibration

The noise emission values were measured in accordance with EN ISO 2151.

L_{pA} sound pressure level 77 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 2.5 dB
 L_{WA} sound power level 88 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 2.5 dB

Wear hearing protection.

Noise can cause loss of hearing.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.

- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric equipment in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the electric tool's construction and layout:

- Damage to hearing if no suitable ear protection is worn.

Danger!

This electric equipment generates an electromagnetic field during operation. This field may, under certain circumstances, actively or passively interfere with medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the equipment.

5. Before using for the first time

Before you connect the equipment to the battery, make sure that the data on the rating plate are identical to those of the battery.

- Check the equipment for damage which may have occurred in transit. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Make sure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- Operate the equipment only on a firm, level surface.

Warning! When using the equipment to inflate objects, check the information and safety instructions provided by the manufacturer of these objects.

5.1 Charging the LI battery pack (Fig. 7, 9)

1. Remove the battery pack (22) from the handle, pressing the pushlock button (a) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger (d) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack (22) onto the battery charger (d).

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- Is there voltage at the power socket?
- Is there good contact at the charger's charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service centre.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires!

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect!

5.2 Battery charge level indicator (Fig. 10)

Press the button for the battery charge level indicator (b). The battery charge level indicator (c) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

Note

We recommend laying the equipment flat (in RUN position) when using it on uneven or soft ground.

6.1 Pumping (Fig. 1, 2, 3, 5)

- Connect the hose (11) to the "INFLATION" air connection (2) and twist it clockwise to fasten it.
- Choose the appropriate adapter (14–19) and connect the other end of the hose to the valve. The SUP adapter (14) comes pre-assembled, and other adapters (15–19) can be attached as needed by using the adapter connector (13). Secure the connection by twisting it clockwise.
- Press the multifunctional button (9) to switch on the equipment. Press and hold the button again to switch it off.
- Press the multifunctional button (9) several times to select the desired pressure unit (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Use the "+" (8) and "-" (7) buttons to set the desired target pressure.
- Start pumping by pressing the start button (6).
- The pressure can be adjusted during the pumping process by pressing the "+" (8) and "-" (7) buttons.
- To stop pumping, press the start button (6) again.
- The compressor will stop automatically when the set pressure is reached.
- The equipment switches off automatically approx. 5 minutes after pumping is finished. To reactivate it, press the multifunctional button (9) once.
- Store the hose and adapter after use. The

hose can be attached to the clips (f) on the shoulder strap for storage and transport.

6.2 Deflating (Fig. 3)

- Detach the hose (11) from the "INFLATION" air connection (2).
- Connect the hose to the "DEFLATION" air connection (3) and twist it clockwise to fasten it.
- Attach the other end of the hose to the valve on the product.
- Press the multifunctional button (9) to switch on the equipment.
- Start the deflation process by pressing the start button (6).
- Once the air is completely released, press the start button (6) again to stop the process.
- Detach the hose and store the accessory as usual.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Danger!

Always pull out the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning the equipment

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow compressed air at low pressure on it.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these might be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no other parts inside the tool which require maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature.

The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

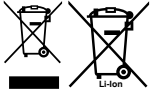
10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

11. Possible causes of failure

Fault	Cause	Solution
The air pump does not start up as usual.	1. The battery is not inserted or is discharged. 2. Overheating or overload causes the motor to stop.	1. Insert or charge the battery. 2. Allow the motor to cool down and start again. 3. If the problem persists, contact Customer Service.
Slow or irregular inflating/deflating	1. Hose is blocked or damaged. 2. The connection between the hose and valve is leaking or loose.	1. Clean or replace the hose. 2. Fasten the hose correctly and check the connection. 3. If the problem persists, contact Customer Service.
“Err” message appears on the display	1. The pressure sensor is faulty.	1. Deflate the product and then inflate it again. 2. If the problem persists, contact Customer Service.
“Cur” message appears on the display	Overcurrent protection is activated, such as when the motor becomes jammed or there are foreign objects in the fan.	1. Switch off the equipment and remove the jammed parts. 2. Start the equipment back up. 3. If the problem persists, contact Customer Service.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 11)

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Prudence ! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Attention aux pièces brûlantes !**
4. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).
5. Protégez l'appareil contre l'humidité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !

Avertissement !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison**2.1 Description de l'appareil et contenu de la livraison (fig. 1-2, 7)**

1. Poignée
2. Raccord d'air « GONFLAGE » (Air Out)
3. Raccord d'air « DÉGONFLAGE » (Air In)
4. Recouvrement de compartiment à accumula-

teur

5. Écran
6. Bouton-poussoir « Démarrer le gonflage »
7. Bouton-poussoir « Réduire la pression »
8. Bouton-poussoir « Augmenter la pression »
9. Touche multifonction (marche/arrêt, écran, unité)
10. Bouton-poussoir pour gonflage manuel (sans pré réglage de pression)
11. Tuyau
12. Bandoulière
13. Pièce de raccordement pour adaptateur
14. Adaptateur à baïonnette SUP
15. Adaptateur de valve Boston
16. Adaptateur à baïonnette
17. Adaptateur rond court
18. Adaptateur conique moyen
19. Adaptateur conique long
20. Recouvrement du compartiment d'accessoires
21. Pied
22. Accumulateur (non compris dans la livraison)

2.2 Contenu de la livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au point de vente, où vous avez acheté l'appareil, muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour ce faire le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tuyau
- Bandoulière
- Pièce de raccordement pour adaptateur
- Adaptateur de valve Boston

- Adaptateur à baïonnette
- Adaptateur rond court
- Adaptateur conique moyen
- Adaptateur conique long
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Cet appareil convient au gonflage des planches de stand-up paddle (SUP), des matelas pneumatiques, des canapés gonflables, des tentes, des dispositifs d'aide à la nage, des ballons de yoga et autres articles gonflables de loisirs ou de camping.

L'appareil peut également être utilisé pour dégonfler des objets à faible pression, par ex. planches SUP, matelas pneumatiques et autres produits gonflables.

L'appareil ne convient pas aux applications à haute pression ni au gonflage de produits à très grands volumes d'air en dehors d'une utilisation récréative.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension 18 V d.c.
 Pression de service max. 1,38 bar (20 PSI)
 Longueur du tuyau d'air 80 cm
 Poids sans accumulateur env. 2,3 kg

Danger !

Bruit et vibrations

Les valeurs de bruit ont été déterminées conformément à EN ISO 2151.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 77 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 2,5 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 88 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 2,5 dB

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

- Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.

Danger !

Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur médecin et leur fabricant d'implants médicaux avant de commander la machine.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant le branchement, que les données se trouvant sur la plaque signalétique cor-respondent bien aux données de l'accumulateur.

- Contrôlez si l'appareil n'a pas subi de dommages de transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le compresseur.
- Veillez à ce que l'air aspiré soit sec et sans poussière.
- N'installez pas le compresseur dans un endroit humide ou mouillé.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante de +5 °C à 40 °C). La pièce doit être exempte de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur est adapté pour être employé dans des endroits secs. Il ne peut pas être utilisé dans des zones où l'on travaille avec des projections d'eau.
- Exploitez l'appareil uniquement sur un support solide et plat

Avertissement ! Veuillez respecter les indications et les consignes de sécurité du fabricant pour les objets qui doivent être gonflés.

5.1 Charge du bloc accumulateur lithium (fig. 7, 9)

1. Retirez le bloc accumulateur (22) de la poignée, en poussant la touche d'enclenchement (A) vers le bas.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (D) dans la prise de courant. La LED verte commence à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur (22) sur le chargeur (d).

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

5.2 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 10)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (b). L'indicateur de charge de l'accumulateur (c) vous indique l'état d'autonomie de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement chargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est (sont) allumé(s) :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et dé-

fectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ni chargé.

6. Commande

Remarque

Nous recommandons d'utiliser l'appareil à plat lorsqu'il est posé sur un support irrégulier ou souple (position RUN).

6.1 Gonflage (fig. 1, 2, 3, 5)

- Connectez le tuyau (11) au raccord d'air « GONFLAGE » (2) et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Sélectionnez l'adaptateur adapté (14-19) et connectez l'autre extrémité du tuyau à la valve. L'adaptateur SUP (14) est prémonté, d'autres adaptateurs (15-19) sont raccordés si nécessaire via la pièce de raccordement (13). Fixez la connexion dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur la touche multifonction (9) pour allumer l'appareil. Pour éteindre, maintenez la touche enfoncée.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche multifonction (9) pour sélectionner l'unité de pression souhaitée (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Réglez la pression cible souhaitée à l'aide des touches « + » (8) et « - » (7).
- Démarrez le gonflage en appuyant sur la touche de démarrage (6).
- Pendant le gonflage, vous pouvez adapter la pression à l'aide des touches « + » (8) et « - » (7).
- Pour arrêter le gonflage, appuyez à nouveau sur la touche de démarrage (6).
- Le compresseur s'arrête automatiquement dès que la pression réglée est atteinte.
- Après le gonflage, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'environ 5 minutes. Pour le réactiver, appuyez une fois sur la touche multifonction (9).
- Rangez le tuyau et l'adaptateur après utilisation. Le tuyau peut être fixé à la bandoulière à l'aide des clips (f) pour le rangement et le transport.

6.2 Dégonflage (fig. 3)

- Retirez le tuyau (11) du raccord d'air « GONFLAGE » (2).
- Connectez le tuyau au raccord d'air « DÉGONFLAGE » (3) et serrez-le dans le sens

des aiguilles d'une montre.

- Raccordez l'autre extrémité du tuyau à la valve du produit.
- Appuyez sur la touche multifonction (9) pour allumer l'appareil.
- Démarrez le dégonflage en appuyant sur la touche de démarrage (6).
- Une fois l'air complètement libéré, appuyez à nouveau sur la touche de démarrage (6) pour arrêter le processus.
- Retirez le tuyau et rangez les accessoires comme d'habitude.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

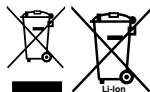
10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

11. Causes possibles

Erreur	Cause	Solution
Impossible de démarrer normalement la pompe à air.	1. Accumulateur non inséré ou déchargé. 2. La surchauffe ou la surcharge provoquent l'arrêt du moteur.	1. Insérez ou chargez l'accumulateur. 2. Laissez refroidir le moteur et redémarrez. 3. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
Gonflage/Dégonflage lent et irrégulier	1. Tuyau bouché ou endommagé. 2. La connexion entre le tuyau et la valve n'est pas étanche ou est desserrée.	1. Nettoyez ou remplacez le tuyau. 2. Raccordez correctement le tuyau et contrôlez les connexions. 3. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
« Err » s'affiche sur l'écran	1. Capteur de pression défectueux.	1. Dégonflez le produit, puis regonflez-le. 2. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
« Cur » s'affiche sur l'écran	Protection contre la surintensité activée, par exemple en raison d'un moteur bloqué ou d'un corps étranger dans le ventilateur.	1. Éteignez l'appareil et retirez les pièces bloquées. 2. Redémarrez l'appareil. 3. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 11)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Cautela! Portate protettori auricolari.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Fate attenzione alle parti molto calde!**
4. Conservate le batterie solo in ambienti asciutti con una temperatura ambiente compresa tra +10 °C e +40 °C. Conservate le batterie solo quando sono cariche (almeno al 40%).
5. Proteggete dall'umidità.

1. Avvertenze di sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!

Avvertenza!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti (Fig. 1-2, 7)

1. Impugnatura
2. Attacco aria "GONFIARE" (Air Out)
3. Attacco aria 'SGONFIARE' (Air In)
4. Copertura del vano batteria
5. Display

6. Pulsante "Avvia gonfiaggio"
7. Tasto "Ridurre pressione"
8. Tasto "Aumentare pressione"
9. Tasto multifunzione (On/Off, display, unità)
10. Pulsante per gonfiaggio manuale (senza preimpostazione della pressione)
11. Tubo flessibile
12. Spallaccio
13. Raccordo adattatore
14. Adattatore a baionetta SUP
15. Adattatore per valvola Boston
16. Adattatore a baionetta
17. Adattatore circolare corto
18. Adattatore conico medio
19. Adattatore conico lungo
20. Copertura del vano accessori
21. Piede di appoggio
22. Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tubo flessibile
- Spallaccio
- Raccordo adattatore
- Adattatore per valvola Boston
- Adattatore a baionetta
- Adattatore circolare corto
- Adattatore conico medio
- Adattatore conico lungo

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Uso conforme alla destinazione

Il presente apparecchio è adatto per gonfiare SUP (Stand-Up-Paddle-Boards), materassi ad aria, divani gonfiabili, tende, ausili per il nuoto, palloni da yoga e simili articoli gonfiabili per il tempo libero o il campeggio.

Inoltre, l'apparecchio può essere utilizzato per sgonfiare oggetti con un volume di pressione ridotto, ad esempio SUP-Boards, materassi ad aria e altri prodotti gonfiabili.

L'apparecchio non è adatto per applicazioni ad alta pressione o per gonfiare prodotti con un volume d'aria molto elevato al di fuori dell'ambito ricreativo.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è re-sponsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione 18 V DC
 Massima pressione di esercizio 1,38 bar (20 PSI)
 Lunghezza tubo dell'aria 80 cm
 Peso senza batteria ca. 2,3 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori di emissione dei rumori sono stati rilevati secondo la norma EN ISO 2151.

Livello di pressione acustica L_{pA} 77 dB(A)
 Incertezza K_{pA} 2,5 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 88 dB(A)
 Incertezza K_{WA} 2,5 dB

Portate protettori auricolari.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Cautela!

Rischi residui

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

- danni all'udito nel caso in cui non vengano indossati otoprotettori adeguati.

Pericolo!

Questo elettrodomestico sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. Questo campo in determinate circostanze può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in funzione

Prima del collegamento assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano ai dati della batteria.

- Verificate che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto. Comunicate subito eventuali danni al compressore alla ditta di trasporti che ha effettuato la consegna.
- Accertatevi che l'aria aspirata sia asciutta e

priva di polvere.

- Non installate il compressore in un ambiente umido o bagnato.
- Il compressore deve essere usato soltanto in luoghi adatti (ben aerati, temperatura ambiente da +5°C a 40°C). Nel locale non ci devono essere polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in ambienti asciutti. Non è consentito l'uso in zone dove si lavori con spruzzi d'acqua.
- Utilizzate l'apparecchio solo su una superficie piana e solida

Avvertimento! Rispettate le indicazioni e le avvertenze di sicurezza del produttore relative agli og-getti da gonfiare.

5.1 Ricarica del pacco batterie LI (Fig. 7, 9)

1. Staccate il pacco batterie (22) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (a).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (d) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria (22) sul caricabatterie (d).

Al punto 10 (indicatore caricabatterie) trovate una tabella con i significati dell'indicatore LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare il pacco batterie, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

5.2 Indicazione di carica della batteria (Fig. 10)

Premete l'interruttore per indicatore di capacità (b). L'indicazione di carica della batteria (c) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

1 o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricarla.

Tutti e i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Utilizzo

Avviso

Si consiglia di utilizzare l'apparecchio in posizione orizzontale (posizione RUN) su superfici irregolari o morbide.

6.1 Pompaggio (Fig. 1, 2, 3, 5)

- Collegare il tubo flessibile (11) all'attacco aria "GONFIAGGIO" (2) e ruotarlo in senso orario per serrarlo.
- Scegliere l'adattatore appropriato (14-19) e collegare l'altra estremità del tubo flessibile alla valvola. L'adattatore SUP (14) è premon-tato, gli altri adattatori (15-19) vengono collegati tramite il raccordo (13) se necessario. Fissare il collegamento in senso orario.
- Premere il tasto multifunzione (9) per accendere l'apparecchio. Per spegnerlo, tenere

premuto il tasto.

- Premere più volte il tasto multifunzione (9) per selezionare l'unità di pressione desiderata (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Impostare la pressione desiderata con i tasti "+" (8) e "-" (7).
- Avviare il processo di gonfiaggio premendo il tasto di avvio (6).
- Durante il gonfiaggio, la pressione può essere regolata con i tasti "+" (8) e "-" (7).
- Per interrompere il processo di gonfiaggio, premere nuovamente il tasto di avvio (6).
- Il compressore si arresta automaticamente non appena viene raggiunta la pressione im-postata.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti dal pompaggio. Per riattivarlo, premere una volta il tasto multifunzione (9).
- Dopo l'uso, riporre il tubo flessibile e l'adattatore. Il tubo flessibile può essere fissato allo spallaccio con le clip (f) per riporlo e trasportarlo.

6.2 Sgonfiaggio (Fig. 3)

- Rimuovere il tubo (11) dall'attacco aria "GONFIARE" (2).
- Collegare il tubo flessibile all'attacco aria "SGONFIARE" (3) e ruotarlo in senso orario per fissarlo.
- Collegare l'altra estremità del tubo flessibile alla valvola del prodotto.
- Premere il tasto multifunzione (9) per accendere l'apparecchio.
- Avviare il processo di sgonfiaggio premendo il tasto di avvio (6).
- Una volta che l'aria è completamente fuoriuscita, premere nuovamente il tasto di avvio (6) per interrompere il processo.
- Rimuovere il tubo flessibile e riporre gli accessori come di consueto.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione dei pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

11. Possibili cause di anomalie

Errore	Causa	Soluzione
La pompa per aria non si avvia normalmente.	1. Batteria non inserita o scarica. 2. Il surriscaldamento o il sovraccarico causano l'arresto del motore.	1. Inserite o ricaricate la batteria. 2. Lasciate raffreddare il motore e riavviare. 3. Se il problema persiste, contattate il servizio di assistenza clienti.
Gonfiaggio/sgonfiaggio lento o irregolare	1. Tubo flessibile ostruito o danneggiato. 2. Collegamento tra tubo flessibile e valvola non a tenuta o allentato.	1. Pulite o sostituite il tubo flessibile. 2. Collegate correttamente il tubo flessibile e controllare i collegamenti. 3. Se il problema persiste, contattate il servizio di assistenza clienti.
Messaggio "Err" sul display	1. Sensore di pressione difettoso.	1. Sgonfiate il prodotto, quindi gonfiate nuovamente. 2. Se il problema persiste, contattate il servizio di assistenza clienti.
Messaggio "Cur" sul display	Protezione da sovracorrente attivata, ad es. a causa di un motore bloccato o di corpi estranei nella ventola.	1. Spegnete l'apparecchio e rimuovere le parti bloccate. 2. Riavviate l'apparecchio. 3. Se il problema persiste, contattate il servizio di assistenza clienti.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 11)

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.
3. **Advarsel mod varme dele!**
4. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum med en omgivende temperatur på +10 °C - +40 °C. Opbevaring skal ske i opladet tilstand (mindst 40%).
5. Skal beskyttes mod fugt.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende øvrige anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse og leveringsomfang (fig. 1-2, 7)

1. Greb
2. Lufttilslutning „OPPUST“/ (Air Out)
3. Lufttilslutning „SLIP LUFT UD“ (Air In)
4. Dæksel til batterirum
5. Display
6. Knap „Start oppumpning“

7. Knap "Reducer tryk"
8. Knap "Øg tryk"
9. Multifunktionstaste (on/off, display, enhed)
10. Knap til manuel oppumpning (uden trykforindstilling)
11. Slange
12. Bæresele
13. Adaptertilslutningsstykke
14. SUP-bajonetadapter
15. Boston-ventiladapter
16. Bajonetadapter
17. Kort rundadapter
18. Mellem kegleadapter
19. Lang kegleadapter
20. Tilbehørsrumafdækning
21. Fod
22. Akkumulatorbatteri (følger ikke med)

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og målede! Fare for indtagelse og kvælning!

- Slange
- Bæresele
- Adaptertilslutningsstykke
- Boston-ventiladapter
- Bajonetadapter
- Kort rundadapter
- Gennemsnitlig kegleadapter
- Lang kegleadapter
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Dette produkt er egnet til at oppuste Stand-Up-Paddle-Boards (SUPs), luftmatrasser, oppustbare sofaer, telte, svømmehjælp, yogabolde og lignende opblæsbare fritids- eller campingartikler. Desuden kan produktet bruges til at slippe luft ud af genstande med lav trykvolumen – f.eks. ifm. SUP-Boards, luftmadrasser og andre opblæsbare produkter.

Produktet er ikke egnet til at blive anvendt til højtrykarbejde eller til at pumpe produkter med meget stor luftvolumen uden for fritidsområdet op.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning 18 V d.c.
Maks. driftstryk 1,38 bar (20 PSI)
Længde luftslange 80 cm
Vægt uden akku: ca. 2,3 kg

Fare!

Støj og vibration

Støjværdierne er beregnet iht. EN ISO 2151.

Lydtryksniveau L_{pA} 77 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} 2,5 dB
Lydeffektniveau L_{WA} 88 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} 2,5 dB

Brug høreværn.

Støjd udviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.

Støjd udvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald produktet underkaste et eftersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

- Høreskader, hvis du ikke bærer høreværn.

Fare!

Dette el-værktøj frembringer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder indvirke på aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af implantatet, inden maskinen tages i brug.

5. Før ibrugtagning

Inden produktet sluttes til, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til akkumulatorbatteriets angivelser.

- Kontroller produktet for transportskader. I tilfælde af skader skal speditionsfirmaet, som har leveret kompressoren, omgående have besked.
- Indsugningsluften skal være tør og fri for støv.
- Kompressoren må ikke installeres i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun være i drift i egnede rum (godt ventilerede, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller antændelige gasser i rummet.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Kompressoren må ikke benyttes på steder, hvor der arbejdes med stænk vand.
- Produktet må kun køre på et fast, plant underlag

Advarsel! Læs og overhold oplysningerne og sikkerhedsanvisningerne fra producenten, der gælder for genstande, der skal oppustes.

5.1 Opladning af LI-akku-pack-en (fig. 7, 9)

1. Træk akku-pack-en (22) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (a) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet (d) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Pres akkumulatorbatteriet (22) på ladeaggregatet (d).

Under punkt 10 (Visninger på ladeaggregatet) findes en oversigt over LED-lampernes betydning.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pakken, skal det kontrolleres,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pakken, bedes du indsende

- ladeaggregat og ladeadapter
 - samt akku-pakken
- til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akku-pakken i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akku-pakken aflades helt. Det vil ødelægge akku-pakken!

5.2 Akku-kapacitetsindikator (fig. 10)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (b). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (c) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskrevet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

Bemærk

Det anbefales at bruge produktet, mens det ligger fladt ned, hvis undergrunden er ujævn eller blød (RUN-position).

6.1 Pumpning (fig. 1, 2, 3, 5)

- Forbind slangen (11) med lufttilslutningen „OPPUST“ (2) og spænd den højreom.
- Vælg den passende adapter (14–19) og forbind den anden slangeende med ventilen. SUP-adapteren (14) er formonteret, andre adaptere (15–19) forbindes med tilslutningsstykket (13) efter behov. Fastgør forbindelsen til højre.
- Tryk på multifunktionstasten (9) for at tænde for produktet. Hold tasten nede for at slukke.
- Tryk flere gange på multifunktionstasten (9) for at vælge den ønskede trykenhed (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Indstil det ønskede måltryk med tasterne „+“ (8) og „-“ (7).
- Start oppumpningen ved at trykke på starttasten (6).
- Under oppumpningen kan trykket tilpasses med tasterne „+“ (8) og „-“ (7).
- Oppumpningen stoppes ved at trykke på starttasten (6) igen.
- Kompressoren stopper automatisk, så snart det indstillede tryk er nået.
- Efter oppumpningen slukker produktet automatisk efter ca. 5 minutter. Reaktivering gennemføres ved at trykke på multifunktions-tasten (9) en gang.

- Opbevar/gem slange og adapter efter brug. Slangen kan til opbevaring og transport fastgøres på bæreselen med clipsene (f).

6.2 Udslipning af luft (fig. 3)

- Fjern slangen (11) fra lufttilslutningen „OP-PUST“ (2).
- Forbind slangen med lufttilslutningen „SLIP LUFT UD“ (3) og drej den fast til højre.
- Forbind den anden slangeende med produktets ventil.
- Tryk på multifunktionstasten (9) for at tænde for produktet.
- Start luftudslibningen ved at trykke på starttasten (6).
- Når luften er helt udsluppet, skal du trykke på starttasten (6) igen for at stoppe processen.
- Fjern slangen og opbevar tilbehøret som sædvanligt.

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!

Træk akkumulatorbatteriet ud inden rengøring.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrevende dele inde i produktet.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og informationer findes under www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde.

Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivene ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

11. Mulige årsager til driftsudfald

Fejl	Årsag	Løsning
Luftpumpen kan ikke startes normalt.	1. Akku er ikke sat i eller afladt. 2. Overophedning eller overbelastning fører til motorstop.	1. Sæt akku i eller oplad den. 2. Lad motor afkøle og start igen. 3. Forsvinder problemet ikke, kontaktes kundeservicen.
Langsom eller uregelmæssig op-pumpning/tømning	1. Slange tilstoppet eller beskadiget. 2. Forbindelse mellem slange og ventil er utæt eller løs.	1. Rengør eller skift slange. 2. Tilslut slange korrekt og kontroller forbindelser. 3. Forsvinder problemet ikke, kontaktes kundeservicen.
Visning "Err" på display	1. Tryksensor defekt.	1. Slip luft ud af produkt og pump så op igen. 2. Forsvinder problemet ikke, kontaktes kundeservicen.
Visning "Cur" på display	Overstrømssikring aktiveret f.eks. med blokeret motor eller fremmedlegemer i ventilatoren.	1. Sluk for produktet og fjern blokerede dele. 2. Start produktet igen. 3. Forsvinder problemet ikke, kontaktes kundeservicen.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan kompressorn kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om kompressorn ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 11)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Använd hörselskydd.** Buller kan leda till nedsatt hörsel.
3. **Varning för heta delar!**
4. Laddningsbara batterier får endast förvaras i torra utrymmen med en omgivningstemperatur mellan +10 °C och +40 °C. Se till att batterierna har laddats (minst 40 %) innan de läggs undan för förvaring.
5. Skyddas mot fukt

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av kompressorn och leveransomfattning

2.1 Beskrivning av kompressorn och leveransomfattning (bild 1-2, 7)

1. Handtag
2. Luftanslutning "UPPBLÅSNING" (Air Out)
3. Luftanslutning "SLÄPPA UT LUFT" (Air In)
4. Batterilock
5. Display
6. Knapp "Start uppumpning"

7. Knapp "Sänka tryck"
8. Knapp "Höja tryck"
9. Multifunktionsknapp (till/från, display, enhet)
10. Knapp för manuell uppumpning (utan tryckförinställning)
11. Slang
12. Bälte
13. Adapterkoppling
14. SUP-bajonettadapter
15. Boston-ventiladapter
16. Bajonettadapter
17. Kort rundadapter
18. Mellanstor konformad adapter
19. Lång konformad adapter
20. Lock för tillbehörsfack
21. Stöd
22. Laddbart batteri (medföljer ej)

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte artikeln inom fem dagar efter att du köpte kompressorn. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut kompressorn ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om kompressorn eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Kompressorn och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Slang
- Bälte
- Adapterkoppling
- Boston-ventiladapter
- Bajonettadapter
- Kort rundadapter
- Mellanstor konformad adapter
- Lång konformad adapter
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Denna kompressor är avsedd för surfbrädor till ståtpaddling (SUP), luftmadrasser, uppblåsbara soffor, tält, simhjälpmedel, yogabollar och liknande artiklar för fritid och camping.

Dessutom kan kompressorn användas till att släppa ut luft ur artiklar med låg tryckvolym, t.ex. vid surfbrädor för SUP, luftmadrasser och andra uppblåsbara produkter.

Kompressorn är inte avsedd för högtrycksanvändningar eller för att pumpa upp produkter med mycket stor luftvolym som inte används till fritidsaktiviteter.

Kompressorn får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning	18 V DC
Max. drifttryck	1,38 bar (20 psi)
Längd luftslang	80 cm
Vikt utan batteri	ca 2,3 kg

Fara!

Buller och vibration

Bullervärden har bestämts enligt EN ISO 2151.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	77 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	2,5 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	88 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	2,5 dB

Använd hörselskydd.

Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta kompressorer.
- Underhåll och rengör kompressorn regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till kompressorn.
- Överbelasta inte kompressorn.
- Lämna in kompressorn för översyn vid behov.
- Slå ifrån kompressorn om den inte längre används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

Fara!

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller dödliga personskador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat kontakter sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan kompressorn används.

5. Innan du använder kompressorn

Innan du ansluter kompressorn ska du övertyga dig om att informationen på märkskylten stämmer överens med värdena för batteriet.

- Kontrollera om kompressorn har skadats i transporten. Rapportera ev. skador genast till expeditionen som levererade kompressorn.
- Se till att insugningsluften är ren och dammfri.
- Använd inte kompressorn i ett fuktigt eller vått utrymme.
- Kompressorn får endast användas i lämpliga utrymmen (tillräcklig ventilation, omgivningstemperatur +5°C till 40°C). Utrymmet får inte innehålla damm, syra, ånga, eller explosiva eller brännbara gaser.
- Kompressorn är lämplig för användning i torra utrymmen. Det är inte tillåtet att använda kompressorn inom områden där sprutvatten används.
- Använd endast kompressorn på fast och jäm-

nt underlag.

Varning! Beakta instruktionerna och säkerhetssanvisningarna för föremålen som ska blåsas upp och som har utgetts av tillverkaren.

5.1 Ladda Li-batteriet (bild 7, 9)

1. Dra ut batteriet (22) ur handtaget samtidigt som du trycker ned spärrknappen (a).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (d) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lampen börjar blinka.
3. Skjut fast batteriet (22) på laddaren (d).

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiодerna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren och laddningsadaptern
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att kompressorns prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

5.2 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 10)

Tryck på knappen för kapacitetsindikeringen (b). Kapacitetsindikeringen (c) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lampa blinkar:

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lampor blinkar:

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från kompressorn och låt det ligga i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från kompressorn. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda kompressorn

Obs!

Vi rekommenderar att du lägger kompressor platt ned (RUN-position) om den ska användas på ojämnt eller mjukt underlag.

6.1 Pumpa upp (bild 1, 2, 3, 5)

- Anslut slangen (11) till luftanslutningen "PUMPA UPP" (2) och vrid fast i medsols riktning.
- Välj en passande adapter (14–19) anslut den andra slangänden till ventilen. SUP-adaptorn (14) är förmonterad, andra adapterar (15–19) kan vid behov anslutas med adapterkopplingen (13). Fixera anslutningen i medsols riktning.
- Tryck på multifunktionsknappen (9) för att slå på apparaten. Håll knappen intryckt för att slå ifrån.
- Tryck flera gånger på multifunktionsknappen (9) för att välja avsedd tryckenhet (bar, psi, kPa, kg/cm²).
- Ställ in avsett måltryck med knapparna "+" (8) och "-" (7).
- Starta uppumpningen med startknappen (6).
- Under uppumpningen kan trycket anpassas med knapparna "+" (8) och "-" (7).
- Tryck på startknappen (6) igen för att stoppa uppumpningen.
- Kompressorn stannar automatiskt när inställt tryck har nåtts.
- Om kompressorn inte används efter uppumpningen slås den ifrån automatiskt efter ca 5 minuter. Tryck en gång på multifunktionsknappen (9) för att återaktivera kompressorn.
- Lägg undan slangen och adapterarna efter användning. Slangen kan fästas i klämman (f)

på bältet för förvaring eller för transport.

6.2 Släppa ut luft (bild 3)

- Ta bort slangen (11) från luftanslutningen "UPPBLÅSNING" (2).
- Anslut slangen till luftanslutningen "SLÄPPA UT LUFT" (3) och vrid fast i medsols riktning.
- Anslut den andra slangänden till ventilen på produkten.
- Tryck på multifunktionsknappen (9) för att slå på apparaten.
- Starta luftutsläppet med startknappen (6).
- När luften är helt utsläppt, tryck på startknappen (6) igen för att stoppa processen.
- Ta bort slangen och lägg undan tillbehöret för förvaring.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra kompressorn

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av kompressorn med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör kompressorn efter varje användningstillfälle.
- Rengör kompressorn med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada kompressorns plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i kompressorn inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I kompressorns inre finns inga andra delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Kompressorns typ
- Kompressorns artikelnummer
- Kompressorns ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Kompressorn ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Kompressorn och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Defekta kompressorer får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in kompressorn till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

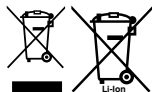
10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

11. Möjliga orsaker till driftstopp

Störning	Orsak	Lösning
Luftpumpen kan inte startas normalt.	1. Batteriet har inte satts i eller är urladdat. 2. Överhettning eller överbelastning leder till motorstopp.	1. Sätt i eller ladda batteriet. 2. Låt motorn svalna och försök sedan starta igen. 3. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår.
Uppumpning/tömning går långsamt eller oregelbundet	1. Slangen blockerad eller skadad. 2. Anslutningen mellan slang och ventil tät eller lös.	1. Rengör eller byt ut slangen. 2. Anslut slangen rätt och kontrollera anslutningen. 3. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår.
Texten "Err" visas på displayen	1. Trycksensorn defekt.	1. Släpp ut luft ur produkten, pumpa sedan upp igen. 2. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår.
Texten "Cur" visas på displayen	Överströmsskyddet aktiverat, t.ex. av blockerad motor eller främmande föremål i fläkten.	1. Slå ifrån kompressorn och ta bort blockerande delar. 2. Starta om kompressorn. 3. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístroje je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 11)

1. **Nebezpečí!** - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. **Opatrně! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování před horkými díly!**
4. Akumulátory skladujte jen v suchých prostorech s teplotou v rozsahu od +10 °C do +40 °C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabití).
5. Chraňte před vlhkostí.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce!

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje a rozsah dodávky (obr. 1–2, 7)

1. Rukojeť
2. Vzduchová přípojka „NAFUKOVÁNÍ“ (Air Out)
3. Vzduchová přípojka „VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU“ (Air In)
4. Kryt přihrádky na akumulátor
5. Displej
6. Tlačítko „Spustit nafukování“
7. Tlačítko „Snížit tlak“
8. Tlačítko „Zvýšit tlak“

9. Multifunkční tlačítko (zapnutí/vypnutí, displej, jednotka)
10. Tlačítko pro ruční nafukování (bez přednastavení tlaku)
11. Hadice
12. Nosný popruh
13. Připojovací nástavec adaptéru
14. Bajonetový adaptér SUP
15. Ventilový adaptér Boston
16. Bajonetový adaptér
17. Krátký kruhový adaptér
18. Střední kuželový adaptér
19. Dlouhý kuželový adaptér
20. Kryt přihrádky na příslušenství
21. Noha
22. Akumulátor (není obsažen v rozsahu dodávky)

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů od zakoupení výrobku při předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Hadice
- Nosný popruh
- Připojovací nástavec adaptéru
- Ventilový adaptér Boston
- Bajonetový adaptér
- Krátký kruhový adaptér
- Střední kuželový adaptér
- Dlouhý kuželový adaptér
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je vhodný pro nafukování paddleboardů pro pádlování vestoje (SUP), nafukovacích matrací, nafukovacích pohovek, stanů, plaveckých pomůcek, míčů na jógu a podobných nafukovacích předmětů pro volný čas nebo kempování.

Kromě toho lze přístroj použít k vyfukování předmětů s nízkým tlakem – např. SUP paddleboardů, nafukovacích matrací a dalších nafukovacích výrobků.

Přístroj není vhodný pro použití v rozsahu vysokého tlaku nebo pro nafukování výrobků s velmi velkým objemem vzduchu mimo volnočasové předměty.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro životnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v životnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technické údaje

Zdroj napětí 18 V d.c.
Max. provozní tlak 1,38 baru (20 PSI)
Délka vzduchové hadice 80 cm
Hmotnost bez akumulátoru: cca 2,3 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hodnoty hluku byly změřeny podle normy EN ISO 2151.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 77 dB(A)
Nejistota K_{pA} 2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} 88 dB(A)
Nejistota K_{WA} 2,5 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Opatrně!

Zbytková rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby před používáním přístroje vznesly dotaz u svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

Před připojením se ujistěte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s hodnotami akumulátoru.

- Zkontrolujte přístroj, zda nebyl při přepravě poškozen. Eventuální poškození ihned nahlase přepravní firmě, která kompresor dodala.
- Dbejte na suchý a bezprašný nasávaný vzduch.
- Kompresor neumísťujte ve vlhké nebo mokré místnosti.
- Kompresor smí být provozován pouze ve vhodných místnostech (dobře větrané, teplota okolí +5°C až 40°C). V místnosti nesmí být žádné prachy, kyseliny, výpary, výbušné nebo zápalné plyny.
- Kompresor je vhodný k použití v suchých

místnostech. V oblastech, ve kterých se pracuje se stříkající vodou, není použití přípustné.

- Přístroj provozujte pouze na pevném, rovném podkladu.

Varování! U předmětů, které se chystáte nafukovat, dbejte údajů a bezpečnostních pokynů od výrobců těchto předmětů.

5.1 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 7, 9)

1. Akumulátorový článek (22) vytáhněte z rukojeti, přitom stlačte západkové tlačítko (a směrem dolů).
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (d) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zasuňte akumulátor (22) do nabíječky (d).

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj poříдили.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčkích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požárů!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití.

To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.2 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 10)

Stiskněte spínač pro indikaci Indikace kapacity (b). Indikace kapacity akumulátoru (c) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolky.

Všechny 3 LED kontrolky svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí:

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED kontrolky blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

Upozornění

Na nerovném nebo měkkém povrchu doporučujeme používat přístroj umístěný naležato (poloha RUN).

6.1 Nafukování (obr. 1, 2, 3, 5)

- Připojte hadici (11) ke vzduchové přípojce „NAFUKOVÁNÍ“ (2) a otočením ve směru hodinových ručiček ji utáhněte.
- Vybte vhodný adaptér (14–19) a připojte druhý konec hadice k ventilu. Adaptér SUP (14) je předem smontován, další adaptéry (15–19) se v případě potřeby připojují přes připojovací nástavec (13). Spojení zafixujte ve směru hodinových ručiček.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte multifunkční tlačítko (9). Pro vypnutí přístroje opět stiskněte toto tlačítko.
- Pro nastavení požadované jednotky tlaku (bar, PSI, kPa, kg/cm²) několikrát stiskněte multifunkční tlačítko (9).
- Pomocí tlačítek „+“ (8) a „–“ (7) nastavte požadovaný cílový tlak.
- Proces nafukování zahájíte stisknutím tlačítka Start (6).
- Během nafukování lze tlak upravovat pomocí tlačítek „+“ (8) a „–“ (7).

- Pokud chcete proces nafukování zastavit, stiskněte znovu tlačítko Start (6).
- Jakmile je dosaženo nastaveného tlaku, kompresor se automaticky zastaví.
- Po dokončení nafukování se přístroj po cca 5 minutách sám vypne. Pro opětovnou aktivaci stiskněte jednou multifunkční tlačítko (9).
- Po použití hadici a adaptér uložte na patřičné místo. Pro skladování a přepravu lze hadici připevnit k nosnému popruhu pomocí spon (f).

6.2 Vypouštění vzduchu (obr. 3)

- Odpojte hadici (11) od vzduchové přípojky „NAFUKOVÁNÍ“ (2).
- Připojte hadici ke vzduchové přípojce „VY-POUŠTĚNÍ VZDUCHU“ (3) a otočením ve směru hodinových ručiček ji utáhněte.
- Druhý konec hadice připojte k ventilu výrobku, z něhož chcete vypustit vzduch.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte multifunkční tlačítko (9).
- Proces vypouštění vzduchu zahájíte stisknutím tlačítka Start (6).
- Jakmile je vzduch zcela uvolněn, stiskněte znovu tlačítko Start (6) pro zastavení procesu.
- Odstraňte hadici a uložte příslušenství jako obvykle.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com.

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

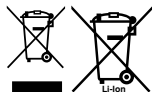
10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přizpůsobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

11. Možné příčiny výpadku

Chyba	Příčina	Řešení
Vzduchový kompresor nelze normálně spustit.	1. Akumulátor není vložen nebo je vybitý. 2. Přehřátí nebo přetížení vede k zastavení motoru.	1. Vložte nebo nabijte akumulátor. 2. Nechte motor vychladnout a znovu ho spusťte. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Pomalé nebo nepravidelné nafukování/vyfukování	1. Hadice je ucpaná nebo poškozená. 2. Spojení mezi hadicí a ventilem je netěsné nebo uvolněné.	1. Vyčistěte nebo vyměňte hadici. 2. Správně připojte hadici a zkontrolujte spoje. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Na displeji se zobrazuje „Err“.	1. Vadný snímač tlaku.	1. Výrobek vyfoukněte a poté ho znovu nafoukněte. 2. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Na displeji se zobrazuje „Cur“.	Aktivovaná nadproudová ochrana, např. v důsledku zablokovaného motoru nebo cizích předmětů ve ventilátoru.	1. Vypněte přístroj a odstraňte zablokované části. 2. Přístroj znovu spusťte. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 11)

- Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
- Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Výstraha pred horúcimi dielmi!**
- Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C – +40 °C. Akumulátory skladujte len v nabitom stave (nabitie min. na 40 %).
- Chráňte pred vlhkom.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženom zošitku!

Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja a rozsah dodávky (obr. 1 – 2, 7)

- Rukoväť
- Vzduchová prípojka „NAFUKOVANIE“ (Air Out)
- Vzduchová prípojka „VYPUSTENIE VZDUC-HU“ (Air In)

- Veko priečinku na akumulátory
- Displej
- Tlačidlo „Spustiť proces nafukovania“
- Tlačidlo „Znížiť tlak“
- Tlačidlo „Zvýšiť tlak“
- Multifunkčné tlačidlo (ZAP/VYP, displej, jednotka)
- Tlačidlo na manuálne nafukovanie (bez prednastavenia tlaku)
- Hadica
- Popruh na prenášanie
- Adaptérový prípojný kus
- Bajonetový adaptér SUP
- Ventilový adaptér Boston
- Bajonetový adaptér
- Krátky kruhový adaptér
- Stredný kužeľový adaptér
- Dlhý kužeľový adaptér
- Kryt priečinku pre príslušenstvo
- Oporná noha
- Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Zohľadnite tabuľku s uvedenými zárukami v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Hadica
- Popruh na prenášanie
- Adaptérový prípojný kus
- Ventilový adaptér Boston
- Bajonetový adaptér
- Krátky kruhový adaptér
- Stredný kužeľový adaptér
- Dlhý kužeľový adaptér

- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je určený na nafukovanie stand up paddleboardov (SUP), vzduchových matracov, nafukovacích pohoviek, stanov, plaveckých pomôcok, loptičiek na jogu a podobných nafukovacích predmetov na voľný čas alebo kempovanie.

Okrem toho sa prístroj môže používať na vypúšťanie vzduchu z predmetov s nízkym tlakovým objemom – napr. SUP boardov, vzduchových matracov a iných nafukovacích výrobkov.

Prístroj nie je vhodný na vysokotlakové aplikácie alebo na nafukovanie výrobkov s veľmi veľkým objemom vzduchu mimo sektora voľného času.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím 18 V d.c.
 Max. prevádzkový tlak 1,38 bar (20 PSI)
 Dĺžka vzduchovej hadice 80 cm
 Hmotnosť bez akumulátora cca 2,3 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti boli merané podľa EN ISO 2151.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 77 dB(A)
 Faktor neistoty K_{pA} 2,5 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 88 dB(A)
 Neistota K_{WA} 2,5 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbajte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

- Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvniť aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi poradiť sa pred používaním prístroja so svojím lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja o tom, že sa údaje na typovom štítku zhodujú s údajmi akumulátora.

- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja počas transportu. Akékoľvek poškodenia ihneď ohlásť dopravnej spoločnosti, ktorá dodala zakúpený kompresor.
- Dbajte na suchý a bezprašný nasávaný vzduch.
- Neumiestňujte kompresor vo vlhkej alebo mokrej miestnosti.
- Kompresor smie byť používaný len vo vhod-

ných miestnostiach (dobré vetraných, s teplotou okolia +5 °C až 40 °C). V miestnostiach sa nesmie nachádzať prach, kyseliny, výpary, explozívne ani zápalné plyny.

- Kompresor je vhodný pre použitie v suchých miestnostiach. V oblastiach, kde sa pracuje so striekajúcou vodou, je použitie prístroja zakázané.
- Prevádzkujte prístroj len na pevnom, rovnom podklade

Varovanie! Rešpektujte pri predmetoch, ktoré majú byť nahustené, údaje a bezpečnostné upozornenia výrobcu.

5.1 Nabitie LI akumulátora (obr. 7, 9)

1. Akumulátor (22) vytiahnite z rukoväti, pritom tlačte aretačné tlačidlo (a) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (D) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor (22) na nabíjačku (d).

V bode 10 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek na nabíjačke.

Ak nie je možné akumulátor nabíť, skontrolujte,

- či je v zásuvke napätie,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabíť, odošlite

- nabíjačku, nabíjaci adaptér
- a akumulátor

do nášho zákaznického servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznický servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. Môže

tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

5.2 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 10)

Stlačte spínač zobrazenia kapacity (b). Zobrazenie kapacity akumulátora (c) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Všetky 3 kontrolky LED svietia:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED blinká:

Akumulátor je vybitý, nabíťte akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

Upozornenie

Odporúčame, aby ste prístroj na nerovnom alebo mäkkom povrchu používali v polohe na ležato (poloha RUN).

6.1 Nafukovanie (obr. 1, 2, 3, 5)

- Pripojte hadicu (11) k vzduchovej prípojke „NAFUKOVANIE“ (2) a otočením v smere hodinových ručičiek ju utiahnite.
- Vyberte vhodný adaptér (14 – 19) a pripojte druhý koniec hadice k ventilu. Adaptér SUP (14) je vopred zmontovaný, ostatné adaptéry (15 – 19) sa v prípade potreby pripájajú cez pripojný kus (13). Pripojenie zafixujte v smere hodinových ručičiek.
- Stlačte multifunkčné tlačidlo (9), aby ste prístroj zapli. Na vypnutie podržte tlačidlo stlačené.
- Niekoľkokrát stlačte multifunkčné tlačidlo (9) pre výber požadovanej jednotky tlaku (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Pomocou tlačidiel „+“ (8) a „-“ (7) nastavte požadovaný cieľový tlak.
- Proces nafukovania spustíte stlačením spúšťačieho tlačidla (6).

- Počas nafukovania môžete tlak upravovať pomocou tlačidiel „+“ (8) a „-“ (7).
- Ak chcete proces nafukovania zastaviť, znova stlačte spúšťač tlačidlo (6).
- Kompresor sa automaticky zastaví, len čo sa dosiahne nastavený tlak.
- Po nafúknutí sa prístroj po približne 5 minútach automaticky vypne. Na opätovnú aktiváciu stlačte jeden raz multifunkčné tlačidlo (9).
- Po použití hadicu a adaptér uskladnite. Hadicu možno na účely skladovania a prepravy pripievať k nosnému popruhu pomocou svojiek (f).

6.2 Vypustenie vzduchu (obr. 3)

- Odstráňte hadicu (11) zo vzduchovej prípojky „NAFUKOVANIE“ (2).
- Pripojte hadicu k vzduchovej prípojke „VYPUSTENIE VZDUCHU“ (3) a otočením v smere hodinových ručičiek ju utiahnite.
- Druhý koniec hadice pripojte k ventilu výroby.
- Stlačte multifunkčné tlačidlo (9), aby ste prístroj zapli.
- Proces vypúšťania vzduchu spustíte stlačením spúšťačieho tlačidla (6).
- Keď je vzduch úplne uvoľnený, znova stlačte spúšťačieho tlačidla (6), aby ste proces zastavili.
- Odstráňte hadicu a uložte príslušenstvo ako zvyčajne.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala

voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba

Vo vnútri náradia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www. Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale, ktorý ho má chrániť pred poškodením počas transportu. Tento obal je surovinou a preto je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

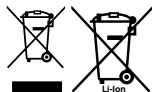
10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

11. Možné príčiny poruchy

Chyba	Príčina	Riešenie
Vzduchové čerpadlo sa nedá normálne spustiť.	1. Akumulátor nie je vložený alebo je vybitý. 2. Prehriatie alebo preťaženie spôsobí zastavenie motora.	1. Vložte alebo nabite akumulátor. 2. Nechajte motor vychladnúť a znovu ho naštartujte. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
Pomalé alebo nepravidelné nafukovanie/vyprázdňovanie	1. Hadica je upchatá alebo poškodená. 2. Spojenie medzi hadicou a ventilom je netesné alebo uvoľnené.	1. Vyčistite alebo vymeňte hadicu. 2. Správne pripojte hadicu a skontrolujte spoje. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
Zobrazenie „Err“ na displeji	1. Snímač tlaku je poškodený.	1. Vypustite vzduch z výrobku a potom ho opäť nafúknite. 2. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
Zobrazenie „Cur“ na displeji	Aktivovaná nadprúdová ochrana, napr. v dôsledku zablokovaného motora alebo cudzích predmetov vo ventilátore.	1. Vypnite prístroj a odstráňte zablokované časti. 2. Prístroj znovu spustite. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 11)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om de kans op letsel te verminderen.
 2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbescherming.** Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.
 3. **Waarschuwing voor warme delen!**
 4. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C.
- De accu's alleen in geladen toestand opbergen (min. 40% geladen).
5. Beschermen tegen vocht.

1. Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheid bij de inachtneming van de volgende aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

2. Beschrijving en leveringsomvang van het apparaat

2.1 Beschrijving van het apparaat en omvang van de levering (afb. 1-2, 7)

1. Handgreep
2. Luchtaansluiting "OPBLAZEN" (Air Out)
3. Luchtaansluiting "LUCHT AFZUIGEN" (Air In)
4. Accuvakdeksel

5. Display
6. Knop "Oppomproces starten"
7. Knop "Druk verlagen"
8. Knop "Druk verlagen"
9. Multifunctionele knop (Aan/Uit, display, eenheid)
10. Knop voor handmatig oppompen (zonder drukvoorstelling)
11. Slang
12. Draagriem
13. Adapteraansluitstuk
14. SUP-bajonetadapter
15. Boston-ventieladapter
16. Bajonetadapter
17. Korte ronde adapter
18. Middenmaat conusadapter
19. Lange conusadapter
20. Deksel accessoirevak
21. Standaard
22. Accu (niet meegeleverd)

2.2 Omvang van de levering

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Slang
- Draagriem
- Adapteraansluitstuk
- Boston-ventieladapter

- Bajonetadapter
- Korte ronde adapter
- Middenmaat conusadapter
- Lange conusadapter
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

Dit apparaat is geschikt voor het opblazen van stand-up paddle boards (SUPs), luchtbedden, opblaasbare banken, tenten, zwemhulpmiddelen, yogaballen en soortgelijke opblaasbare vrijetijds- of kampeerartikelen.

Daarnaast kan het apparaat gebruikt worden om voorwerpen met een laag drukvolume te laten leeglopen, zoals SUP-boards, luchtbedden en andere opblaasbare producten.

Het apparaat is niet geschikt voor toepassingen met hoge druk of voor het opblazen van producten met zeer grote luchtvolumes buiten de vrijetijdsector.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk verdergaand gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Voeding..... 18 V DC
 Max. bedrijfsdruk1,38 bar (20 PSI)
 Lengte luchtslang.....80 cm
 Gewicht zonder accu ca. 2,3 kg

Gevaar!

Geluid en trilling

De geluidswaarden werden vastgesteld conform EN ISO 2151.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 77 dB(A)
 Onzekerheid K_{pA} 2,5 dB
 Geluidsvermogen niveau L_{WA} 88 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA} 2,5 dB

Drag een gehoorbescherming.

Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

Beperk de geluidsontwikkeling en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen apparaten die in perfecte staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het apparaat.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

- Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.

Gevaar!

Dit elektrisch gereedschap genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden een nadelige invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat te consulteren, voordat de machine wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van de accu, alvorens het apparaat aan te sluiten.

- Controleer het apparaat op transportschade. Meld eventuele schade meteen aan de transportonderneming die de compressor heeft geleverd.
- Zorg ervoor dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- Plaats de compressor niet in een vochtige of

- natte ruimte.
- De compressor mag alleen in geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5°C tot 40°C) worden ingezet. In de ruimte mogen geen stof, zuren, dampen of explosieve of ontvlambare gasen aanwezig zijn.
- De compressor is geschikt voor de inzet in droge ruimtes. Hij mag niet worden ingezet in omgevingen waarin met spatwater wordt gewerkt.
- Gebruik het apparaat alleen op een stabiele, vlakke ondergrond.

Waarschuwing! Neem voor voorwerpen die moeten worden opgepompt de specificaties en veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht.

5.1 Laden van de LI-accupack (fig. 7, 9)

1. Accupack (22) uit de handgreep trekken, terwijl u de grendelknop (a) naar beneden drukt.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de oplader (d) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu (22) op de lader (d).

Onder punt 10 (Indicatie oplader) vindt u een tabel met de betekenissen van de led-indicator op de oplader.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of er spanning op het stopcontact staat en
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de oplader en de laadadapter
- en het accupack

naar onze klantenservice op te sturen.

Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.

Zorg er bij het vervoeren of weggooien van oplaadbare accu's of accu-apparaten op dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorkomen!

In het belang van een lange levensduur van het accupack moet u ervoor zorgen dat het accupack

tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad het accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan het accupack!

5.2 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 10)

Druk op de schakelaar voor de accu-capaciteitsindicatie (b). De accu-capaciteitsindicatie (c) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

de accu is volledig opgeladen.

2 of 1 LED(s) branden:

de accu heeft nog voldoende lading.

1 LED knippert:

de accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

de temperatuur van de accu is onderschreden. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Haal de accu uit het apparaat. Een defecte accu mag niet meer worden gebruikt of opgeladen.

6. Bediening

Opmerking

We raden bij oneffen of zachte oppervlakken aan om het apparaat plat liggend (RUN-positie) te gebruiken.

6.1 Oppompen (afb. 1, 2, 3, 5)

- Sluit de luchtaansluiting "OPBLAZEN" (2) aan op de slang (11) door deze rechtsonder vast te draaien.
- Kies de juiste adapter (14-19) en sluit het andere uiteinde van de slang aan op het ventiel. De SUP-adapter (14) is voorgemon-teerd, andere adapters (15-19) worden indien nodig aangesloten via het aansluitstuk (13). Draai rechtsonder om de verbinding tot stand te brengen.
- Druk op de multifunctionele knop (9) om het apparaat in te schakelen. Houd de knop ingedrukt om uit te schakelen.
- Druk meerdere keren op de multifunctionele knop (9) om de gewenste drukeenheid (bar, PSI, kPa, kg/cm²) te selecteren.

- Stel met de toetsen “+” (8) en “-” (7) de gewenste druk in.
- Start het oppompproces door op de startknop (6) te drukken.
- Tijdens het oppompen kan de druk worden aangepast met de knoppen “+” (8) en “-” (7).
- Druk nogmaals op de startknop (6) om het oppompproces te stoppen.
- De compressor stopt automatisch zodra de ingestelde druk is bereikt.
- Na het oppompen schakelt het apparaat na ca. 5 minuten automatisch uit. Druk nogmaals op de multifunctionele knop (9) om te reacteren.
- Berg de slang en adapter na gebruik netjes op. De slang kan voor opslag en transport met de clips (f) aan de draagriem worden bevestigd.

6.2 Lucht afzuigen (afb. 3)

- Verwijder de slang (11) van de luchtaansluiting “OPBLAZEN” (2).
- Sluit de slang aan op de luchtaansluiting “LUCHT AFZUIGEN” (3) door deze rechtsom vast te draaien.
- Sluit het andere uiteinde van de slang aan op het ventiel van het product.
- Druk op de multifunctionele knop (9) om het apparaat in te schakelen.
- Start het afzuigproces door op de startknop (6) te drukken.
- Zodra de lucht volledig is vrijgelaten, drukt u nogmaals op de startknop (6) om het proces te stoppen.
- Verwijder de slang en berg deze toebehoren zoals gewoonlijk op.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een voch-

tige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u op www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recycling

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het apparaat en diens toebehoren bestaan uit diverse materialen, zoals metaal en kunststof. Defecte apparaten horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opslag

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

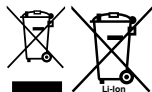
10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

11. Mogelijke uitvaloorzaken

Fout	Oorzaak	Oplossing
De luchtpomp kan niet normaal worden gestart.	1. Accu niet geplaatst of ontladen. 2. Oververhitting of overbelasting leidt tot een motorstop.	1. Plaats de accu of laad deze op. 2. Laat de motor afkoelen en start opnieuw. 3. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.
Traag of onregelmatig oppompen/afzuigen	1. Slang verstopt of beschadigd. 2. Verbinding tussen slang en ventiel lekt of zit los.	1. Slang reinigen of vervangen. 2. Sluit de slang goed aan en controleer de verbindingen. 3. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.
Weergave "Err" op het display	1. Druksensor defect.	1. Zuig de lucht uit het product en blaas het daarna weer op. 2. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.
Weergave "Err" op het display	Overstroombeveiliging geactiveerd, bijv. door geblokkeerde motor of vreemde voorwerpen in de ventilator.	1. Schakel het apparaat uit en verwijder geblokkeerde onderdelen. 2. Start het apparaat opnieuw. 3. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

¡Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 11)

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **¡Atención! ¡Piezas calientes!**
4. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente estando cargadas (mín. al 40 %).
5. Proteger el aparato de la humedad.

1. Instrucciones de seguridad

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!

¡Advertencia!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos de los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato y volumen de entrega (fig. 1-2, 7)**

1. Empuñadura
2. Toma de aire «INFLAR» (Air Out)
3. Toma de aire «DESINFLAR» (Air In)
4. Tapa del compartimento de la batería
5. Display
6. Botón «Iniciar proceso de inflado»
7. Botón «Reducir presión»
8. Botón «Aumentar presión»
9. Tecla multifunción (ON/OFF, display, unidad)
10. Botón para inflado manual (sin preajuste de presión)
11. Manguera
12. Cinturón de transporte
13. Pieza de empalme para adaptador
14. Adaptador de bayoneta SUP
15. Adaptador de válvula Boston
16. Adaptador de bayoneta
17. Adaptador redondo corto
18. Adaptador cónico mediano
19. Adaptador cónico largo
20. Tapa del compartimento para accesorios
21. Pata de apoyo
22. Batería (no se incluye en el volumen de entrega)

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a la tienda donde compró el aparato o a nuestro Service Center en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de la información de servicio que se encuentren al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

¡Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manguera
- Cinturón de transporte
- Pieza de empalme para adaptador
- Adaptador de válvula Boston
- Adaptador de bayoneta
- Adaptador redondo corto
- Adaptador cónico mediano
- Adaptador cónico largo
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

Este aparato está indicado para inflar tablas de paddle surf (SUP), colchonetas, sofás hinchables, tiendas de campaña, dispositivos de flotación, balones de yoga, así como artículos de camping y ocio hinchables similares.

Asimismo, el aparato puede utilizarse para desinflar objetos con reducido volumen de presión, p. ej. de tablas SUP, colchonetas y otros objetos hinchables.

El aparato no está indicado para aplicaciones de alta presión ni para inflar productos con gran volumen de aire fuera del ámbito recreativo.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión	18 V CC
Presión de servicio máx.	1,38 bar (20 PSI)
Longitud manguera de aire	80 cm
Peso sin batería	aprox. 2,3 kg

¡Peligro!**Ruido y vibración**

Los valores de emisión se han determinado conforme a EN ISO 2151.

Nivel de presión acústica L_{pA}	77 dB(A)
Imprecisión K_{pA}	2,5 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	88 dB(A)
Imprecisión K_{pA}	2,5 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

¡Reducir al mínimo la emisión de ruido y las vibraciones!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

¡Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

¡Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede influir bajo determinadas circunstancias en los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes la conexión, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la batería.

- Comprobar que el aparato no haya sufrido ningún daño ocasionado por el transporte. Comunicar inmediatamente los daños eventuales a la empresa encargada de transportar el compresor.
- Asegurar que el aire de aspiración sea seco y esté libre de polvo.
- No colocar el compresor en salas húmedas.
- El compresor solo se debe operar en recintos apropiados (con ventilación óptima, temperatura ambiente de +5° a +40°C). En la sala no debe haber polvo, ácido, vapor ni gas explosivo o inflamable.
- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras de agua.
- Operar el aparato únicamente sobre una base firme y plana

¡Advertencia! Observar los datos e instrucciones de seguridad del fabricante para objetos que se deseen inflar.

5.1 Cómo cargar la batería de litio (fig. 7, 9)

1. Sacar la batería (22) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (a).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (d) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería (22) en el cargador (d).

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
 - y la batería
- a nuestro servicio de atención al cliente.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.2 Indicador de capacidad de la batería (fig. 10)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (b). El indicador de capacidad de batería (c) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están encendidos:

La batería está completamente cargada.

1 o 2 LED están iluminados:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Todos los LED parpadear:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

Aviso

Si el aparato se encuentra sobre superficie blanda o irregular recomendamos utilizarlo en horizontal (posición RUN).

6.1 Cómo inflar (fig. 1, 2, 3, 5)

- Conectar la manguera (11) a la toma de aire «INFLAR» (2) y apretarla girando en sentido horario.
- Elegir el adaptador adecuado (14-19) y conectar el otro extremo de la manguera a la válvula. El adaptador SUP (14) viene premontado; los demás adaptadores (15-19) se conectan mediante la pieza de empalme (13) según sea necesario. Fijar la conexión en sentido horario.
- Pulsar la tecla multifunción (9) para encender el aparato. Para desconectarlo, mantener pulsada la tecla.
- Pulsar varias veces la tecla multifunción (9) para seleccionar la unidad de presión deseada (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Ajustar la presión deseada mediante los botones «+» (8) y «-» (7).
- Iniciar el proceso de inflado pulsando el botón de inicio (6).
- Durante el inflado, la presión se puede modificar mediante los botones «+» (8) y «-» (7).
- Para detener el proceso de inflado, volver a pulsar la tecla de inicio (6).
- El compresor se detiene automáticamente en cuanto se alcanza la presión ajustada.
- Tras el inflado, el aparato se apaga automáticamente transcurridos unos 5 minutos. Para reactivarlo, pulsar una vez la tecla multifunción (9).
- Guardar manguera y adaptador tras su uso. Para guardar y transportar la manguera, esta puede fijarse al cinturón de transporte valiéndose de los clips (f).

6.2 Cómo desinflar (fig. 3)

- Retirar la manguera (11) de la toma de aire «INFLAR» (2).
- Conectar la manguera a la toma de aire «DESINFLAR» (3) y apretarla girando en sentido horario.
- Conectar el otro extremo de la manguera a la válvula del producto.
- Pulsar la tecla multifunción (9) para encender el aparato.
- Iniciar el proceso de desinflado pulsando el

botón de inicio (6).

- Una vez liberado completamente el aire, presione nuevamente el botón de inicio (6) para detener el proceso.
- Retirar la manguera y guardar los accesorios de la forma habitual.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños.

La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

11. Posibles causas de fallo

Fallo	Causa	Solución
La bomba neumática no puede poner en marcha con normalidad.	1. La batería está descargada o no está colocada. 2. El sobrecalentamiento o la sobrecarga provocan que el motor se pare.	1. Poner o cargar la batería. 2. Dejar enfriar el motor y volver a poner en marcha. 3. Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa.
Proceso lento o irregular de inflado/vaciado	1. Manguera atascada o dañada. 2. La conexión entre manguera y válvula presenta fugas o está floja.	1. Limpiar o sustituir manguera. 2. Conectar manguera correctamente y comprobar conexiones. 3. Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa.
El display indica "Err"	1. Sensor de presión defectuoso.	1. Desinflar el producto; a continuación, volver a inflarlo. 2. Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa.
El display indica "Cur"	Activada la protección contra sobrecorriente de corriente, p. ej., por bloqueo del motor o por cuerpos extraños en el ventilador.	1. Apagar aparato y retirar piezas bloqueadas. 2. Volver a poner en marcha el aparato. 3. Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¿no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describe ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemmin aina käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytettyjen symboleiden selitykset (ks. kuva 11)

- 1. Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
- 2. Varo! Käytä kuulosuojaimia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
- 3. Varo kuumia osia!**
- Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10 °C - +40 °C. Säilytä akkuja vain ladattuna (lataustila väh. 40 %).
- Suojaa kosteudelta.

1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuva-ohjeet ja tekniset tiedot, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

2.1 Laitteen kuvaus ja toimitussisältö (kuvat 1-2, 7)

- Kahva
- Ilmaliitäntä "TÄYTTÖ" (Air Out)
- Ilmaliitäntä "ILMAN POISTO" (Air In)
- Akkukotelon suojus
- Näyttö
- Painike "Pumppauksen käynnistys"
- Painike "Paineen alennus"
- Painike "Paineen korotus"
- Monitoimipainike (päälle / pois päältä, näyttö,

yksikkö)

- Manuaalisen pumppauksen painike (ilman paineen esiasetusta)
- Letku
- Kantohihna
- Adapterin liitäntäkappale
- SUP-bajonettiaadapteri
- Boston-venttiiliadapteri
- Bajonettiaadapteri
- Lyhyt pyöröadapteri
- Keskikokoinen kartioadapteri
- Pitkä kartioadapteri
- Lisävarustekotelon suojus
- Tukijalka
- Akku (ei kuulu toimitukseen)

2.2 Toimitussisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viimeistään viiden arkipäivän kuluessa tuotteen ostosta yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä kuitti. Tutustu sitä koskien ohjeiden lopussa olevissa huolto- ja asiakaspalvelua koskevilla tiedoilla olevaan takuutaulukkoon.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!

- Letku
- Kantohihna
- Adapterin liitäntäkappale
- Boston-venttiiliadapteri
- Bajonettiaadapteri
- Lyhyt pyöröadapteri
- Keskikokoinen kartioadapteri
- Pitkä kartioadapteri
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite soveltuu Stand-Up-Paddle-Board-lautojen (SUP-lauta), ilmapatjojen, puhallettavien sohvien, telttojen, uima-apuvälineiden, joogapallojen ja vastaavien puhallettavien vapaa-ajalla ja leirityksessä käytettävien tarvikkeiden täyttämiseen ilmalla.

Sen lisäksi laitetta voidaan käyttää ilman poistamiseen tarvikkeista alhaisella painetilavuudella - esim. SUP-lautoista, ilmapatjoista ja muista ilmalla täytettävistä tuotteista.

Laite ei sovellu korkeapainekäyttöön tai sellaisten tuotteiden täyttämiseen ilmalla, joiden ilmatilavuus on suuri ja jotka eivät ole vapaa-ajan käytössä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

4. Tekniset tiedot

Jännitesyöttö	18 V dc
Maks. käyttöpainelata	1,38 bar (20 PSI)
Ilmaletkun pituus	80 cm
Paino ilman akkua	n. 2,3 kg

Vaara!

Melu ja värinä

Meluarvot on mitattu standardin EN ISO 2151 mukaan.

Äänen painetaso L_{pA}	77 dB(A)
Mittausepäätarkkuus K_{pA}	2,5 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	88 dB(A)
Mittausepäätarkkuus K_{WA}	2,5 dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Rajoita melupäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Varo!

Jäämäriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain riskejä. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

- kuulovaurioita, ellei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.

Vaara!

Tämä sähkötyökalu kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinällisiin implantteihin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinällisiä siirrännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinällisen siirrännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät konetta.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkasta ennen liittämistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat akun tietoja.

- Tarkasta, onko laitteessa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdolliset vauriot heti sille kuljetusyritykselle, joka on toimittanut kompressorin.
- Huolehdi kuivasta, pölyttömästä imuilma.
- Älä aseta kompressorin kosteaa tai märkää tilaan.
- Kompressorin saa käyttää vain soveltuvissa tiloissa (hyvin tuuletettu, ympäristön lämpötila +5°C ... 40°C). Tilassa ei saa olla pölyä, happeja, höyryjä eikä räjähtäviä tai syttyviä kaasuja.
- Kompressorin soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Käyttö ei ole sallittua alueilla, joilla työskennellään roiskeveden kanssa.
- Käytä laitetta ainoastaan kiinteällä, tasaisella alustalla

Varoitus! Noudata täytettävien esineiden valmistajien niille antamia tietoja ja turvallisuusmääräyksiä.

5.1 Li-akkusarjan lataaminen (kuvat 7, 9)

1. Vedä akkusarja (22) ulos kahvasta painamalla samanaikaisesti lukituspainiketta (a) alaspäin.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (d) verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (22) latauslaitteeseen (d).

Kohdasta 10 (Latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdes-
sä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielääkään onnistu, lähetä

- latauslaite ja lataussovitin
 - ja akkusarja
- huoltopalveluumme.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Varmista akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä, että osat on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan vahingoittumisen!

5.2 Akun tehonnäyttö (kuva 10)

Paina akun tehonnäytön kytkintä (b). Akun tehonnäyttö (c) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED-valoa palavat:

Akku on ladattu täyteen.

Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

Yksi LED-valo vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED-valot vilkkuvat:

Akun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla vuorokauden ajan huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy uudelleen, akku on tyhjentynyt täysin ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

Viite

Suosittelemme, että laitetta käytetään epätasaisella tai pehmeällä alustalla makaavassa asennossa (RUN-asento).

6.1 Ilmalla täyttäminen (kuvat 1, 2, 3, 5)

- Liitä letku (11) ilmaliitäntään "TÄYTTÖ" (2) ja kiristä letku myötöpäivään.
- Valitse soveltuva adapteri (14–19) ja liitä letkun toinen pää venttiiliin. SUP-adapteri (14) on esiasennettu, muita adaptereita (15–19) liitetään tarvittaessa liitäntäkappaleen (13) avulla. Kiinnitä liitos myötöpäivään.
- Paina monitoimipainiketta (9) laitteen kytkemiseksi päälle. Sammuta laite pitämällä painiketta painettuna.
- Paina monitoimipainiketta (9) useamman keran halutun paineyksikön (bar, PSI, kPa, kg/cm²) valitsemiseksi.
- Aseta haluttu tavoitepaino painikkeilla "+" (8) ja "-" (7).
- Käynnistä ilman täyttö painamalla käynnistyspainiketta (6).
- Ilman täytön aikana painetta voi säätää painikkeilla "+" (8) ja "-" (7).
- Paina ilman täytön lopettamiseksi uudelleen käynnistyspainiketta (6).
- Kompressorin pysähtyy automaattisesti heti kun asetettu paine on saavutettu.
- Ilman täytön jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. viiden minuutin kuluttua. Laitteen voi aktivoida jälleen painamalla keran monitoimipainiketta (9).
- Säilytä letku ja adapteri käytön jälkeen. Letkun voi kiinnittää säilytystä ja kuljetusta varten kantohihnaan kiinnittimillä (f).

6.2 Ilman poistaminen (kuva 3)

- Poista letku (11) ilmaliitäntästä "TÄYTTÖ" (2).
- Liitä letku ilmaliitäntään "ILMAN POISTO" (3)

ja kiristä letku myötöpäivään.

- Liitä letkun toinen pää tuotteen venttiiliin.
- Paina monitoimipainiketta (9) laitteen kytke-
miseksi päälle.
- Käynnistä ilman poisto painamalla käynnis-
tyspainiketta (6).
- Kun ilma on kokonaan poistunut, paina käyn-
nistyspainiketta (6) uudelleen pysäyttääksesi
prosessin.
- Poista letku ja säilytä lisävarusteet kuten
yleensä.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilais

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo
mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta.
Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se
puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti
joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen
kostea riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä
sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka
saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Var-
mista, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.
Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää
sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisällä ei ole muita huoltoa tarvitsevia
osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilais:

Varaosia tilattaessa tulee ilmoittaa seuraavat
tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosnumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoittees-
sa www.Einhell-Service.com

8. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen kuljetus-
vaurioiden välttämiseksi. Pakkaus on raaka-ainet-
ta, jota voidaan käyttää uudelleen, tai pakkauksen
voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ai-
nekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu
eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muo-
veista. Violliset laitteet eivät kuulu kotitalousjättei-
siin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen kerä-
yspisteeseen määräysten mukaista hävittämistä
varten. Jos tiedossasi ei ole yhtään keräyspistet-
tä, pyydä lisätietoja kotikuntasi viranomaisilta.

9. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta
ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten
ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C.
Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akkua on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

11. Mahdolliset häiriönsyyt

Häiriö	Syy	Ratkaisu
Ilmanpumpppua ei voi käynnistää normaalisti.	1. Akkua ei ole asetettu paikoilleen tai akun lataus on purkautunut. 2. Ylikuumentuminen tai ylikuormitus aiheuttaa moottorin pysähtymisen.	1. Aseta akku paikoilleen tai lataa akku. 2. Anna moottorin jäähtyä ja käynnistä uudelleen. 3. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä huoltopalveluun.
Ilman täyttäminen/tyhjentäminen sujuu hitaasti	1. Letku tukossa tai vaurioitunut. 2. Letkun ja venttiilin välinen liitäntä vuotaa tai löysällä.	1. Puhdista tai vaihda letku. 2. Liitä letku oikein ja tarkasta liitokset. 3. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä huoltopalveluun.
Teksti "Err" näytössä	1. Paineanturi viallinen.	1. Poista ilmaa tuotteesta ja täytä ilma sen jälkeen uudelleen. 2. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä huoltopalveluun.
Teksti "Cur" näytössä	Ylivirtasuoja aktivoitunut, esim. jumiutuneen moottorin tai tuulettimessa olevan vierasesineen vuoksi.	1. Kytke laite pois päältä ja poista jumiutuneet osat. 2. Käynnistä laite uudelleen. 3. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 11)

1. Nevarnost! - Za zmanjšanje tveganja poškodbe preberite navodila za uporabo.
2. Pozor! Uporabljajte zaščito za sluh. Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. Opozorilo pred vročimi deli!
4. Shranjevanje akumulatorskih baterij samo v suhih prostorih s temperaturo okolice +10 °C do +40 °C. Akumulatorske baterije skladiščite samo v napolnjenem stanju (najm. 40 % napolnjeno).
5. Zaščitite pred vlago!

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave in obseg dobave

2.1 Opis naprave in obseg dobave (sl. 1–2, 7)

1. Ročaj
2. Prikluček za zrak »NAPIHOVANJE« (Air Out)
3. Prikluček za zrak »IZPUŠČANJE ZRAKA« (Air In)
4. Pokrov predala za akumulatorsko baterijo
5. Zaslon
6. Tipka »Začni napihovanje«
7. Tipka »Zmanjšanje tlaka«
8. Tipka »Zvišanje tlaka«

9. Večfunkcijska tipka (vklop/izklop, zaslon, enota)
10. Tipka za ročno napihovanje (brez prednastavitve tlaka)
11. Gibka cev
12. Nosilni pas
13. Priključni element za nastavek
14. Bajonetni nastavek za SUP
15. Nastavek za Boston ventil
16. Bajonetni nastavek
17. Kratki okrogli nastavek
18. Srednji stožčasti nastavek
19. Dolgi stožčasti nastavek
20. Pokrov predala za opremo
21. Stojalo
22. Akumulatorska baterija (ni v obsegu dobave)

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Gibka cev
- Nosilni pas
- Priključni element za nastavek
- Nastavek za Boston ventil
- Bajonetni nastavek
- Kratki okrogli nastavek
- Srednji stožčasti nastavek
- Dolgi stožčasti nastavek
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za napihovanje deske za stoječe veslanje (SUP), zračnih blazin, napihljivih kavčev, šotorov, plavalnih pripomočkov, žog za jogo in podobnih napihljivih izdelkov za prosti čas ali kampiranje.

Poleg tega lahko napravo uporabite za izpuščanje zraka iz predmetov z nizkim tlakom, npr. SUP desk, zračnih blazin in drugih napihljivih izdelkov. Naprava ni primerna za uporabo z visokim tlakom ali za napihovanje izdelkov z zelo velikim volumnom zraka zunaj rekreacijskega področja.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo..... 18 V d.c.
Najv. delovni tlak 1,38 bar (20 PSI)
Dolžina cevi za zrak 80 cm
Teža brez akumulatorske baterije..... pribl. 2,3 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 2151.

Raven zvočnega tlaka L_{pA} 77 dB (A)
Negotovost K_{pA} 2,5 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} 88 dB (A)
Negotovost K_{WA} 2,5 dB

Uporabljajte zaščito za sluh.

Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.

- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Ostala tveganja

Tudi če električno orodje uporabljate pravilno, so vedno prisotna ostala tveganja. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.

Nevarnost!

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred začetkom uporabe

Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski tablici ujemajo s podatki na akumulatorski bateriji.

- Preglejte, ali se je naprava med transportom poškodovala. Morebitne poškodbe takoj prijavite transportnemu podjetju, ki vam je dostavilo kompresor.
- Sesalni zrak mora biti čist in brez prahu.
- Kompresorja ne postavljajte v vlažnem ali mokrem prostoru.
- Kompresor je dovoljeno uporabljati samo v primernih prostorih (dobro prezračevani, temperatura okolja +5 °C do 40 °C). V prostoru ne sme biti prahu, kislin, hlapov in eksplozivnih ali vnetljivih plinov.
- Kompresor je primeren za uporabo v suhih prostorih. Na območjih, kjer se uporabljajo vodni curki, kompresorja ni dovoljeno uporabljati.
- Napravo uporabljajte samo na trdi, ravni podlagi

Opozorilo! Za predmete, ki jih želite napihniti, upoštevajte podatke in varnostne napotke proizvajalca.

5.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sl. 7, 9)

1. Povlecite akumulatorski vložek (22) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (a) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič polnilnika (d) v zidno vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo (22) potisnite na polnilnik (d).

V točki 10 (Prikaz polnilnika) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je vzpostavljen brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilnika.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,

- pošljite polnilnik in napajalni nastavek
- in akumulatorski vložek

naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

5.2 Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (sl. 10)

Pritisnite stikalo za prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (b). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (c) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorske baterije s 3 LED-lučkami.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

2 ali 1 lučka LED svetila:

Akumulatorska baterija je še zadostno napolnjena.

Utripa 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Prekoračili ste temperaturo akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

6. Uporaba

Napotek

Na neravnih ali mehkih površinah priporočamo uporabo naprave v ležečem položaju (položaj RUN).

6.1 Napihovanje (sl. 1, 2, 3, 5)

- Cev (11) priključite s priključkom za zrak »NAPIHOVANJE« (2) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, da je trdno pritrjena.
- Izberite ustrezen nastavek (14–19) in drugi konec cevi spojite z ventilom. Nastavek za SUP (14) je vnaprej nameščen, drugi nastavki (15–19) se po potrebi priključijo prek priključnega elementa (13). Spoj pritrdite v smeri urinega kazalca.
- Pritisnite večfunkcijsko tipko (9), da napravo vklopite. Za izklop držite tipko pritisnjeno.
- Večkrat pritisnite večfunkcijsko tipko (9), da izberete želeno enoto za tlak (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- S tipkama »+« (8) in »-« (7) nastavite željeni ciljni tlak.
- Začnite z napihovanjem, tako da pritisnete tipko start (6).
- Med napihovanjem lahko tlak prilagodite s tipkama »+« (8) in »-« (7).
- Za zaustavitev napihovanja ponovno pritisnite tipko start (6).
- Kompressor se samodejno ustavi, ko je dosežen nastavljeni tlak.
- Po napolnitvi se naprava po pribl. 5 minutah samodejno izklopi. Za ponovni vklop enkrat pritisnite večfunkcijsko tipko (9).
- Cev in nastavek po uporabi shranite. Cev

lahko s sponkami (f) pritrdite na nosilni trak za shranjevanje in transport.

6.2 Izpuščanje zraka (sl. 3)

- Odstranite cev (11) s priključka za zrak »NA-PIHOVANJE« (2).
- Cev priključite s priključkom za zrak »IZPUŠČANJE ZRAKA« (3) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, da je trdno pritrjena.
- Drugi konec cevi spojite z ventilom izdelka.
- Pritisnite večfunkcijsko tipko (9), da napravo vklopite.
- Začnite z izpuščanjem zraka, tako da pritisnete tipko start (6).
- Ko je zrak popolnoma izpuščen, ponovno pritisnite tipko start (6), da ustavite postopek.
- Odstranite cev in pospravite opremo kot običajno.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čiščenja odstranite akumulatorsko baterijo.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava je v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odpeljati na primerno zbirališče za pravilno odstranjevanje. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

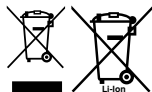
10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

11. Možni vzroki okvare

Napaka	Vzrok	Rešitev
Zračne črpalke ni mogoče normalno zagnati.	1. Akumulatorska baterija ni vstavljena ali je izpraznjena. 2. Zaradi pregrevanja ali preobremenitve se motor ustavi.	1. Vstavite akumulatorsko baterijo ali jo napolnite. 2. Počakajte, da se motor ohladi, in ga ponovno zaženite. 3. Če težava še vedno obstaja, se obrnite na službo za stranke.
Počasno ali neenakomerno napihovanje/izpuščanje zraka	1. Cev je zamašena ali poškodovana. 2. Povezava med cevjo in ventilom je netesna ali ohlapna.	1. Očistite ali zamenjajte cev. 2. Pravilno priključite cev in preverite povezave. 3. Če težava še vedno obstaja, se obrnite na službo za stranke.
Prikaz »Err« na zaslonu	1. Tlačni senzor je okvarjen.	1. Iz izdelka izpustite zrak, nato ga ponovno napolnite. 2. Če težava še vedno obstaja, se obrnite na službo za stranke.
Prikaz »Cur« na zaslonu	Aktivirana zaščita pred prenapetostjo, npr. zaradi blokirane motorja ali tujka v ventilatorju.	1. Izklopite napravo in odstranite blokirane dele. 2. Napravo ponovno zaženite. 3. Če težava še vedno obstaja, se obrnite na službo za stranke.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 11-es képet)

1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Viseljen egy hallásvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Figyelmeztetés a forró részek elől!**
4. Az akkukat csak száraz helyiségekben tárolja, amelyek környezeti hőmérséklete +10°C - +40°C. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
5. Védjen a nedvesség elől!

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám rendelkezik. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.

2. Készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1. A készülék leírása és a szállítás terjedelme (ábrák 1.-2., 7.)

1. Fogantyú
2. Levegőcsatlakozás „FELFÜJNI” (levegő kimenet)
3. Levegőcsatlakozás „LEVEGŐT, KIENGEDNI” (levegő kimenet)

4. Akkutartó rekesz fedele
5. Képernyő
6. Gomb „Felfújási folyamat indítása”
7. Taszter „nyomás csökkentés”
8. Taszter „nyomás növelés”
9. Multifunkciós gomb (be/ki, kijelző, egység)
10. Gombok a kézi felfújáshoz (előzetes nyomás-beállítás nélkül)
11. Tömlő
12. Heveder
13. Adapter csatlakozó
14. SUP bajonett adapter
15. Boston szelep adapter
16. Bajonett adapter
17. Rövid kerek adapter
18. Közepes kúpos adapter
19. Hosszú kúpos adapter
20. Tartozékrekesz fedele
21. Állóláb
22. Akku (nincs a szállítás terjedelmében)

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközpontunkhoz vagy az eladóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes-e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékreszeket szállítási károkról.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és apró részekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Tömlő
- Heveder
- Adapter csatlakozó
- Boston szelep adapter
- Bajonett adapter

- Rövid kerek adapter
- Közepes kúpos adapter
- Hosszú kúpos adapter
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Ez a készülék alkalmas Stand-up paddle deszkák (SUP), légmatracok, felfújható kanapék, sátrak, úszást segítő, jógalabdák és hasonló felfújható szabadidős tevékenységek vagy kempingcikkek felfújására.

Ezenkívül a készülék a következőkre használható, alacsony nyomású tárgyakkól a levegő leengedésére – pl. SUP deszkák, légmatracok és egyéb felfújható termékekből.

A készülék nem alkalmas nagynyomású alkalmazásokhoz, illetve szabadidős használaton kívüli, nagyon nagy légmenyiségű termékek felfújására.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás 18 V d.c.
 Max. Üzemi nyomás 1,38 bar (20 PSI)
 A légtömlő hossza 80 cm
 Súly akku nélkül kb. 2,3 kg

Veszély!

Zaj és rezgés

A zaj értékek az EN ISO 2151 szerint lettek meghatározva.

Hangnyomásszint L_{pA} 77 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 2,5 dB
 Hangteljesítményszint L_{WA} 88 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 2,5 dB

Viseljen egy hallásvédőt.

A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.

Csökkentse le egy minimumra a zajkibocsátást és a rezgést!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nincs használatva.

Vigyázat!

Fennmaradó rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

- Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromágneses teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények között befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, orvosi implantátumokkal rendelkező személyeknek ajánljuk, hogy a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Üzembe helyezés előtt

Győződjön meg a hozzácsatlakoztatás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek az akku adataival.

- Ellenőrizze le a készüléket szállítási károokra. Esetleges károkat azonnal jelenteni a szállítmányozó vállalatnál, amelyik leszállította a kompresszort.
- Ügyelni egy száraz és pormentes légbeszív-

- vásra.
- Ne állítsa fel nedves vagy vizes teremben a kompresszort.
- A kompresszort csak megfelelő termekben szabad üzemeltetni (jól szellőztetett, környezeti hőmérséklet +5°C-tól 40°C-ig). A teremben nem szabad poroknak, savaknak, páráknak, robbanékony vagy gyúlékony gázoknak lennie.
- A kompresszor száraz termekben levő használatra alkalmas. Tilos olyan részlegekben használni, ahol fröccsenővízzel dolgoznak.
- A készüléket csak egy szilárd, sima talajon üzemeltetni.

Figyelmeztetés! Vegye figyelembe a gyártónak a Felfújandó tárgyakkal kapcsolatos adatait és biztonsági utasításait.

5.1 A LI-akku-csomag feltöltése (ábrák 7, 9)

1. Kihúzni az akku-csomagot (22) a kézi maroklatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőasztert (a).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (d) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja a töltőkészülékre (d) az akkut (22).

A 10-es pont (A töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség.
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű postázás érdekében kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.

Az akkuk ill. akkukészülékek postázásánál vagy megsemmisítésénél figyelembe venni, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek

külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újbeli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.2 Akku-kapacitás jelző (10-es ábra)

Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (b) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (c) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED villog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél fekve. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

Utasítás

Javasoljuk a készülék használatát egyenletlen vagy puha talajon laposan lefektetve (RUN-Pozíció) használni.

6.1 Felfújni (ábrák 1, 2, 3, 5)

- Csatlakoztassa a tömlőt (11) a légcsatlakozással „FELFÚJNI” (2) és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.
- Válassza ki a megfelelő adaptert (14-19) és csatlakoztassa a tömlő másik végét a szeleppel. A SUP adapter (14) előre össze van szerelve további adapterek (15-19) szükség esetén a csatlakozón (13) keresztül csatlakoztathatók. Rögzítse a csatlakozást az óramutató járásával megegyező irányba.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a multifunkciós gombot (9). A készülék kikapcsolásához nyomva tartani a tasztert.
- Nyomja meg a multifunkciós gombot (9) többször a kívánt nyomásegység (bar, PSI, kPa, kg/cm²) kiválasztásához.
- A „+” (8) és „-” (7) gombokkal állítsa be a kívánt célnyomást.
- Indítsa el a felfújási folyamatot a start gomb (6) megnyomásával.
- Felfújás közben a nyomás a „+” (8) és a „-” (7) gombokkal hozzá lehet igazítani.
- A felfújási folyamat leállításához nyomja meg ismét a start gombot (6).
- A kompresszor automatikusan leáll, amint eléri a beállított nyomást.
- Felfújás után a készülék körülbelül 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Az újraaktiváláshoz nyomja meg egyszer a multifunkciós gombot (9).
- Használat után tegye el a tömlőt és az adaptert. A tömlő a kapcsok(f) segítségével a hordozóhevederhez rögzíthető tárolás és szállítás céljából.

6.2 Levegőt leeresztteni (3-es ábra)

- Távolítsa el a tömlőt (11) a „FELFÚJÁS” (2) levegőcsatlakozójáról.
- Csatlakoztassa a tömlőt a „LEVEGŐT LEE-RESZTENI” (3) légcsatlakozással és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban feszesre.
- Csatlakoztassa a másik tömlővéget a termék szelepéhez.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a multifunkciós gombot (9).
- Indítsa el a levegőt leeresztési folyamatot a start gomb (6) megnyomásával.
- Miután a levegő teljesen távozott, nyomja meg ismét a start gombot (6) a folyamat leállításához.
- Távolítsa el a tömlőt, és tárolja a tartozékokat a szokásos módon.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por és piszok mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt súrtított levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe. Víznek az elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendeléskor a következő adatokat kellene megadni;

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Servi-ce.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahazsnosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagikörforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

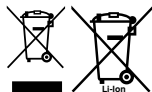
10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

11. Lehetséges kiesési okok

Hiba	Okok	Megoldás
A légszivattyú nem indítható normálisan.	1. Az akku nincs behelyezve vagy lemerült. 2. Túlmelegedés vagy túlterhelés miatt leáll a motor.	1. Behelyezni vagy feltölteni az akkut. 2. Hagyni a motort lehűlni és újból indítani. 3. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Lassú vagy szabálytalan felfújás/leeresztés	1. Tömlő eldugult vagy sérült. 2. A tömlő és a szelep közötti csatlakozás szivárog vagy laza.	1. Megtisztítani vagy kicserélni a tömlőt. 2. A tömlőt helyesen csatlakoztatni és leellenőrizni a csatlakozásokat. 3. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
„Err” felirat a képernyőn	1. Nyomásérzékelő hibás.	1. Engedje ki a levegőt a termékből, majd fújja fel újra. 2. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
„Err” felirat a képernyőn	Túláramvédelem aktiválva, például blokkolt motor vagy idegen test miatt a ventilátorban.	1. Kikapcsolni a készüléket, és eltávolítani az elakadt részeket. 2. Újra indítani a készüléket. 3. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmănați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 11)

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Atenție! Purtați protecție pentru auz.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Avertizare privind componente fierbinți!**
4. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcați cel puțin 40%).
5. A se proteja împotriva umidității.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

Avertizare!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului și cuprinsul livrării (Fig. 1-2, 7)

1. Măner
2. Racord de aer „UMFLARE” (Air Out)
3. Racord de aer „EVACUARE AER” (Air In)
4. Capac compartiment pentru acumulator
5. Afișaj electronic
6. Tastă „Pornire umflare”
7. Tastă „Reducere presiune”
8. Tastă „Mărire presiune”
9. Tastă multifuncțională (pornire/oprire, afișaj electronic, unitate)
10. Tastă pentru umflare manuală (fără presetare a presiunii)
11. Furtun
12. Curea de transport
13. Conector adaptor
14. Adaptor tip baionetă SUP
15. Adaptor pentru supapă Boston
16. Adaptor tip baionetă
17. Adaptor rotund scurt
18. Adaptor conic mediu
19. Adaptor conic lung
20. Capac compartiment pentru accesorii
21. Picior
22. Acumulator (nu este cuprins în livrare)

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesorii dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Furtun
- Cureaua de transport
- Conector adaptor
- Adaptor pentru supapă Boston
- Adaptor tip baionetă
- Adaptor rotund scurt
- Adaptor conic mediu
- Adaptor conic lung
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Acest dispozitiv se pretează la umflarea plăcilor de stand-up paddle (SUP), saltelelor gonflabile, canapelelor gonflabile, corturilor, echipamentului ajutător pentru înot, mingilor de yoga și articolelor gonflabile similare de agrement sau camping. În plus, dispozitivul poate fi utilizat pentru a dezumfla obiecte cu volum de presiune scăzut, cum ar fi plăci de SUP, saltele pneumatice și alte produse gonflabile.

Dispozitivul nu este potrivit pentru aplicații de înaltă presiune sau pentru umflarea produselor cu volum de aer foarte mare în afara utilizării recreaționale.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare 18 V c.c.
 Presiune maximă de lucru 1,38 bar (20 PSI)
 Lungime furtun de aer 80 cm
 Greutate fără acumulator cca. 2,3 kg

Pericol!

Zgomotul și vibrațiile

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN ISO 2151.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 77 dB(A)
 Nesiguranță K_{pA} 2,5 dB
 Nivelul puterii sonore L_{WA} 88 dB(A)
 Nesiguranță K_{pA} 2,5 dB

Purtați protecție pentru auz.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulat. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție pentru auz corespunzătoare.

Pericol!

Această unealtă electrică generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate afecta, în anumite circumstanțe, implanturile medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a aparatului corespund cu datele acumulatorului.

- Verificați aparatul dacă nu prezintă pagube rezultate în timpul transportului. Eventuale pagube trebuie anunțate imediat firmei de transport prin intermediul căreia a fost livrat compresorul.
- Aveți grijă ca aerul aspirat să fie uscat și lipsit de praf.
- Nu amplasați compresorul într-un spațiu umed sau ud.
- Utilizarea compresorului este permisă numai în încăperi adecvate (bine aerisite, cu temperatura ambiantă între +5°C și 40°C). În încăperea nu au voie să existe praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul este adecvat pentru utilizarea în încăperi uscate. Nu este permisă utilizarea în încăperi în care se lucrează cu apă pulverizată.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață stabilă și plană.

Avertizare! Țineți cont la umflarea articolelor de datele și indicațiile de siguranță ale producătorului acestor articole.

5.1 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 7, 9)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (22) din mâner, apăsând tasta opritoare (a) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al aparatului de încărcat (d) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul (22) pe încărcător (d).

La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă contactul pe contactele de încărcare este realizat perfect.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori nu este încă posibilă, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
 - și pachetul de acumulatori
- service-ului nostru pentru clienți.

Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.

Atunci când primiți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă că acestea sunt ambalate individual în pungi de plastic pentru a evita scurtcircuitul și incendiile!

Pentru a asigura o durată de viață lungă a acumulatorului, trebuie să vă asigurați că acesta este reîncărcat în timp util. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

5.2 Afișajul capacității acumulatorului (Fig. 10)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (b). Afișajul capacității acumulatorului (c) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Luminează 1 sau 2 LED-uri:

Acumulatorul este suficient de încărcat.

1 LED luminează intermitent:

Acumulatorul este descărcat, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile luminează intermitent:

Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

Indicație

Pe suprafețe neuniforme sau moi, recomandăm utilizarea dispozitivului în poziția culcat plat (poziția RUN).

6.1 Umflarea (Fig. 1, 2, 3, 5)

- Conectați furtunul (11) la racordul de aer „UMFLARE” (2) și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.
- Selectați adaptorul corespunzător (14–19) și conectați celălalt capăt al furtunului la supapă. Adaptorul SUP (14) este premontat, alți adaptori (15–19) sunt conectați prin conectorul adaptor (13), dacă este necesar. Fixați conexiunea în sensul acelor de ceasornic.
- Apăsăți tasta multifuncțională (9) de mai multe ori, pentru a porni aparatul. Pentru oprire țineți tasta apăsată.
- Apăsăți tasta multifuncțională (9) de mai multe ori pentru a selecta unitatea de presiune dorită (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Folosiți tastele „+” (8) și „-” (7) pentru a seta presiunea dorită.
- Porniți procesul de umflare apăsând tasta de pornire (6).
- În timpul umflării, presiunea poate fi ajustată folosind tastele „+” (8) și „-” (7).
- Pentru a opri procesul de umflare, apăsăți din nou tasta de pornire (6).
- Compresorul se oprește automat odată cu atingerea presiunii setate.
- După umflare, dispozitivul se oprește automat după aproximativ 5 minute. Pentru reactivare, apăsăți o dată tasta multifuncțională (9).
- Depozitați furtunul și adaptorul după utilizare. Pentru depozitare și transport, furtunul poate fi atașat la cureaua de transport folosind clemele (f).

6.2 Evacuarea aerului (Fig. 3)

- Îndepărtați furtunul (11) de la racordul de aer „UMFLARE” (2).
- Conectați furtunul la racordul de aer „EVACUARE AER” (3) și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.
- Conectați celălalt capăt al furtunului la supapa produsului.
- Apăsăți tasta multifuncțională (9) de mai multe ori, pentru a porni aparatul.
- Porniți procesul de evacuare a aerului apăsând tasta de pornire (6).
- După ce aerul este complet eliberat, apăsăți

din nou tasta de pornire (6) pentru a opri procesul.

- Îndepărtați furtunul și depozitați accesoriile ca de obicei.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățare

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu există alte piese care necesită întreținere.

7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date;

- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30°C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

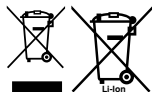
10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

11. Cauze de oprire posibile

Defecțiune	Cauză	Soluție
Pompa de aer nu poate fi pornită normal.	1. Acumulatorul nu este introdus sau este descărcat. 2. Supraîncălzire sau supraîncărcare duce la oprirea motorului.	1. Introduceți sau încărcați acumulatorul. 2. Lăsați motorul să se răcească și porniți aparatul din nou. 3. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.
Inflație/deflație lentă sau neregulată	1. Furtun înfundat sau deteriorat. 2. Conexiunea dintre furtun și supapă este neetanșă sau slăbită.	1. Curățați sau înlocuiți furtunul. 2. Conectați furtunul corect și verificați conexiunile. 3. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.
Se afișează „Err” pe display	1. Senzor de presiune defect.	1. Eliberați aerul din produs, apoi umflați din nou. 2. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.
Se afișează „Cur” pe display	Protecția la supracurent s-a activat, de exemplu, din cauza motorului blocat sau a unor obiecte străine în ventilator.	1. Opriți dispozitivul și îndepărtați piesele blocate. 2. Reporniți dispozitivul. 3. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 1)

- 1. Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
- 2. Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
- 3. Προειδοποίηση από πολύ θερμά τμήματα!**
- Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
- Προστατέψτε από την υγρασία.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

2.1 Περιγραφή της συσκευής και παράδοση (εικ. 1-2, 7)

1. Λαβή
2. Σύνδεση αέρα «ΦΟΥΣΚΩΜΑ» (αέρας έξω)
3. Σύνδεση αέρα «ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΕΡΑ» (αέρας μέσα)
4. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
5. Οθόνη
6. Πλήκτρο «Έναρξη διαδικασίας φουσκώματος»
7. Πλήκτρο «Μείωση πίεσης»
8. Πλήκτρο «Αύξηση πίεσης»
9. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, οθόνη, μονάδα)
10. Πλήκτρο για χειροκίνητη φούσκωμα (χωρίς προεπιλογή πίεσης)
11. Εύκαμπος σωλήνας
12. Ζώνη μεταφοράς
13. Συνδέσμου προσαρμογέα
14. Προσαρμογέας μπαγιονέτ SUP
15. Προσαρμογέας βαλβίδας Boston
16. Προσαρμογέας μπαγιονέτ
17. Κοντός κυκλικός προσαρμογέας
18. Μεσαίος κυκλικός προσαρμογέας
19. Μακρύς κυκλικός προσαρμογέας
20. Κάλυμμα θήκης εξαρτημάτων
21. Πόδι βάσης
22. Μπαταρία (δεν συμπαράδεται)

2.2 Συμπαράδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των παραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποταθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σωλήνας
- Ζώνη μεταφοράς
- Προσαρμογέας συνδέσμου
- Προσαρμογέας βαλβίδας Boston
- Προσαρμογέας μπαγιονέτ
- Κοντός κυκλικός προσαρμογέας
- Μεσαίος κωνικός προσαρμογέας
- Μακρύς κωνικός προσαρμογέας
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Η παρούσα συσκευή είναι κατάλληλη για το φούσκωμα σε σανίδες όρθιας κωπηλασίας (SUP), στρώματα αέρα, φουσκωτούς καναπέδες, σκηνές, βοηθήματα κολύμβησης, μπάλες γιόγκα και παρόμοια φουσκωτά είδη αναψυχής ή κατασκήνωσης.

Επιπλέον, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απελευθέρωση αέρα από αντικείμενα χαμηλής πίεσης – π.χ. σανίδες SUP, στρώματα αέρα και άλλα φουσκωτά προϊόντα. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εφαρμογές υψηλής πίεσης ή για το φούσκωμα προϊόντων με πολύ μεγάλους όγκους αέρα εκτός του χώρου αναψυχής.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης 18 V d.c.
Μέγ. πίεση λειτουργίας 1,38 bar (20 PSI)
Μήκος σωλήνα αέρα 80 cm
Βάρος χωρίς μπαταρία..... περ. 2,3 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δόνηση

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN ISO 2151.

Ένταση ήχου L_{pA} 77 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 2,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 88 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 2,5 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άφογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες ωτοασπίδες.

Κίνδυνος!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβάρων ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση βεβαιωθείτε πως τα στοιχεία στην πινακίδα στοιχείων συμφωνούν με τα στοιχεία της μπαταρίας.

- Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές από τη μεταφορά. Ενδεχόμενες ζημιές να δηλωθούν αμέσως στη μεταφορική εταιρεία με την οποία παραδόθηκε ο συμπιεστής.
- Να προσέχετε για καθαρό και στεγνό αέρα αναρρόφησης.
- Μην τοποθετείτε τον συμπιεστή σε υγρό χώρο.
- Ο συμπιεστής να λειτουργεί μόνο σε κατάλληλους χώρους (με καλό αερισμό, θερμοκρασία +5°C έως 40°C). Στο χώρο αυτό να μην υπάρχει σκόνη, ούτε οξεία, ατμοί, εκρηκτικά ή αναφλέξιμα αέρια.
- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για χρήση σε στεγνούς χώρους. Σε σημεία όπου εκτελούνται εργασίες με πισιλίσματα νερού, δεν επιτρέπεται η χρήση του συμπιεστή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο πάνω σε στερεή και ομαλή επιφάνεια

Προειδοποίηση! Τηρείτε τα στοιχεία και τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή για αντικείμενα που πρόκειται να φουσκωθούν.

5.1 Φόρτιση της μονάδας μπαταρίας (εικ. 7, 9)

1. Βγάλτε τη μονάδα μπαταρίας (22) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (a) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (d) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.

3. Βάλτε τη μπαταρία (22) πάνω στον φορτιστή (d).

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης της μονάδας φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
 - και τη μονάδα μπαταρίας
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

5.2 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 10)

Πιέστε τον διακόπτη για την χωρητικότητα μπαταρίας (b). Η ένδειξη στάθμης της μπαταρίας (c) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

2 ή 1 LED ανάβουν:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

1 LED αναβοσβήνει:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

Όλα τα LED αναβοσβήνουν:

Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

6. Χειρισμός

Υπόδειξη

Συνιστούμε, σε ανώμαλες ή μαλακές επιφάνειες, να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επίπεδη θέση (θέση RUN).

6.1 Φούσκωμα (εικ. 1, 2, 3, 5)

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (11) με τη σύνδεση αέρα «ΦΟΥΣΚΩΜΑ» (2) και σφίξτε τον δεξιόστροφα.
- Επιλέξτε τον κατάλληλο προσαρμογέα (14-19) και συνδέστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη βαλβίδα. Ο προσαρμογέας SUP (14) είναι προσυναρμολογημένος, άλλοι προσαρμογείς (15-19) συνδέονται εάν είναι απαραίτητο μέσω του συνδέσμου προσαρμογέα (13). Ασφαλίστε τη σύνδεση δεξιόστροφα.
- Πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (9) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για απενεργοποίηση, κρατάτε πρισμένο το πλήκτρο.
- Πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (9) πολλές φορές για να επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα πίεσης (bar, psi, kPa, kg/cm²).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση-στόχο με τα πλήκτρα «+» (8) και «-» (7).
- Ξεκινήστε τη διαδικασία φουσκώματος πιέζοντας το πλήκτρο έναρξης (6).
- Κατά τη διάρκεια του φουσκώματος, η πίεση μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα «+» (8) και «-» (7).
- Για να σταματήσετε τη διαδικασία φουσκώματος, πατήστε ξανά το πλήκτρο έναρξης (6).
- Ο συμπιεστής σταματάει αυτόματα μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη πίεση.
- Μετά το φούσκωμα η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 5 λεπτά. Για επανενεργοποίηση, πατήστε το πλήκτρο

πολλαπλών λειτουργιών (9) μία φορά.

- Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τον προσαρμογέα. Για αποθήκευση και μεταφορά, ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να στερεωθεί στη ζώνη μεταφοράς χρησιμοποιώντας τα κλιπ (f).

6.2 Απόρριψη αέρα (εικ. 3)

- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (11) από τη σύνδεση αέρα «ΦΟΥΣΚΩΜΑ» (2).
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα με τη σύνδεση αέρα «ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΕΡΑ» (3) και σφίξτε τον δεξιόστροφα.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη βαλβίδα του προϊόντος.
- Πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (9) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ξεκινήστε τη διαδικασία απόρριψης αέρα πιέζοντας το πλήκτρο έναρξης (6).
- Μόλις απελευθερωθεί πλήρως ο αέρας, πατήστε ξανά το πλήκτρο έναρξης (6) για να σταματήσετε τη διαδικασία.
- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και αποθηκεύστε τα εξαρτήματα ως συνήθως.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε την μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και ακαθαρσίες τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του μοτέρ. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και εξαρτημάτων:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Αποθήκευση

Να αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

11. Ενδεχόμενες αιτίες διακοπής λειτουργίας

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Η αντλία αέρα δεν μπορεί να εκκινηθεί κανονικά.	1. Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί ή είναι αποφορτισμένη. 2. Η υπερθέρμανση ή η υπερφόρτωση οδηγεί σε διακοπή λειτουργίας του κινητήρα.	1. Τοποθετήστε ή φορτίστε την μπαταρία. 2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και επανεκκινήστε. 3. Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Αργό ή ακανόνιστο φούσκωμα/απόρριψη αέρα	1. Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι βουλωμένος είναι φθαρμένος. 2. Η σύνδεση μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα και της βαλβίδας έχει διαρροή ή είναι χαλαρή.	1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα. 2. Συνδέστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα και ελέγξτε τις συνδέσεις. 3. Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Ένδειξη «Err» στην οθόνη	1. Ελαττωματικός αισθητήρας πίεσης.	1. Αφαιρέστε τον αέρα από το προϊόν και στη συνέχεια φουσκώστε ξανά. 2. Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Ένδειξη «Cur» στην οθόνη	Η προστασία από υπερένταση είναι ενεργοποιημένη, π.χ. λόγω μπλοκαρισμένου κινητήρα ή ξένης ύλης στον ανεμιστήρα.	1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα μέρη. 2. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. 3. Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 11)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar perda de audição.
3. **Aviso sobre peças quentes!**
4. Armazenagem das baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).
5. Proteger contra a humidade.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho e material a fornecer (fig. 1-2, 7)

1. Pega
2. Ligação de ar “INSUFLAR” (Air Out)
3. Ligação de ar “LIBERTAR O AR” (Air In)
4. Cobertura do compartimento da bateria
5. Visor

6. Botão “Iniciar o processo de enchimento”
7. Botão “Reduzir pressão”
8. Botão “Aumentar pressão”
9. Tecla multifunções (ligar/desligar, visor, unidade)
10. Botão para enchimento manual (sem regulação prévia da pressão)
11. Mangueira
12. Alça de transporte
13. Peça adaptadora de ligação
14. Adaptador de baioneta SUP
15. Adaptador da válvula Boston
16. Adaptador de baioneta
17. Adaptador circular curto
18. Adaptador cónico médio
19. Adaptador cónico longo
20. Cobertura do compartimento de acessórios
21. Apoio
22. Bateria (não incluída no material a fornecer)

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Mangueira
- Alça de transporte
- Peça adaptadora de ligação
- Adaptador da válvula Boston
- Adaptador de baioneta

- Adaptador circular curto
- Adaptador cônico médio
- Adaptador cônico longo
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

Este aparelho é indicado para a insuflar pranchas de Stand Up Paddle (SUP), colchões de ar, sofás insufláveis, tendas, equipamento de flutuação, bolas de ioga e artigos de lazer e campismo insufláveis semelhantes.

Adicionalmente, o aparelho pode ser utilizado para escoar o ar de objetos com baixo volume de pressão – p. ex. pranchas de SUP, colchões de ar e outros produtos insufláveis.

O aparelho não é adequado para aplicações da alta pressão ou para encher produtos com um volume de ar muito elevado fora da área do lazer.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão 18 V DC
 Pressão de serviço máx. 1,38 bar (20 PSI)
 Comprimento da mangueira de ar 80 cm
 Peso sem bateria aprox. 2,3 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído foram apurados de acordo com a EN ISO 2151.

Nível de pressão acústica L_{pA} 77 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 2,5 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 88 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 2,5 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar perda de audição.

Limite a produção de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:

- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.

Perigo!

Durante o funcionamento, esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético. Este campo pode afetar, em determinadas circunstâncias, implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem a máquina.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de estabelecer a ligação, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados da bateria.

- Verifique se o aparelho tem danos de transporte. No caso de eventuais danos, informe de imediato o transitário que transportou o compressor.
- Cuidado com o ar aspirado seco e sem pó.

- Não monte o compressor em salas húmidas ou molhadas.
- O compressor só pode ser colocado em funcionamento em espaços adequados (bem arejados, temperatura ambiente +5°C até 40°C). Na sala não se podem encontrar poeiras, ácidos, vapores, explosivos ou gases inflamáveis.
- O compressor foi concebido para a utilização em espaços secos. A utilização não é permitida em áreas onde ocorra a projeção de água.
- Opere o aparelho apenas sobre bases sólidas e planas

Aviso! Para soprar objetos, observe as indicações e instruções de segurança do fabricante.

5.1 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 7, 9)

1. Puxe o pack de baterias (22) do punho, premindo, para tal, a tecla de engate (a) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (d) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (22) no carregador (d).

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
 - e o pack de baterias
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

5.2 Indicação da capacidade da bateria (fig. 10)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (b). A indicação da capacidade da bateria (c) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

Nota

Recomendamos que o aparelho não seja utilizado em posição horizontal (posição RUN) sobre uma base irregular ou pouco firme.

6.1 Encher (fig. 1, 2, 3, 5)

- Ligue a mangueira (11) à ligação de ar "INSUFLAR" (2) e aperte-a rodando para a direita.
- Selecione o adaptador adequado (14–19) e ligue a outra extremidade da mangueira à válvula. O adaptador SUP (14) vem pré-montado, os outros adaptadores (15–19) devem ser ligados, se necessário, à peça de ligação (13). Fixar a ligação para a direita.
- Prima a tecla multifunções (9) para ligar o aparelho. Para desligar, mantenha a tecla premida.

- Prima a tecla multifunções (9) várias vezes para selecionar a unidade de pressão desejada (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Com as teclas “+” (8) e “-” (7), ajuste a pressão final desejada.
- Inicie o processo de enchimento premindo a tecla de ligar (6).
- Durante o enchimento, a pressão pode ser ajustada com as teclas “+” (8) e “-” (7).
- Para parar o processo de enchimento, prima novamente a tecla de ligar (6).
- O compressor para automaticamente assim que for alcançada a pressão ajustada.
- Após o enchimento, o aparelho desliga-se automaticamente após aprox. 5 minutos. Para reativar, prima uma vez a tecla multifunções (9).
- Arrume a mangueira e o adaptador após a utilização. A mangueira pode ser fixada à alça de transporte com a ajuda do clipe (f) para efeitos de armazenamento e transporte.

6.2 Libertar o ar (fig. 3)

- Remova a mangueira (11) da ligação de ar “INSUFLAR” (2).
- Ligue a mangueira à ligação de ar “LIBERTAR O AR” (3) e aperte-a rodando para a direita.
- Ligue a outra extremidade da mangueira à válvula do produto.
- Prima a tecla multifunções (9) para ligar o aparelho.
- Inicie o processo de escoamento premindo a tecla de ligar (6).
- Após a libertação completa do ar, pressione novamente a tecla de ligar (6) para parar o processo.
- Remova a mangueira e arrume os acessórios como habitualmente.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpos possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados;

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

11. Causas para possíveis falhas

Erro	Causa	Solução
Não é possível ligar a bomba de ar normalmente.	1. Bateria não inserida ou descarregada. 2. O sobreaquecimento ou a sobrecarga levam à paragem do motor.	1. Inserir a bateria ou carregar. 2. Deixar o motor arrefecer e voltar a ligar. 3. Se o problema persistir, contactar o serviço de assistência técnica.
Encher/esvaziar lento ou irregular	1. Mangueira entupida ou danificada. 2. Ligação entre a mangueira e a válvula com fugas ou frouxa.	1. Limpar ou substituir a mangueira. 2. Ligar corretamente a mangueira e verificar as ligações. 3. Se o problema persistir, contactar o serviço de assistência técnica.
Indicação “Err” no visor	1. Sensor de pressão com defeito.	1. Libertar o ar do produto, depois voltar a encher. 2. Se o problema persistir, contactar o serviço de assistência técnica.
Indicação “Cur” no visor	Proteção contra sobrecarga ativada, p. ex. devido a motor bloqueado ou corpos estranhos no ventilador.	1. Desligar o aparelho e remover peças bloqueadas. 2. Reiniciar o aparelho. 3. Se o problema persistir, contactar o serviço de assistência técnica.

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (pogledajte sliku 11)

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Oprez! Nosite zaštitne slušalice.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Upozorenje na vruće dijelove!**
4. Skladištite bateriju samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Baterije skladištite samo napunjene (najmanje 40 %).
5. Zaštitite od vlage.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja i sadržaj isporuke (slika 1 – 2, 7)**

1. Ručka
2. Priključak za zrak „NAPUHIVANJE“ (izlazak zraka)
3. Priključak za zrak „ISPUŠTANJE“ (ulazak zraka)
4. Poklopac pretinca baterije
5. Zaslon
6. Tipka „Pokretanje postupka napuhavanja“
7. Tipka „Smanjenje tlaka“
8. Tipka „Povećanje tlaka“

9. Višefunkcijska tipka (ulaz/izlaz, prikaz, jedinica)
10. Tipka za ručno napuhavanje (bez prethodno namještenog tlaka)
11. Crijevo
12. Remen za nošenje
13. Priključni komad za adapter
14. Bajonetni adapter za SUP
15. Adapter ventila Boston
16. Bajonetni adapter
17. Kratki okrugli adapter
18. Stožasti adapter srednje veličine
19. Dugi stožasti adapter
20. Poklopac pretinca dodatne opreme
21. Nogar
22. Baterija (nije sadržana u opsegu isporuke)

2.2 Sadržaj isporuke

Pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili uređaj, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu i dijelove za osiguranje pakiranja/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Crijevo
- Remen za nošenje
- Priključni komad za adapter
- Adapter ventila Boston
- Bajonetni adapter
- Kratki okrugli adapter
- Stožasti adapter srednje veličine
- Dugi stožasti adapter
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je za napuhivanje SUP dasaka, zračnih madraca, sofa na napuhavanje, šatora, pomagala za plivanje, lopti za jogu i sličnih artikala na napuhavanje za slobodno vrijeme i kampiranje.

Uređaj se može dodatno upotrebljavati za ispuštanje zraka iz predmeta niskog tlačnog kapaciteta, npr. SUP dasaka, zračnih madraca i drugih proizvoda na napuhavanje.

Uređaj nije namijenjen za primjene pri visokom tlaku ili napuhivanje artikala koji nisu namijenjeni za upotrebu u slobodnom vremenu i imaju velik volumen zraka.

Uređaj se smije upotrebljavati samo u svrhu kojoj je namijenjen. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje 18 V d.c.
Maks. radni tlak 1,38 bara (20 PSI)
Duljina crijeva za zrak 80 cm
Težina bez baterije: oko 2,3 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke određene su prema normi EN ISO 2151 .

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 77 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} 2,5 dB
Razina buke L_{WA} 88 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} 2,5 dB

Nosite zaštitne slušalice.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju moguću mjeru!

- Koristite se samo ispravnim uređajima.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na provjeru.
- Isključite uređaj kad se njime ne koristite.

Oprez!

Preostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim električnim alatom, uvijek postoje neki rizici. Ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Oštećenje sluha ako ne nosite prikladne zaštitne slušalice.

Opasnost!

Ovaj električni alat stvara tijekom rada elektromagnetsko polje. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Prije početka rada

Prije priključivanja uređaja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima baterije.

- Provjerite ima li na uređaju transportnih oštećenja. Eventualne štete odmah prijavite transportnom poduzeću koje je dostavilo kompresor.
- Treba koristiti suhi usisni zrak bez prašine.
- Kompresor ne postavljajte u vlažnim ili mokrim prostorijama.
- Kompresor se smije upotrebljavati samo u prikladnim prostorijama (dobro prozračenima, s temperaturom okoline +5 °C do 40 °C). U prostoriji ne smije biti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Kompresor je prikladan za korištenje u suhim prostorijama. U područjima u kojima se radi s prskajućom vodom nije dopuštena uporaba kompresora.
- Uređaj koristite samo na čvrstoj i ravnoj podlozi

Upozorenje! Kod napuhavanja predmeta pri državanju se podataka i sigurnosnih napomena

proizvođača.

5.1 Punjenje Li paketa baterija (sl. 7, 9)

1. Izvadite paket baterija (22) iz ručke. Pritom pritisnite razdjelnu tipku (a) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (d) u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treptati.
3. Gurnite bateriju (22) na punjač (d).

Pod točkom 10 (Prikaz punjača) možete pronaći tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako se paket baterija ne može napuniti, provjerite

- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje ispravan.

Ako se paket baterija i dalje ne može napuniti,

- punjač, adapter
- i paket baterija

pošaljite našoj korisničkoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu na kojem je uređaj kupljen.

Kod slanja ili odlaganja baterija odnosno baterijskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

Paket baterija pravovremeno ponovno napunite kako bi što dulje trajao. To je u svakom slučaju potrebno onda kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nemojte nikad u potpunosti isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara paketa baterija!

5.2 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 10)

Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta prikaz kapaciteta (b). Prikaz kapaciteta baterije (c) signalizira vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED žaruljice.

Sve 3 LED žaruljice svijetle:

Baterija je napunjena do kraja.

Svijetle 2 ili 1 LED žaruljica:

Baterija ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

Treperi 1 LED žaruljica:

Baterija je prazna, napunite bateriju.

Trepere sve LED žaruljice:

Temperatura baterije nije postignuta. Uklonite bateriju iz uređaja i ostavite je jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, baterija je potpuno ispražnjena i neispravna. Izvadite bateriju iz uređaja. Neispravna baterija više se ne smije upotrebljavati odnosno puniti.

6. Rukovanje

Napomena

U slučaju neravne ili meke podloge preporučujemo da uređaj upotrebljavate u ravnom polegnutom položaju (položaj za POKRTANJE).

6.1 Napuhavanje (slike 1, 2, 3, 5)

- Povežite crijevo (11) s priključkom za zrak „NAPUHVANJE” (2) i zategnite ga u smjeru kazaljke na satu.
- Odaberite odgovarajući adapter (14–19) i povežite drugi kraj crijeva s ventilom. Adapter za SUP (14) unaprijed je montiran, a drugi se adapteri (15–19) po potrebi priključuju putem priključnog komada (13). Učvrstite spoj u smjeru kazaljke na satu.
- Pritisnite višefunkcijsku tipku (9) da biste uključili uređaj. Za isključivanje držite tipku pritisnutom.
- Više puta pritisnite višefunkcijsku tipku (9) da biste odabrali željenu jedinicu tlaka (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Pomoću tipki „+” (8) i „-” (7) postavite željeni ciljni tlak.
- Pokrenite postupak napuhavanja pritiskom na tipku za pokretanje (6).
- Tijekom napuhavanja možete prilagoditi tlak pomoću tipki „+” (8) i „-” (7).
- Da zaustavljanje postupka napuhavanja ponovno pritisnite tipku za pokretanje (6).
- Kompresor se zaustavlja automatski čim se postigne postavljeni tlak.
- Nakon napuhavanja uređaj se automatski isključuje nakon cca. 5 minuta. Za ponovnu aktivaciju jednom pritisnite višefunkcijsku tipku (9).
- Spremite crijevo i adapter nakon upotrebe. Crijevo se u svrhu skladištenja i transporta može kopčama (f) pričvrstiti na remen za nošenje.

6.2 Ispuštanje zraka (slika 3)

- Uklonite crijevo (11) s priključka za zrak „NA-PUHIVANJE” (2).
- Povežite crijevo s priključkom za zrak „ISPUŠTANJE ZRAKA” (3) i zategnite ga u smjeru kazaljke na satu.
- Povežite drugi kraj crijeva s ventilom proizvođača.
- Pritisnite višefunkcijsku tipku (9) da biste uključili uređaj.
- Pokrenite postupak ispuštanja zraka pritiskom na tipku za pokretanje (6).
- Nakon što je zrak potpuno ispušten, ponovno pritisnite tipku za pokretanje (6) kako biste zaustavili postupak.
- Uklonite crijevo i spremite dodatnu opremu na uobičajen način.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvadite bateriju iz uređaja.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da nakon svake uporabe uređaj odmah očistite.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema drugih dijelova koje je potrebno održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova je ambalaža sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala poput metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgovarajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnoj pakovini.

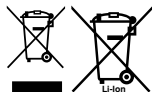
10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravi akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

11. Mogući uzroci kvarova

Greška	Uzrok	Rješenje
Pumpa za zrak ne može se normalno pokrenuti.	1. Baterija nije umetnuta ili napunjena. 2. Pregrijavanje ili preopterećenje do- vodi do zaustavljanja motora.	1. Umetnite ili napunite bateriju. 2. Pustite da se motor ohladi i pokre- nite ponovno. 3. Ako je problem i dalje prisutan, kon- taktirajte službu za korisnike.
Sporo ili neujedna- čeno napuhavanje/ pražnjenje	1. Crijevo je začepljeno ili oštećeno. 2. Spoj između crijeva i ventila propu- šta ili je olabavljen.	1. Očistite ili zamijenite crijevo. 2. Ispravno priključite crijevo i provjeri- te spoj. 3. Ako je problem i dalje prisutan, kon- taktirajte službu za korisnike.
Prikaz „Err” na za- slonu	1. Neispravan senzor tlaka.	1. Ispustite zrak iz proizvoda, a zatim ga ponovno napuštite. 2. Ako je problem i dalje prisutan, kon- taktirajte službu za korisnike.
Prikaz „Cur” na za- slonu	Aktivirana je zaštita od nadstruje, npr. zbog blokiranog motora ili stranih tije- la u ventilatoru.	1. Isključite uređaj i uklonite blokirane dijelove. 2. Ponovno pokrenite uređaj. 3. Ako je problem i dalje prisutan, kon- taktirajte službu za korisnike.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (pogledajte sliku 11)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez! Nosite štitnike za uši.** Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.
3. **Upozorenje na vruće delove!**
4. Skladištenje akumulatora samo u suvim prostorijama sa temperaturom okoline od +10°C - +40°C. Skladištite akumulator samo u napunjenom stanju (napunjeni najm. 40%).
5. Zaštititi od vlage.

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Ukoliko se ne pridržavate sledećih uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja i opseg isporuke (sl. 1–2, 7)

1. Drška
2. Priključak za vazduh „NADUVAVANJE“ (Air Out)
3. Priključak za vazduh „ISPUSTANJE VAZ-DUHA“ (Air In)
4. Poklopac odeljka za bateriju
5. Displej
6. Taster „Pokretanje procesa naduvavanja“
7. Taster „Smanjenje pritiska“
8. Taster „Povećanje pritiska“

9. Multifunkcionalni taster (Uključivanje/isključivanje, ekran, jedinica)
10. Taster za ručno naduvavanje (bez prethodnog podešavanja pritiska)
11. Crevo
12. Kaiš za nošenje
13. Priključni nastavak za adapter
14. SUP bajonet adapter
15. Boston adapter ventila
16. Bajonet adapter
17. Kratki okrugli adapter
18. Srednji konusni adapter
19. Dugi konusni adapter
20. Poklopac odeljka za dodatnu opremu
21. Noga postolja
22. Akumulator (ne dobija se u isporuci)

2.2 Sadržina isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Crevo
- Kaiš za nošenje
- Priključni nastavak za adapter
- Boston adapter ventila
- Bajonet adapter
- Kratki okrugli adapter
- Srednji konusni adapter
- Dugi konusni adapter
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Ovaj uređaj je pogodan za naduvavanje dasaka za veslanje na vodi (SUP), dušeka na naduvavanje, naduvavajućih sofa, šatora, pomagala za plivanje, lopti za jogu i sličnih naduvavajućih rekreativnih ili kamping artikala.

Pored toga, uređaj se može koristiti za ispuštanje vazduha iz predmeta sa niskim zapreminskim pritiskom – na primer kod SUP dasaka, dušeka na naduvavanje i drugih naduvavajućih proizvoda. Uređaj nije pogodan za visokopritisne primene niti za naduvavanje proizvoda sa veoma velikim zapreminama vazduha van rekreativne upotrebe.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje 18 V d.c.
Maks. radni pritisak 1,38 bara (20 PSI)
Dužina creva za vazduh 80 cm
Težina bez baterije pribl. 2,3 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke utvrđene su sukladno normi EN ISO 2151.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 77 dB(A)
Stepen nesigurnosti K_{pA} 2,5 dB
Nivo buke L_{WA} 88 dB(A)
Stepen nesigurnosti K_{WA} 2,5 dB

Nosite štitnike za uši.

Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite Vaš način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i ako propisno koristite ovaj električni alat, uvek postoje preostali rizici. Zavisno od konstrukcije i verzije ovog električnog alata mogu nastati sledeće opasnosti:

- Oštećenja sluha, ako se ne nose odgovarajući štitnici za uši.

Opasnost!

Ovaj elektroalat stvara tokom rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima uticati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da pre rukovanja mašinom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u rad

Pre priključivanja mašine proverite da li podaci na tablici s oznakom tipa odgovaraju podacima na akumulatoru.

- Proverite uređaj na transportna oštećenja. Eventualne štete odmah prijavite transportnom preduzeću koje je dopremilo kompresor.
- Treba koristiti suv usisni vazduh bez prašine.
- Kompresor ne postavljajte u vlažnim ili mokrim prostorijama.
- Kompresor sme da se koristi samo u odgovarajućim prostorijama (dobro provetrenim, sa temp. okoline +5 °C do 40 °C). U prostoriji se ne sme nalaziti prašina, kiseline, pare, eksplozivni ili zapaljivi gasovi.
- Kompresor je podesan za korišćenje u suvim prostorijama. U područjima u kojima se radi s vodom koja prska upotreba kompresora nije dozvoljena.
- Uređaj koristite samo na čvrstoj i ravnoj podlozi

Upozorenje! Prilikom naduvavanja predmeta pri-
državajte se podataka i bezbednosnih napomena
proizvođača.

5.1 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 7, 9)

1. Izvadite akumulatorski paket (22) iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje (a).
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (d) u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Stavite akumulator (22) u punjač (d).

Pod tačkom 10 (Prikaz punjača) nalazi se tabela sa značenjima LED indikatora na punjaču.

Ako punjenje paketa akumulatora nije moguće, proverite

- da li napon mreže postoji na utičnici.
- da li postoji ispravan kontakt na priključcima za punjenje punjača.

Ako punjenje paketa akumulatora još uvek nije moguće, molimo vas da

- punjač i adapter punjača
- i paket baterija

pošaljete našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja baterija ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!

Da biste obezbedili dug vek trajanja paketa baterija, treba da se pobrinite da se paket baterija napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara u paketu baterija!

5.2 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 10)

Pritisnite prekidač za indikator kapaciteta (b). Prikaz kapaciteta akumulatora (c) signalizuje napunjenost akumulatora pomoću 3 LED svetla.

Sve 3 LED diode svetle:

Baterija je potpuno napunjena.

Svetle 2 ili 1 LED svetlo:

Baterija ima dovoljnu preostalu napunjenost.

1 LED dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Sve LED diode trepere:

Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ostavite akumulator na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan je. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti.

6. Rukovanje

Napomena

Preporučujemo da uređaj koristite u ležećem položaju (RUN položaj) kada je podloga neravna ili meka.

6.1 Naduvavanje (sl. 1, 2, 3, 5)

- Povežite crevo (11) sa priključkom za vazduh „NADUVAVANJE“ (2) i zavrните ga u smeru kazaljke na satu.
- Izaberite odgovarajući adapter (14–19) i povežite drugi kraj creva sa ventilom. SUP adapter (14) je unapred montiran, dok se ostali adapteri (15–19) po potrebi povezuju putem priključnog nastavka (13). Vezu učvrstite okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- Pritisnite multifunkcionalni taster (9) da biste uključili uređaj. Da biste isključili uređaj, zadržite taster pritisnut.
- Pritisnite više puta multifunkcionalni taster (9) da biste izabrali željenu jedinicu pritiska (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Podesite željeni ciljani pritisak pomoću tastera „+“ (8) i „-“ (7).
- Pokrenite proces naduvavanja pritiskom na taster za pokretanje (6).
- Tokom naduvavanja pritisak se može podešavati pomoću tastera „+“ (8) i „-“ (7).
- Da biste zaustavili proces naduvavanja, ponovo pritisnite taster za pokretanje (6).
- Kompresor se automatski zaustavlja čim se dostigne podešeni pritisak.
- Nakon naduvavanja uređaj se automatski isključuje nakon približno 5 minuta. Da biste ponovo aktivirali uređaj, pritisnite jednom multifunkcionalni taster (9).
- Nakon upotrebe odložite crevo i adaptore.

Radi odlaganja i transporta, crevo se može pričvrstiti na kaiš za nošenje pomoću kopči (f).

6.2 Ispuštanje vazduha (sl. 3)

- Uklonite crevo (11) sa priključka za vazduh „NADUVAVANJE“ (2).
- Povežite crevo sa priključkom za vazduh „ISPUŠTANJE VAZDUHA“ (3) i zavrните ga u smeru kazaljke na satu.
- Povežite drugi kraj creva sa ventilom proizvođača.
- Pritisnite multifunkcionalni taster (9) da biste uključili uređaj.
- Pokrenite proces ispuštanja vazduha pritiskom na taster za pokretanje (6).
- Kada se vazduh potpuno ispusti, ponovo pritisnite taster za pokretanje (6) da biste zaustavili proces.
- Uklonite crevo i odložite pribor kao i obično.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator iz uređaja.

7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme, prereze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sapunom za podmazivanje. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze dodatni delovi koji zahtevaju održavanje.

7.3 Poručivanje rezervnih delova i pribora:

Prilikom poručivanja rezervnih delova, treba obezbediti sledeće informacije;

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene ćete naći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog odlaganja na otpad trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

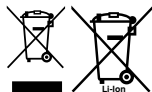
10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

11. Mogući uzroci kvarova

Greška	Uzrok	Rešenje
Pumpa za vazduh se ne može normalno pokrenuti.	1. Baterija nije umetnuta ili je ispražnjena. 2. Pregrevanje ili preopterećenje dovodi do zaustavljanja motora.	1. Umetnite bateriju ili je napunite. 2. Ostavite motor da se ohladi, zatim ga ponovo pokrenite. 3. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu.
Sporo ili neujednačeno naduvavanje/pražnjenje	1. Crevo je zapušeno ili oštećeno. 2. Veza između creva i ventila je nepropusna ili labava.	1. Očistite ili zamenite crevo. 2. Ispravno povežite crevo i proverite sve spojeve. 3. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu.
Prikaz „Err“ na ekranu	1. Senzor pritiska je neispravan.	1. Ispustite vazduh iz proizvoda, zatim ga ponovo naduvajte. 2. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu.
Prikaz „Cur“ na ekranu	Zaštita od prekomerne struje je aktivirana, na primer zbog blokiranog motora ili stranog tela u ventilatoru.	1. Isključite uređaj i uklonite blokirane delove. 2. Ponovo pokrenite uređaj. 3. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkom servisu.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi/wskazówek bezpieczeństwa. Należy ją starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w niej informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi/wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 11)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Przeostrożenie! Stosować ochronniki słuchu.** Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.
3. **Ostrzeżenie! Gorące części!**
4. Akumulatory należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od +10°C do +40°C, wyłącznie w stanie naładowanym (co najmniej 40%).
5. Chronić przed wilgocią.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia i zakres dostawy (rys. 1-2, 7)

1. Uchwyt
2. Przyłącze powietrza „NADMUCHIWANIE” (Air Out)
3. Przyłącze powietrza „SPUSZCZANIE POWIETRZA” (Air In)

4. Osłona komory akumulatora
5. Ekran
6. Przycisk „Rozpoczęcie procesu pompowania”
7. Przycisk „Zmniejszanie ciśnienia”
8. Przycisk „Zwiększanie ciśnienia”
9. Przycisk wielofunkcyjny (wł./wyt., ekran, jednostka)
10. Przycisk pompowania ręcznego (bez ustawienia wstępnego ciśnienia)
11. Wąż
12. Pas nośny
13. Element przyłączeniowy adaptera
14. Adapter bagnetowy SUP
15. Adapter zaworu Boston
16. Adapter bagnetowy
17. Krótki adapter okrągły
18. Średni adapter stożkowy
19. Długi adapter stożkowy
20. Osłona komory akcesoriów
21. Nóżka
22. Akumulator (brak w zestawie)

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia, przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli są).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Wąż
- Pas nośny
- Element przyłączeniowy adaptera
- Adapter zaworu Boston
- Adapter bagnetowy

- Krótki adapter okrągły
- Średni adapter stożkowy
- Długi adapter stożkowy
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do nadmuchiwania desek SUP, materacy, sof nadmuchiwalnych, namiotów, przyrządów do pływania, piłek do jogi i tym podobnych nadmuchiwalnych artykułów do rekreacji lub na kemping. Ponadto urządzenia można używać do spuszczenia powietrza z przedmiotów o niskiej objętości tłoczenia, np. w deskach SUP, materacach i innych nadmuchiwalnych produktach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań wysokiego ciśnienia ani do pompowania produktów o dużej objętości powietrza w segmencie innym niż rekreacja.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania 18 V DC
 Maks. ciśnienie robocze.....1,38 bara (20 PSI)
 Długość węża powietrza 80 cm
 Waga bez akumulatora: ok. 2,3 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas został zmierzony zgodnie z normą EN ISO 2151.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 77 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 2,5 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 88 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 2,5 dB

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.

Przestroga!

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchowników ochronnych.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. To pole w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zaleca się, aby przed przystąpieniem do obsługi urządzenia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantów medycznych.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia zgadzają się z parametrami akumulatora.

- Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić firmie

transportowej, która dostarczyła kompresor.

- Zadbać o to, by powietrze zasysane przez urządzenie było suche i niezanieczyszczone pyłem.
- Nie ustawiać kompresora w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Kompresor może być używany wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wietrzonych, z temperaturą otoczenia w zakresie od +5°C do 40°C). W pomieszczeniu nie mogą się znajdować żadne pyły, kwasy, opary ani wybuchowe lub palne gazy.
- Kompresor nadaje się do użytku w suchych pomieszczeniach. Zabrania się stosowania urządzenia tam, gdzie możliwy jest kontakt z przyskakującą wodą.
- Podczas eksploatacji urządzenia powinno się zawsze znajdować na twardym, równym podłożu.

Ostrzeżenie! W przypadku wszystkich nadmuchiwaných przedmiotów należy zawsze przestrzegać zaleceń i wskazówek bezpieczeństwa producenta.

5.1 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 7, 9)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (a), wyciągnąć akumulator (22) z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (D) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator (22) na ładowarkę (d).

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku;
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy o przesłanie

- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.2 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 10)

Nacisnąć przełącznik

Wskaźnik pojemności (b). Wskaźnik (c) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 2 lub 1 dioda LED:

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany. Należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

Wskazówka

Zalecamy używanie urządzenia na nierównym lub płaskim podłożu w pozycji leżącej (pozycja RUN).

6.1 Pompowanie (rys. 1, 2, 3, 5)

- Podłączyć wąż (11) do przyłącza powietrza „NADMUCHIWANIE” (2) oraz dokręcić go w prawo.
- Wybrać pasujący adapter (14–19) i połączyć drugi koniec węża z zaworem. Adapter SUP (14) jest wstępnie zamontowany. Inne adap-

tery (15–19) są w razie potrzeby podłączane przez element przyłączeniowy (13). Połączenie można zamocować w prawo.

- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (9), aby włączyć urządzenie. Aby wyłączyć, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk.
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (9) kilka razy, aby wybrać żadaną jednostkę ciśnienia (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Ustawić przyciskami „+” (8) i „-” (7) żądane ciśnienie docelowe.
- Uruchomić proces pompowania, naciskając przycisk Start (6).
- Podczas pompowania można dostosować ciśnienie przyciskami „+” (8) i „-” (7).
- Aby zatrzymać proces pompowania, należy ponownie nacisnąć przycisk Start (6).
- Sprężarka zatrzymuje się automatycznie po uzyskaniu ustawionego ciśnienia.
- Po napompowaniu urządzenie wyłącza się automatycznie po mniej więcej 5 minutach. Aby reaktywować, należy nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny (9).
- Po użyciu schować wąż i adapter. Wąż można zamocować do przechowywania i do transportu na pasie do noszenia za pomocą klipsów (f).

6.2 Spuszczanie powietrza (rys. 3)

- Zdjąć wąż (11) z przyłącza powietrza „NADMUCHIWANIE” (2).
- Podłączyć wąż do przyłącza powietrza „SPUSZCZANIE POWIETRZA” (3) i dokręcić go w prawo.
- Podłączyć drugi koniec węża do zaworu produktu.
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (9), aby włączyć urządzenie.
- Uruchomić proces spuszczenia powietrza, naciskając przycisk Start (6).
- Po całkowitym usunięciu powietrza naciśnij ponownie przycisk Start (6), aby zatrzymać proces.
- Zdjąć wąż i schować akcesoria w zwykły sposób.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie znajdują się inne części do konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt jest umieszczony w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Składowanie

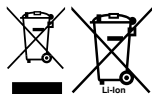
Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania od 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

11. Możliwe przyczyny usterek

Błąd	Przyczyna	Sposób usuwania
Pompy powietrza nie można normalnie uruchomić.	1. Nie można włożyć ani rozładować akumulatora. 2. Przegrzanie i przeciążenie powoduje zatrzymanie silnika.	1. Włożyć lub naładować akumulator. 2. Odczekać na schłodzenie silnika i ponownie uruchomić. 3. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z działem obsługi klienta.
Wolne lub nieregularne pompowanie/opróznianie	1. Wąż zatkany lub uszkodzony. 2. Połączenie między węzłem a zaworem nieszczelne lub poluzowane.	1. Wyczyścić lub wymienić wąż. 2. Poprawnie podłączyć wąż i sprawdzić połączenie. 3. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z działem obsługi klienta.
Wskaźnik „Err” na wyświetlaczu.	1. Czujnik ciśnienia uszkodzony.	1. Spuścić powietrze z produktu, a następnie ponownie napompować. 2. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z działem obsługi klienta.
Wskaźnik „Cur” na wyświetlaczu	Ochrona przed nadmiernym prądem aktywna, np. przez zablokowany silnik lub ciała obce w wentylatorze.	1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć zablokowane części. 2. Ponownie uruchomić urządzenie. 3. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z działem obsługi klienta.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 11)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Kızgın parça ikazı!**
4. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).
5. Sudan koruyun.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Uyarı!

Bu elektrikli alette açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, şekiller ve teknik verileri okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-2, 7)

1. Sap
2. Hava bağlantısı „ŞİŞİRME“ (Air Out)
3. Hava bağlantısı „HAVA LUFT BOŞALTMA“ (Air In)
4. Akü bölümü kapağı
5. Ekran
6. „Şişirme işlemini başlat“ butonu
7. „Basınç azalt“ butonu
8. „Basınç yükselt“ butonu
9. Çok fonksiyonlu buton (Açık/Kapalı, Ekran,

Birim)

10. Manuel şişirme butonu (basınç ön ayarı olmadan)
11. Hortum
12. Taşıma kayışı
13. Adaptör bağlama parçası
14. SUP bayonet adaptörü
15. Boston valf adaptörü
16. Bayonet adaptörü
17. Kısa yuvarlak adaptör
18. Orta boy konik adaptör
19. Uzun konik adaptör
20. Aksesuar bölümü kapağı
21. Ayak
22. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alın.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Hortum
- Taşıma kayışı
- Adaptör bağlama parçası
- Boston valf adaptörü
- Bayonet adaptörü
- Kısa yuvarlak adaptör
- Orta boy konik adaptör
- Uzun konik adaptör
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu cihaz, kürek sörfü bordu (SUP), hava yatakları, şişme kanepeler, çadırlar, yüzme yardımcılar, yoga topları ve benzeri şişirilebilir eğlence veya kamp ürünlerini şişirmek için uygundur. Ayrıca cihaz düşük basınç hacimli nesnelerden havayı boşaltmak için de kullanılabilir – örneğin SUP bordları, hava yatakları ve diğer şişirilebilir ürünler. Cihaz, yüksek basınçlı uygulamalar veya eğlence alanı dışındaki çok büyük hava hacimli ürünleri şişirmek için uygun değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulmaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Gerilim beslemesi 18 V d.c.
Maks. işletim basıncı 1,38 bar (20 PSI)
Hava hortumu uzunluğu 80 cm
Ağırlık (akü hariç) yaklaşık 2,3 kg

Tehlike!

Gürültü ve titreşim

Gürültü ve titreşim değerleri EN ISO 2151 normuna göre belirlenmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{PA} 77 dB(A)
Sapma K_{PA} 2,5 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 88 dB(A)
Sapma K_{WA} 2,5 dB

Kulaklık takın.

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!

- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakım ve temizliğini düzenli aralıklarla yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

- Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.

Tehlike!

Bu elektrikli alet çalıştırma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu manyetik alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi yaralanmaları veya ölüm tehlikesini önlemek için medikal implant kullanan kişilerin alet kullanmadan önce doktoruna ve bu medikal implantları üreten firmalara danışmalarını tavsiye ederiz.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi çalıştırmadan önce mevcut akü gerilimi ile tip etiketi üzerinde belirtilen gerilim değerinin aynı olup olmadığını kontrol edin.

- Kompresörde transport hasarları bulunup bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları derhal kompresörün teslimatını yapan transport şirketine bildirin.
- Emilen havanın kuru ve tozsuz olmasına dikkat edilmelidir.
- Kompresörü nemli veya ıslak mekanlarda kurmayın.
- Kompresör sadece uygun mekanlarda (iyi derecede havalandırılmış ortam sıcaklığında +5°C ile 40°C arası) işletilecektir. Mekan içinde toz, asit, gaz, patlayıcı veya yanıcı gaz bulunmamalıdır.
- Kompresör kuru mekanlarda çalıştırma için uygundur. Su püskürtmesi ile çalışılan mekan-

- larda kompresörün kullanılması yasaktır.
- Kompresörü sadece düz ve sağlam bir zeminde çalıştırın.

Uyarı! Şişirilmesi gereken nesneler için üreticinin talimatlarını ve güvenlik bilgilerini dikkate alın.

5.1 Li-Aküsünün şarj edilmesi (Şekil 7, 9)

1. Aküyü (22) aletin içinden çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (a) aşağıya bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazını (d) prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (22) şarj cihazına (d) takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazı ve adaptörü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılabılır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

5.2 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 10)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (b) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (c) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

Bütün 3 LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 LED lambası yanıp sönüyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

Bilgi

Düz olmayan veya yumuşak zeminde cihazı düz bir şekilde yatırarak (RUN konumu) kullanmanızı öneririz.

6.1 Şişirme (Şekil 1, 2, 3, 5)

- Hortumu (11) „ŞİŞİRME“ (2) hava bağlantısına takın ve saat yönünde sıkın.
- Uygun adaptörü (14–19) seçin ve hortumun diğer ucunu valfa takın. SUP adaptörü (14) önceden monte edilmiştir, diğer adaptörler (15–19) gerektiğinde bağlantı parçası (13) üzerinden bağlanır. Bağlantıyı saat yönünde sabitleyin.
- Cihazı açmak için çok fonksiyonlu tuşa (9) basın. Kapatmak için tuşu basılı tutun.
- Çok fonksiyonlu butona (9) birkaç kez basarak istediğiniz basınç birimini (bar, PSI, kPa, kg/cm²) seçin.
- „+“ (8) ve „-“ (7) butonları ile istediğiniz hedef basıncı ayarlayın.
- Başlat butonuna (6) basarak şişirme işlemini başlatın.
- Şişirme esnasında „+“ (8) ve „-“ (7) butonlarını kullanarak basıncı ayarlayabilirsiniz.
- Şişirme işlemini durdurmak için başlat butonuna (6) tekrar basın.
- Ayarlanan basınca ulaşıldığında kompresör otomatik olarak durur.
- Şişirme işleminden sonra cihaz yaklaşık 5 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Yeniden etkinleştirmek için çok fonksiyonlu butona (9) bir kez basın.
- Kullanımdan sonra hortumu ve adaptörü saklayın. Hortum, saklama ve taşıma için klipsler (f) yardımıyla taşıma kayışına sabitlenebilir.

6.2 Hava boşaltma (Şekil 3)

- Hortumu (11) „ŞİŞİRME“ hava bağlantısından (2) çıkarın.
- Hortumu „HAVA BOŞALTMA“ hava bağlantısına (3) takın ve saat yönünde çevirerek sıkın.
- Hortumun diğer ucunu ürünün valfine takın.
- Cihazı açmak için çok fonksiyonlu tuşa (9) basın.
- Başlat butonuna (6) basarak hava boşaltma işlemini başlatın.
- Hava tamamen tahliye edildikten sonra, işlemi durdurmak için tekrar başlat butonuna (6) basın.
- Hortumu çıkarın ve aksesuarları her zamanki gibi saklayın.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizleme çalışmalarından önce aküyü sökün.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

7.2 Bakım

Makas içinde bakımı yapılacak başka parça yoktur.

7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar www.Einhell-Service.com sayfasında bulunur

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

11. Olası arıza sebepleri

Arıza	Sebebi	Çözüm
Hava pompası normal şekilde çalıştırılmıyor.	1. Akü takılı değil veya boşalmış. 2. Aşırı ısınma veya aşırı yüklenme motorun durmasına neden olur.	1. Aküyü takın veya şarj edin. 2. Motorun soğumasını sağlayın ve yeniden çalıştırın. 3. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerine başvurun.
Yavaş veya düzensiz şişirme/boşaltma.	1. Hortum tıkalı veya hasarlı. 2. Hortum ve valf arasındaki bağlantı sızdırıyor veya gevşek.	1. Hortumu temizleyin veya değiştirin. 2. Hortumu doğru şekilde bağlayın ve bağlantıları kontrol edin. 3. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerine başvurun.
Ekranda "Err" göstergesi	1. Basınç sensörü arızalı.	1. Üründen havayı boşaltın, ardından tekrar şişirin. 2. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerine başvurun.
Ekranda "Cur" göstergesi	Aşırı akım koruması etkinleştirildi, örneğin motorun bloke olması veya fanın içinde yabancı cisim olması nedeniyle.	1. Cihazı kapatın ve bloke olan parçaları çıkarın. 2. Cihazı yeniden başlatın. 3. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerine başvurun.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/ Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасности!

При использовании устройств необходимо соблюдать некоторые правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить возникновение ущерба. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации (указания по технике безопасности). Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 11)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средство защиты слуха.** Влияние шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Горячие детали!**
4. Аккумуляторы подлежат хранению только в сухих помещениях при температуре от +10 °C до +40 °C. Аккумуляторы следует хранить только в заряженном состоянии (мин. 40 %).
5. Беречь от влаги.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре.

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для**

использования в будущем.

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства и объем поставки (рис. 1-2, 7)

1. Рукоятка
2. Воздушный штуцер «НАКАЧИВАНИЕ» (Air Out)
3. Воздушный штуцер «СДУВАНИЕ» (Air In)
4. Крышка аккумуляторного отсека
5. Дисплей
6. Кнопка запуска процесса накачивания
7. Кнопка уменьшения давления
8. Кнопка увеличения давления
9. Многофункциональная кнопка (Вкл./Выкл., Дисплей, Единица измерения)
10. Кнопка для ручного накачивания (без предварительной настройки давления)
11. Шланг
12. Ремень для переноски
13. Штуцер для адаптера
14. Адаптер с байонетным креплением для сапбордов
15. Адаптер для клапана Boston
16. Адаптер с байонетным креплением
17. Короткий круглый адаптер
18. Средний конусный адаптер
19. Длинный конусный адаптер
20. Крышка отсека для принадлежностей
21. Опорная ножка
22. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)

2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором приобретено устройство, не позднее чем в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.

- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Шланг
- Ремень для переноски
- Штуцер для адаптера
- Адаптер для клапана Boston
- Адаптер с байонетным креплением
- Короткий круглый адаптер
- Средний конусный адаптер
- Длинный конусный адаптер
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Это устройство подходит для накачивания сапбордов, надувных матрасов и диванов, палаток, аксессуаров для плавания, мячей для йоги и аналогичных надувных изделий для отдыха и кемпинга.

Устройство также можно использовать для сдувания изделий с небольшим объемом воздуха, таких как сапборды, надувные матрасы и другие надувные изделия.

Устройство не предназначено для применения в условиях высокого давления или для накачивания изделий с очень большим объемом воздуха, не относящихся к товарам для досуга.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

4. Технические характеристики

Электропитание:..... 18 В пост. тока
 Макс. рабочее давление:.... 1,38 бар (20 фунтов
 на квадратный дюйм)
 Количество пропускаемого
 Длина воздушного шланга: 80 см
 Вес без аккумулятора:..... ок. 2,3 кг

Опасность!

Шум и вибрация

Параметры эмиссии шума определены в соответствии с EN ISO 2151.

Уровень звукового давления L_{pA} 77 дБ(А)
 Погрешность K_{pA} 2,5 дБ
 Уровень мощности шума L_{WA} 88 дБ(А)
 Погрешность K_{WA} 2,5 дБ

Используйте средство защиты слуха.

Влияние шума может вызвать потерю слуха.

Сведите к минимуму образование шума и вибрации!

- Используйте только безупречно работающие устройства.
- Регулярно очищайте устройство и проводите его техобслуживание.
- Методы работы должны соответствовать конструкции устройства.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости сдавайте устройство на проверку.
- Выключайте устройство, если оно не используется.

Осторожно!

Остаточные риски

Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже опасности могут возникнуть в

связи с особенностями конструкции и исполнением электроинструмента:

- Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.

Опасность!

Описываемый электрический инструмент во время работы создает электромагнитное поле. Это электромагнитное поле при определенных условиях может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Во избежание опасности получения серьезных или смертельных травм мы рекомендуем лицам, имеющим медицинские имплантаты, обратиться за консультацией к врачу и изготовителю медицинского имплантата перед использованием устройства.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Перед подключением проверьте соответствие данных на фирменной табличке параметрам аккумулятора.

- Проверьте устройство на наличие повреждений во время транспортировки. О имеющихся повреждениях необходимо немедленно сообщить транспортному предприятию, которое доставило компрессор.
- Обеспечьте всасывание сухого и не содержащего пыль воздуха.
- Не устанавливайте компрессор во влажных или сырых помещениях.
- Компрессор можно использовать только в подходящих помещениях (хорошая вентиляция, температура окружающей среды от +5°C до +40°C). В помещении не должно быть пыли, кислот, паров, взрывоопасных или воспламеняющихся газов.
- Компрессор предназначен для работы в сухих помещениях. Запрещено использовать его в областях, где производятся работы с разбрызгиванием воды.
- Используйте устройство только на твердой ровной поверхности.

Предупреждение! Руководствуйтесь данными и следуйте правилам техники

безопасности производителя касательно предметов, которые должны быть накачаны.

5.1 Зарядка блока литиевых аккумуляторов (рис. 7, 9)

1. Извлеките аккумуляторный блок (22) из рукоятки, одновременно нажимая фиксирующую клавишу (а).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (d) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (22) в зарядное устройство (d).

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это

приводит к повреждению аккумуляторного блока!

5.2 Индикация заряда аккумулятора (рис. 10)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (b). Индикатор заряда аккумулятора (c) покажет уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(-а):

остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

Указание

На неровных или мягких поверхностях рекомендуется располагать устройство горизонтально (положение RUN).

6.1 Накачивание (рис. 1, 2, 3, 5)

- Подсоедините шланг (11) к воздушному штуцеру «НАКАЧИВАНИЕ» (2) и затяните его по часовой стрелке.
- Выберите подходящий адаптер (14–19) и подсоедините другой конец шланга к клапану. Адаптер для сапбордов (14) предварительно смонтирован; другие адаптеры (15–19) при необходимости можно подключить через штуцер (13). Затяните соединение по часовой стрелке.
- Нажмите многофункциональную кнопку (9), чтобы включить устройство. Для выключения устройства удерживайте кнопку.

- Нажмите многофункциональную кнопку (9) несколько раз, чтобы выбрать нужную единицу измерения давления (бар, фунт на квадратный дюйм, кПа, кг/см²).
- Настройте желаемое целевое давление с помощью кнопок «+» (8) и «-» (7).
- Запустите процесс накачивания, нажав кнопку запуска (6).
- В процессе накачивания давление можно регулировать с помощью кнопок «+» (8) и «-» (7).
- Чтобы остановить процесс накачивания, повторно нажмите кнопку запуска (6).
- Компрессор автоматически остановится по достижении заданного давления.
- После завершения процесса накачивания устройство автоматически выключится примерно через 5 минут. Для активации устройства однократно нажмите многофункциональную кнопку (9).
- После использования поместите шланг и адаптер на хранение. В целях хранения и транспортировки шланг можно закрепить на ремне для переноски с помощью зажимов (f).

6.2 Сдувание (рис. 3)

- Отсоедините шланг (11) от воздушного штуцера «НАДУВАНИЕ» (2).
- Подсоедините шланг к воздушному штуцеру «СДУВАНИЕ» (3) и затяните его по часовой стрелке.
- Подсоедините другой конец шланга к клапану изделия.
- Нажмите многофункциональную кнопку (9), чтобы включить устройство.
- Запустите процесс сдувания, нажав кнопку запуска (6).
- После полного выпуска воздуха снова нажмите кнопку запуска (6), чтобы остановить процесс.
- Снимите шланг и поместите принадлежность на хранение в обычном порядке.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед проведением любых работ по очистке следует извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Техническое обслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом обслуживании.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

11. Возможные причины неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Воздушный насос не запускается в обычном режиме.	1. Аккумулятор не вставлен или разряжен. 2. Перегрев или перегрузка приводят к остановке двигателя.	1. Вставьте или зарядите аккумулятор. 2. Дайте двигателю остыть и повторно запустите. 3. Если проблема не устранена, обратитесь в отдел обслуживания.
Медленное или неравномерное надувание/сдувание	1. Шланг засорен или поврежден. 2. Соединение между шлангом и клапаном негерметично или ослаблено.	1. Очистите или замените шланг. 2. Правильно подсоедините шланг и проверьте соединения. 3. Если проблема не устранена, обратитесь в отдел обслуживания.
Индикация «Egg» на дисплее	1. Датчик давления неисправен.	1. Выпустите воздух из изделия, затем повторно накачайте его. 2. Если проблема не устранена, обратитесь в отдел обслуживания.
Индикация «Cup» на дисплее	Сработала защита от перегрузки по току, например, из-за блокировки двигателя или попадания посторонних предметов в вентилятор.	1. Выключите устройство и удалите заблокированные детали. 2. Повторно запустите устройство. 3. Если проблема не устранена, обратитесь в отдел обслуживания.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 11)

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatust, kuumad detailid!**
4. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
5. Kaitske niiskuse eest.

1. Ohutusjuhised

Ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist!

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt (joonised 1–2, 7)**

1. Käepide
2. Õhuliitmik „TÄISPUHUMINE“ (Air Out)
3. Õhuliitmik „ÕHU VÄLJALASKMINE“ (Air In)
4. Akupesa kaas
5. Näidik
6. Nupp „Täispumpamise käivitamine“
7. Nupp „Rõhu vähendamine“
8. Nupp „Rõhu suurendamine“
9. Mitmeotstarbeline nupp (sisse/välja, ekraan, ühik)
10. Nupp käsitsi täispumpamiseks (ilma rõhu eel-

seadistusest)

11. Voolik
12. Kanderihm
13. Adapteriliitmik
14. SUPi bajonettadapter
15. Bostoni ventiiliadapter
16. Bajonettadapter
17. Lühike ümar adapter
18. Keskmise koonusadapter
19. Pikk koonusadapter
20. Lisatarvikute sahtli kate
21. Tugijalg
22. Aku (ei ole tarnekomplektis)

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Voolik
- Kanderihm
- Adapteriliitmik
- Bostoni ventiiliadapter
- Bajonettadapter
- Lühike ümar adapter
- Keskmise koonusadapter
- Pikk koonusadapter
- Algpäraste kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

See seade sobib püsti seistes aerutamise laudade (SUPide), õhkmaadratsite, täispuhutavate diivanite, telkide, ujumise abivahendite, joogapallide ja sarnaste täispuhutavate vaba aja või matkatoodete täispuhumiseks.

Lisaks saab seadet kasutada esemetest õhu madala survega väljalaskmiseks – nt SUP-laadadest, õhkmaadratsitest ja muudest täispuhutavatest toodetest.

Seade ei sobi kasutamiseks kõrgsurvega või väga suure mahuga toodete täispumpamiseks väljaspool vaba aja valdkonda.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Pingevarustus 18 V DC
 Max töö rõhk 1,38 baari (20 PSI)
 Õhuvoolik pikkus 80 cm
 Kaal ilma akuta: u 2,3 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müraväärtused selgitati välja standardi EN 2151 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 77 dB(A)
 Hälve K_{pA} 2,5 dB
 Müratase L_{WA} 88 dB (A)
 Hälve K_{WA} 2,5 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetod seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.

- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatust!

Jääkriskid

Ka elektriseadme eeskirjade kohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvaklappe.

Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastavad aku andmetele.

- Kontrollige, kas seadmel on transpordikahjustusi. Teavitage võimalikest kahjustustest koheselt transpordiettevõtet, mille kaudu kompressor tarniti.
- Hooldage selle eest, et sisseimetav õhk oleks kuiv ja tolmuvaba.
- Ärge pange kompressorit üles niiskesse või märga ruumi.
- Kompressorit võib kasutada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud, temperatuurid +5 °C kuni 40 °C). Ruumis ei tohi olla tolmu, happeid, auru ega plahvatavaid või süttivaid gaase.
- Kompressor sobib kuivades ruumides kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus töötatakse veepihustiga.
- Kasutage seadet ainult kõval, tasasel aluspinnal.

Hoiatus! Järgige täispuhutavate esemete osas tootjapoolseid andmeid ja ohutusjuhiseid.

5.1 Liitumaku laadimine (joonised 7, 9)

1. Tõmmake aku (22) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (a) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (d) toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Lükake aku (22) laadijale (d).

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistus-teta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.2 Aku täituvuse näidik (joonis 10)

Vajutage aku täituvuse näidiku lülitit (b). Aku täituvuse näidik (c) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

aku on täiesti täis.

2 või 1 LEDi põlevad:

aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käsitsemine

Märkus

Soovitame seadet ebatasasel või pehmel aluspinnal kasutada horisontaalses asendis (RUN-asend).

6.1 Täispumpamine (joonised 1, 2, 3, 5)

- Ühendage voolik (11) õhuliitmikuga „TÄISPU-HUMINE“ (2) ja keerake see päripäeva kinni.
- Valige sobiv adapter (14–19) ja ühendage vooliku teine ots ventiiliga. SUP-adaper (14) on eelmonteeritud, muud adapterid (15–19) ühendatakse vajaduse korral ühendusdetaili (13) abil. Fikseerige ühendus päripäeva.
- Seadme sisselülitamiseks vajutage mitmeots-tarbelist nuppu (9). Seadme väljalülitamiseks hoidke nuppu alla.
- Vajutage mitmeotstarbelist nuppu (9) mitu korda, et valida soovitud rõhuühik (baar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Seadistage nuppudega „+“ (8) ja „–“ (7) soovitud sihtrõhk.
- Käivitage täispumpamine käivitusnupu (6) vajutamisega.
- Täispumpamise ajal saab rõhku nuppude „+“ (8) ja „–“ (7) abil kohandada.
- Täispumpamise seiskamiseks vajutage uuesti käivitusnuppu (6).
- Kompressor seiskub automaatselt kohe, kui seadistatud rõhk on saavutatud.
- Pärast täispumpamist lülitub seade u 5 minuti möödumisel automaatselt välja. Uuesti aktiveerimiseks vajutage mitmeotstarbelist nuppu (9) üks kord.
- Pange voolik ja adapter pärast kasutamist hoiule. Vooliku saab hoiulepanekuks ja transportiks kinnitada kanderihmale klambrite (f) abil.

6.2 Õhu väljalaskmine (joonis 3)

- Eemaldage voolik (11) õhuliitmikult „TÄISPU-HUMINE“ (2).
- Ühendage voolik õhuliitmikuga „ÕHU VÄLJALASKMINE“ (3) ja keerake see päripäeva

kinni.

- Ühendage vooliku teine ots toote ventiiliga.
- Seadme sisselülitamiseks vajutage mitmeots-tarbelist nuppu (9).
- Käivitage õhu väljalaskmine käivitusnupu (6) vajutamisega.
- Kui õhk on täielikult väljunud, vajutage protsessi peatamiseks uuesti käivitusnupu (6).
- Eemaldage voolik ja pange tarvik harjumuspärasel viisil hoiule.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1. Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2. Hooldus

Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
 - Seadme artikli number
 - Seadme identifitseerimisnumber
 - Vajamineva varuosa varuosanumber
- Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas.

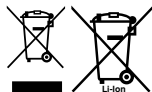
Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiате vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

11. Võimalikud rikkepõhjused

Viga	Põhjus	Lahendus
Õhupumpa ei saa ravapärast käivitada.	1. Aku ei ole sisestatud või on tühjenenud. 2. Ülekuumenemine või ülekoormus põhjustab mootori seiskumise.	1. Pange aku sisse või laadige see täis. 2. Laske mootoril jahtuda ja käivitage uuesti. 3. Probleemi jätkuval esinemisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Aeglane või katkendlik täispumpamine/tühjendamine	1. Voolik on ummistunud või kahjustatud. 2. Vooliku ja ventiili vaheline ühendus lekib või on lahti.	1. Puhastage või vahetage voolik välja. 2. Ühendage voolik õigesti ja kontrollige ühendust. 3. Probleemi jätkuval esinemisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Ekraanil kuvatakse „Er“	1. Rõhuandur on defektne.	1. Laske õhk tootest välja, seejärel pumbake uuesti täis. 2. Probleemi jätkuval esinemisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Ekraanil kuvatakse „Cur“	Aktiveerus liigvoolukaitse, nt blokeeritud mootori või ventilaatoris oleva võõrkeha tõttu.	1. Lülitage seade välja ja eemaldage blokeeritud detailid. 2. Käivitage seade uuesti. 3. Probleemi jätkuval esinemisel võtke ühendust klienditeenindusega.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 11. attēlu)

1. **Bīstami!** - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. **Uzmanību! Lietojiet dzirdes aizsargus.** Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
3. **Brīdinājums par karstām detaļām!**
4. Akumulatorus uzglabājiet tikai sausās telpās, kur apkārtējā gaisa temperatūra ir no +10 līdz +40°C. Akumulatorus uzglabājiet tikai uzlādētā stāvoklī (uzlādētus vismaz līdz 40%).
5. Sargāt no mitruma.

1. Drošības norādes

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1. Ierīces apraksts un piegādes komplekts (1.–2., 7. attēls)**

1. Rokturis
2. Gaisa pieslēgums "PIEPŪST" (Air Out)
3. Gaisa pieslēgums "NOLAIST GAISU" (Air In)
4. Akumulatora nodalījuma vāks
5. Displejs
6. Taustiņš "Sākt piepumpēšanas procesu"
7. Taustiņš "Samazināt spiedienu"

8. Taustiņš "Palielināt spiedienu"
9. Daudzfunkcionālais taustiņš (ieslēgt/izslēgt, displejs, vienība)
10. Taustiņš manuālai piepumpēšanai (bez iepriekšēja spiediena iestatījuma)
11. Šļūtene
12. Lence
13. Adaptera savienojums
14. SUP bajonetes tipa adapteris
15. Boston tipa vārsta adapteris
16. Bajonetes tipa adapteris
17. Īsais apaļais adapteris
18. Vidējais koniskais adapteris
19. Garais koniskais adapteris
20. Piederumu nodalījuma vāks
21. Balsta kāja
22. Akumulators (nav iekļauts piegādes komplektā)

2.2. Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu servisa centrā vai tirdzniecības vietā, kur jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Šļūtene
- Lence
- Adaptera savienojums
- Boston tipa vārsta adapteris
- Bajonetes tipa adapteris
- Īsais apaļais adapteris
- Vidējais koniskais adapteris
- Garais koniskais adapteris
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādes

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir piemērota airu dēļu (SUP), piepūšamu matraču, piepūšamu divānu, telšu, peldēšanas palīgierīču, jogas bumbu un līdzīgu piepūšamu atpūtas vai kempinga preču piepumpēšanai. Turklāt ierīci var izmantot, lai nolaistu gaisu no priekšmetiem ar zemu spiedienu, piemēram, SUP dēļiem, piepūšamajiem matračiem un citiem piepūšamiem produktiem. Ierīce nav piemērota augstspiediena lietojumam vai produktu piepumpēšanai ar ļoti lielu gaisa tilpumu ārpus atpūtas jomas.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikvienu lietošanu, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Elektroapgāde 18 V līdzstrāva
Maks. darba spiediens 1,38 bar (20 PSI)
Gaisa šļūtenes garums 80 cm
Svars bez akumulatora:..... aptuveni 2,3 kg

Bīstami!

Troksnis un vibrācija

Troksņu vērtības noteiktas atbilstoši standarta EN ISO 2151 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} 77 dB(A)
Kļūda K_{pA} 2,5 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} 88 dB(A)
Kļūda K_{WA} 2,5 dB

Lietojiet dzirdes aizsargus.

Troksņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Nodrošiniet minimālu skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju!

- Izmantojiet tikai nevainojami funkcionējošas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba tehniku pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, organizējiet ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.

Uzmanību!

Atlikušie riski

Pat ja šo elektroinstrumentu izmantojat pareizi, atlikušie riski joprojām pastāv. Saistībā ar šā elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

- dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas piemērotas trokšņu slāpēšanas austiņas.

Bīstami!

Šī elektroierīce darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis elektromagnētiskais lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms ierīces lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

5. Pirms lietošanas sākšanas

Pirms ierīces pieslēgšanas pārliecinieties, ka parametri uz datu plāksnītes atbilst akumulatora parametriem.

- Pārbaudiet ierīci, vai tai nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Par iespējamiem bojājumiem nekavējoties paziņojiet transportēšanas uzņēmumam, kurš piegādāja kompresoru.
- Nodrošiniet, lai iesūcamais gaiss būtu sauss un bez putekļiem.
- Neuzstādiet kompresoru mitrā vai slapjā telpā.
- Kompresoru drīkst darbināt tikai piemērotās telpās (pietiekama ventilācija, apkārtējās vides temperatūra no +5°C līdz 40°C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai uzliesmojošas gāzes.
- Kompresors ir paredzēts lietošanai sausā telpā. Vietās, kur iespējama ūdens uzšļakstīšanās, kompresora lietošana nav pieļaujama.
- Lietojiet ierīci tikai uz cietas, līdzenas virsmas.

Brīdinājums! Ievērojiet ražotāja specifikācijas un drošības norādījumus attiecībā uz piepūšamajiem priekšmetiem.

5.1. Litija akumulatoru bloka lādēšana (7., 9. attēls)

1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (a) un izvelciet no roktura akumulatoru bloku (22).
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Ievietojiet kontaktligzdā uzlādes ierīces (d) kontaktdakšu. Jaļā gaismas diode sāk mirgot.
3. Ievietojiet akumulatoru (22) uzlādes ierīcē (d).

10. punktā (Uzlādes ierīces indikācijas) ir sniegta tabula ar uzlādes ierīces gaismas diodu rādījumu skaidrojumu.

Ja akumulatoru bloka uzlāde nav iespējama, pārbaudiet,

- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums.
- vai ir nevainojams kontakts ar uzlādes ierīces kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet

- lādētāju un uzlādes adapteru,
- un akumulatoru bloku

mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatoru bloka ilgstošu darbību, ir jā rūpējas par akumulatoru bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatoru bloku pilnībā. Tas rada akumulatoru bloka bojājumus!

5.2. Akumulatora kapacitātes indikators (10. attēls)

Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatoru (b). Akumulatora kapacitātes indikators (c) rāda akumulatora uzlādes līmeni ar 3 gaismas diodēm.

Spīd visas 3 gaismas diodes:

akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Deg divas vai viena diode:

akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo 1 gaismas diode:

akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas diodes:

akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūra vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, tad akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

6. Lietošana

Norādījums

Uz nelidzenas vai mīkstas pamatnes iesakām ierīci izmantot guļus stāvoklī (RUN pozīcija).

6.1. Piepumpēšana (1., 2., 3., 5. attēls)

- Savienojiet šļūteni (11) ar gaisa pieslēgumu "PIEPŪST" (2) un nostipriniet to, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Izvēlieties atbilstošo adapteri (14.–19.) un savienojiet otro šļūtenes galu ar vārstu. SUP adapteris (14) ir iepriekš montēts, citus adapterus (15.–19.) var pievienot pēc vajadzības, izmantojot savienošanas elementu (13). Fiksējiet savienojumu pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Nospiediet daudzfunkcionālo taustiņu (9), lai ieslēgtu ierīci. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu taustiņu.
- Nospiediet vairākkārt daudzfunkcionālo taustiņu (9), lai izvēlētos vēlamu spiediena vienību (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Ar taustiņiem "+" (8) un "-" (7) iestatiet vēlamu spiedienu.
- Sāciet pumpēšanas procesu, nospiežot palaišanas taustiņu (6).
- Pumpēšanas laikā spiedienu var pielāgot ar taustiņiem "+" (8) un "-" (7).
- Lai pārtrauktu pumpēšanas procesu, atkārtoti

nospiediet palaišanas taustiņu (6).

- Kompresors apstājas automātiski, tiklīdz ir sasniegts iestatītais spiediens.
- Pēc piepumpēšanas, ierīce automātiski izslēdzas pēc aptuveni 5 minūtēm. Lai atsāktu darbību, vienreiz nospiediet daudzfunkcionālo taustiņu (9).
- Pēc lietošanas noglabājiet šļūteni un adapteri. Šļūteni uzglabāšanai un transportēšanai var piestiprināt pie lences, izmantojot klipšus (f).

6.2. Gaisa nolaišana (3. attēls)

- Noņemiet šļūteni (11) no gaisa pieslēguma "PIEPUMPĒT" (2).
- Savienojiet šļūteni ar gaisa pieslēgumu "NO-LAIST GAISU" (3) un nostipriniet to, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Savienojiet otro šļūtenes galu ar produkta vārstu.
- Nospiediet daudzfunkcionālo taustiņu (9), lai ieslēgtu ierīci.
- Sāciet gaisa nolaišanas procesu, nospiežot palaišanas taustiņu (6).
- Kad gaiss ir pilnībā izvadīts, vēlreiz nospiediet palaišanas taustiņu (6), lai apturētu procesu.
- Noņemiet šļūteni un noglabājiet piederumus kā ierasti.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai noplūdiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

7.2. Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu citu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.3. Rezerves daļu un piederumu pasūtīšana:

Pasūtīt rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta www.Einhell-Service.com

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautāiet pašvaldībā.

9. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30°C. Uzglabājiet elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

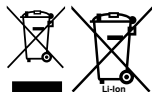
10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	Gaidstāve Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	Uzlāde Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO) Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. Darbība: Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	Koriģējošā uzlāde Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. Darbība: Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	Bojājums Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. Darbība: Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	Temperatūras traucējumi Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) Darbība: Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	Papilduzlādes režīms Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

11. Iespējamie atteices cēloņi

Bojājums	Cēlonis	Risinājums
Gaisa kompresoru nevar normāli palaist.	1. Nav ievietots vai izlādējies akumulators. 2. Pārkaršana vai pārslodze apstādina motoru.	1. Ievietojiet vai uzlādējiet akumulatoru. 2. Ļaujiet motoram atdzist un palaidiet no jauna. 3. Ja problēmu nevar novērst, sazinieties ar klientu dienestu.
Lēna vai neregulāra piepumpēšana/iztukšošana	1. Aizsērējusi vai bojāta šļūtene. 2. Nav hermētisks vai stingrs savienojums starp šļūteni un vārstu.	1. Izīriert vai nomainiet šļūteni. 2. Pievienojiet pareizi šļūteni un pārbaudiet savienojumus. 3. Ja problēmu nevar novērst, sazinieties ar klientu dienestu.
Rādījums "Err" displejā	1. Bojāts spiediena sensors.	1. Izlaidiet gaisu no produkta, pēc tam atkārtoti piepumpējiet. 2. Ja problēmu nevar novērst, sazinieties ar klientu dienestu.
Rādījums "Cur" displejā	Aktivizēta pārslodzes aizsardzība, piemēram, bloķēts motors vai svešķermenis ventilatorā.	1. Izslēdziet ierīci un izņemiet bloķētās daļas. 2. Atkārtoti palaidiet ierīci. 3. Ja problēmu nevar novērst, sazinieties ar klientu dienestu.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudotų simbolių paaiškinimas (žr. 11 pav.)

1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. **Atsargiai! Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.** Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.
3. **Įspėjimas dėl įkaitusių detalių!**
4. Akumuliatorių laikykite tik sausose patalpose, nuo +10 °C iki +40 °C temperatūroje. Laikykite tik įkrautą akumuliatorių (mažiausia 40 %).
5. Saugokite nuo drėgmės.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas (1–2, 7 pav.)

1. Rankena
2. Oro jungtis „PRIPŪTIMAS“ („Air Out“)
3. Oro jungtis „ORO IŠLEIDIMAS“ („Air In“)
4. Akumuliatoriaus skyriaus dangtis
5. Ekranas
6. Mygtukas „Pradėti pripūtimo procesą“
7. Mygtukas „Sumažinti slėgį“
8. Mygtukas „Padidinti slėgį“
9. Daugiafunkcinis mygtukas (įjungimas / išjun-

gimas, ekranas, vienetas)

10. Mygtukas, skirtas pripūtimui rankiniu būdu (be išankstinio slėgio nustatymo)
11. Žarna
12. Nešiojimo diržas
13. Adapterio jungtis
14. Irlentės (SUP) bajonetinis adapteris
15. „Boston“ ventiliacijos adapteris
16. Bajonetinis adapteris
17. Trumpas apvalus adapteris
18. Vidutinis kūginis adapteris
19. Ilgas kūginis adapteris
20. Priedų skyriaus dangtis
21. Stovėjimo atrama
22. Akumuliatorius (nepridedamas)

2.2. Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūks ta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar visas pristatytas.
- Patikrinkite, ar gabenamas prietaisas ir priedai nepažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiomis dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Žarna
- Nešiojimo diržas
- Adapterio jungtis
- „Boston“ ventiliacijos adapteris
- Bajonetinis adapteris
- Trumpas apvalus adapteris
- Vidutinis kūginis adapteris
- Ilgas kūginis adapteris
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas tinka pripūsti irklentes (SUP), pripučiamus čiužinius, pripučiamas sofas, palapines, plaukimo pagalbines priemones, jogos kamuolius ir panašius pripučiamus laisvalaikio ar stovyklavimo reikmenis.

Taip pat prietaisą galima naudoti oro išleidimui iš mažo slėgio tūrio daiktų, pavyzdžiui, irklenčių (SUP), pripučiamų čiužinių ir kitų pripučiamų gaminių.

Prietaisas netinka naudoti aukšto slėgio įrenginiams arba labai didelio oro tūrio tūriams pripūsti ne laisvalaikio srityje.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis18 V DC.
Maksimalus eksploatacinis
slėgis1,38 bar (20 PSI)
Oro žarnos ilgis 80 cm
Svoris be akumulatoriaus apie 2,3 kg

Pavojus!

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN ISO 2151.

Garso slėgio lygis L_{pA} 77 dB(A)
Neapibrėžtis K_{pA} 2,5 dB
Garso galios lygis L_{WA} 88 dB(A)
Neapibrėžtis K_{WA} 2,5 dB

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.

Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.

Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!

- Naudokite tik neprikaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite prietaisą.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal prietaisą.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso.
- Prireikus prietaisą patikrinkite.
- Išjunkite prietaisą, jeigu jo nebenaudojate.

Atsargiai!

Kiti pavojai

Net jeigu elektros įrenginį naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija:

- Klausos pakitimai, jei taikomos netinkamos apsaugos nuo triukšmo priemonės.

Pavojus!

Įjungus šį elektros prietaisą, susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Norėdami sumažinti didelių arba mirtinų sužalojimų pavojų, medicininius implantus turintiems asmenims patariame, prieš pradėdami naudoti įrenginį, pasikonsultuoti su gydytoju ir implanto gamintoju.

5. Paruošimas darbui

Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenų lentelės įrašai atitinka akumulatoriaus duomenis.

- Patikrinkite, ar prietaisas gabenant nebuvo sugadintas. Apie galimus pažeidimus nedelsiant praneškite transportavimo bendrovei, kuri gabeno kompresorių.
- Atsižvelkite, kad įsiurbiamas oras būtų sausas ir be dulkių.
- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Kompresorių naudoti galima tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra turi būti nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje negali būti jokių dulkių, rūgščių, garų, sproglių arba užsiliepsnojančių dujų.
- Kompresorius pritaikytas naudoti sausose patalpose. Zonose, kur dirbama su purdikiama vandens srove, naudoti kompresorių neleistina.
- Prietaisą eksploatuokite tik ant tvirto, lygaus pagrindo.

Įspėjimas! Laikykitės gamintojo pateiktų specifikacijų ir saugos nurodymų, taikomų pripučiama-
miems objektams.

5.1. Ličio akumuliatorių įkrovimas (7 ir 9 pav.)

1. Išimkite akumuliatorių (22) iš rankenos žemyn nuspausdami fiksavimo klavišą (a).
2. Patikrinkite, kad ant duomenų lentelės nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Kroviklio (d) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradės mirksėti.
3. Pastatykite akumuliatorių (22) ant kroviklio (d).

10 punkte (kroviklio parodymai) rasite lentelę su šviesos diodų indikatorių reikšmėmis.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome

- įkroviklį, krovimo adapterį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatoriaus blokas gali sugesti!

5.2 Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatoriumis (10 pav.)

Paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorių (b). Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatoriumis (c) rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį naudojant 3 šviesos diodus.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:

Akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):

akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:

Akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite.

Mirksi visi šviesos diodai:

Akumuliatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį patalpos temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumuliatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

6. Valdymas

Pastaba

Jei paviršius nelygus arba minkštas, rekomenduojame naudoti prietaisą horizontalioje padėtyje („RUN“ padėtis).

6.1. Pripūtimas (1, 2, 3, 5 pav.)

- Prijunkite žarną (11) prie oro jungties „PRI-PŪTIMAS“ (2) ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kad ji būtų tvirtai prisukta.
- Pasirinkite tinkamą adapterį (14–19) ir sujunkite kitą žarnos galą su vožtuvu. Įrklentės (SUP) adapteris (14) yra iš anksto sumontuotas, kiti adapteriai (15–19) prireikus prijungiami naudojant jungtį (13). Pritvirtinkite jungtį pagal laikrodžio rodyklę.
- Paspauskite daugiafunkcinį mygtuką (9), kad įjungtumėte prietaisą. Norėdami išjungti, laikykite nuspaudę mygtuką.
- Keletą kartų paspauskite daugiafunkcinį mygtuką (9), kad parinktumėte norimą slėgio matavimo vienetą (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Naudodami mygtukus „+“ (8) ir „–“ (7) nustatykite norimą slėgį.
- Paspauskite paleidimo mygtuką (6) ir pradėkite pripūtimo procesą.
- Pripūčiant slėgį galima reguliuoti naudojant

mygtukus „+“ (8) ir „-“ (7).

- Norėdami sustabdyti pripūtimo procesą, dar kartą paspauskite paleidimo mygtuką (6).
- Pasiekus nustatytą slėgį, kompresorius automatiškai išsijungs.
- Po pripūtimo prietaisas automatiškai išsijungia po maždaug 5 minučių. Norėdami vėl įjungti, vieną kartą paspauskite daugiafunkcinį mygtuką (9).
- Panaudoję žarną ir adapterį, juos sutvarkykite. Žarną galima pritvirtinti prie nešiojimo diržo naudojant spaustukus (f), kad būtų patogiau ją laikyti ir transportuoti.

6.2. Oro išleidimas (3 pav.)

- Nuimkite žarną (11) nuo oro jungties „PRIPŪTIMAS“ (2).
- Prijunkite žarną prie oro jungties „ORO IŠLEIDIMAS“ (3) ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kad ji būtų tvirtai prisukta.
- Kitą žarnos galą prijunkite prie gaminio vožtuvo.
- Paspauskite daugiafunkcinį mygtuką (9), kad įjungtumėte prietaisą.
- Paspauskite paleidimo mygtuką (6) ir pradėkite oro išleidimo procesą.
- Kai oras visiškai išleis, dar kartą paspauskite paleidimo mygtuką (6), kad sustabdytumėte procesą.
- Nuimkite žarną ir sudėkite priedus kaip įprasta.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1. Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

7.2. Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.3. Atsarginių detalių ir priedų užsakymas:

Užsakant atsargines detales reikia nurodyti tokius duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra supakuotas, kad gabenamas nesugestų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasitarkite komunaliniame ūkyje.

9. Laikymas

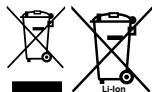
Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	Pasiruošimas darbui Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Ijungtas	Išjungtas	Įkrovimas Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Ijungtas	Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO) Paskui perjungiamo į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	Adaptuotas krovimas Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokių būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. Priemonės. Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	Gedimas Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. Priemonės. Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Ijungtas	Ijungtas	Temperatūros sutrikimas Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). Priemonės. Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

11. Galimos gedimų priežastys

Gedimas	Priežastis	Sprendimas
Oro siurblys negali būti paleistas įprastu būdu.	1. Akumuliatorius neįdėtas arba išsikrovęs. 2. Perkaitimas arba perkrova sukelia variklio sustojimą.	1. Įdėkite arba įkraukite akumuliatorių. 2. Palaukite, kol variklis atvės, ir vėl paleiskite jį. 3. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Lėtas arba nereguliarus pripūtimas/oro išleidimas	1. Žarna užsikimšusi arba pažeista. 2. Jungtis tarp žarnos ir vožtuvo nesandari arba laisva.	1. Išvalykite arba pakeiskite žarną. 2. Tinkamai prijunkite žarną ir patikrinkite jungtis. 3. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Ekrane rodomas pranešimas „Err“ (Klaida)	1. Sugedęs slėgio jutiklis.	1. Išleiskite orą iš gaminio, tada vėl pripūskite. 2. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Ekrane rodomas pranešimas „Cur“ (Srovė)	Įjungta apsauga nuo viršsrovių, pa- vyzdžiui, dėl užstrigusio variklio arba ventiliatoriuje esančių svetimkūnių.	1. Išjunkite prietaisą ir pašalinkite užstrigusias dalis. 2. Paleiskite prietaisą iš naujo. 3. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir sudėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontakte. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Разяснение на използваните символи (вж. изобр. 11)

1. **Опасност!** - За намаляване на опасността от наранявания прочетете ръководството за експлоатация.
2. **Внимание! Носете средство за защита на слуха.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
3. **Предупреждение за горещи части!**
4. Съхранявайте акумулаторните батерии само в сухи помещения с температура на околната среда от +10°C до +40°C. Съхранявайте акумулаторните батерии само в заредено състояние (с поне 40% заряд).
5. Защитете от влага.

1. Указания за безопасност

Съответните указания за безопасност ще намерите в приложената книжка!

Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и всички инструкции за по-нататъшна справка.

2. Описание на уреда и комплектовка на доставката

2.1 Описание на уреда и обхват на доставката (фиг. 1-2, 7)

1. Ръкохватка
2. Връзка за въздух „НАДУВАНЕ“ (Air Out)
3. Връзка за въздух „ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХ“ (Air In)
4. Капак на отделението за батерии
5. Дисплей
6. Бутон „Стартиране на процеса на напompване“
7. Бутон „Намаляване на налягането“
8. Бутон „Повишаване на налягането“
9. Мултифункционален бутон (включване/изключване, дисплей, мерна единица)
10. Бутон за ръчно напompване (без предварителна настройка на налягането)
11. Маркуч
12. Колан за носене
13. Адаптерна връзка
14. Адаптер за SUP байонет
15. Адаптер за вентил Boston
16. Адаптер за байонет
17. Къс кръгъл адаптер
18. Среден конусен адаптер
19. Дълъг конусен адаптер
20. Капак на отделението за аксесоари
21. Опорен крак
22. Акумулаторна батерия (не е включена в доставката)

2.2 Обхват на доставката

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. В случай на липсващи части, моля, свържете се с нашия сервизен център или с мястото на продажба, където сте закупили уреда, най-късно до 5 работни дни след закупуването на артикула, като представите валиден документ за покупка. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.

- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Маркуч
- Колан за носене
- Адаптерна връзка
- Адаптер за вентил Boston
- Адаптер за байонет
- Къс кръгъл адаптер
- Среден конусен адаптер
- Дълъг конусен адаптер
- Оригинално ръководство за експлоатация
- Указания за безопасност

3. Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за надуване на дъски за сърф (SUP), надуваеми матраци, надуваеми дивани, палатки, спасителни средства, топки за йога и други подобни надуваеми артикули за отдих и къмпинг.

Освен това уредът може да се използва за изпускане на въздух от предмети с ниско налягане – например дъски за сърф, надуваеми матраци и други надуваеми продукти. Уредът не е подходящ за приложения с високо налягане или за надуване на продукти с много големи обеми въздух извън сферата на изделия за отдих.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Захранване 18 V d.c.
 Макс. работно налягане 1,38 bar (20 PSI)
 Дължина на въздушния маркуч 80 cm
 Тегло без акумулаторна батерия ок. 2,3 kg

Опасност!

Шум и вибрация

Стойностите на шума са определени в съответствие с EN ISO 2151.

Ниво на звуково налягане L_{pA} 77 dB(A)
 Нестабилност K_{pA} 2,5 dB
 Ниво на звукова мощност L_{WA} 88 dB(A)
 Неопределеност K_{WA} 2,5 dB

Носете средство за защита на слуха.

Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Ограничете създаването на шум е вибрации до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Редовно извършвайте техническо обслужване и почистване на уреда.
- Съобразявайте Вашия начин на работа с уреда.
- Не претоварвайте инструмента.
- При необходимо давайте уреда на проверка.
- Изключвайте уреда, когато не се използва.

Внимание!

Допълнителни рискове

Дори и да използвате този електрически инструмент според предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент може да възникнат следните опасности:

- Увреждане на слуха, ако не се носят подходящи антифони.

Опасност!

Този електрически инструмент създава по време на работа електромагнитно поле. При определени условия това поле може да увреди активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме лица с медицински импланти да се кон-

султират с техния лекар или производителя на медицинския имплант, преди да работи с машината.

5. Преди въвеждане в експлоатация

Преди свързване се уверете, че данните на типовата табелка съответстват на данните на акумулаторната батерия.

- Проверете уреда за повреди от транспортiranето. Незабавно съобщете евентуални повреди на транспортната фирма, с която е доставен компресорът.
- Уверете се, че входящият въздух е сух и без прах.
- Не поставяйте компресора във влажно или мокро помещение.
- Компресорът може да работи само в подходящи помещения (с добра вентилация, температура на околната среда от +5°C до 40°C). В помещението не трябва да има прах, киселини, изпарения, експлозивни или запалими газове.
- Компресорът е подходящ за използване в сухи помещения. Употребата не е разрешена в зони, в които се използват водни пръски.
- Експлоатирайте уреда само върху твърда и равна повърхност

Предупреждение! Спазвайте спецификациите и инструкциите за безопасност на производителя за предметите, които ще се надуват.

5.1 Зареждане на литиевата акумулаторна батерия (фиг. 7, 9)

1. Извадете акумулаторната батерия (22) от дръжката, като натиснете блокиращия бутон (a) надолу.
2. Проверете дали мрежовото напрежение, посочено на типовата табелка, съответства на наличното мрежово напрежение. Включете мрежовия кабел на зарядното устройство (d) в контакта. Зелената LED светлина започва да мига.
3. Вкарайте акумулаторната батерия (22) в зарядното устройство (d).

В точка 10 (Индикатор на зарядното устройство) ще намерите таблица със значенията на светодиодния индикатор на зарядното устройство.

Ако зареждането на акумулаторната батерия не е възможно, моля, проверете

- дали в контакта има напрежение.
- дали контактите за зареждане на зарядното устройство са в добро състояние.

Ако зареждането на акумулаторния пакет не е възможно, изпратете

- зарядното устройство и адаптера за зареждане
 - и акумулаторната батерия
- в нашия Център за обслужване на клиенти.

За правилна доставка, моля, свържете се с нашата служба за обслужване на клиенти или на мястото на продажба, от което е закупен уреда.

При изпращане или изхвърляне на батерии или акумулаторни уреди внимавайте, те да бъдат опаковани в отделни найлонови торбички, за да предотвратите нъсо съединение или пожар!

В интерес на един дълъг срок на експлоатация на акумулатора следва да се погрижете за своевременното повторно зареждане на акумулатора. Това във всеки случай е необходимо, ако установите, че мощността на уреда намалява. Никога не изпразвайте изцяло акумулатора. Това води до дефект на акумулатора!

5.2 Индикатор за капацитета на акумулаторната батерия (фиг. 10)

Натиснете прекръсвача за Индикатор за капацитета (b). Индикаторът за капацитета на акумулаторната батерия (c) сигнализира състоянието на заряд на батерията с помощта на 3 светодиода.

Всичките 3 светодиода светят:

Акумулаторната батерия е напълно заредена.

2 или 1 светодиода светят:

Акумулаторната батерия разполага с достатъчен останал заряд.

1 светодиод мига:

Акумулаторната батерия е изтощена, заредете я.

Всички светодиоди мигат:

Температурата на акумулаторната батерия е под нормалната. Извадете батерията от уреда и я оставете в продължение на един ден при стайна температура. Ако грешката се появи отново, батерията е дълбоко разредена и е дефектна. Извадете батерията от уреда. Дефектната батерия не бива да се използва или зарежда повече.

6. Обслужване

Указание

Препоръчваме върху неравни или меки повърхности уредът да се използва в легнало положение (позиция RUN).

6.1 Напомпване (фиг. 1, 2, 3, 5)

- Свържете маркуча (11) към връзката за въздух „НАДУВАНЕ“ (2) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете.
- Изберете подходящия адаптер (14-19) и свържете другия край на маркуча към вентила. Адаптерът SUP (14) е предварително монтиран, а другите адаптери (15-19) при необходимост се свързват чрез конектора (13). Фиксирайте връзката по посока на часовниковата стрелка.
- Натиснете мултифункционалния бутон (9), за да включите уреда. За изключване натиснете и задръжте бутона.
- Натиснете няколко пъти мултифункционалния бутон (9), за да изберете желаната мерна единица за налягане (bar, PSI, kPa, kg/cm²).
- Използвайте бутоните „+“ (8) и „-“ (7), за да зададете желаното целево налягане.
- Стартирайте процеса на надуване, като натиснете бутона за стартиране (6).
- По време на надуването налягането може да се регулира с бутоните „+“ (8) и „-“ (7).
- За да спрете процеса на надуване, натиснете отново бутона за стартиране (6).
- Компресорът спира автоматично, щом се достигне настроеното налягане.
- След напомпването уредът се изключва автоматично след около 5 минути. За да активирате отново, натиснете еднократно

мултифункционалния бутон (9).

- След употреба приберете маркуча и адаптера. За съхранение и транспортиране маркучът може да се прикрепи към колана за носене с помощта на щипките (f).

6.2 Изпускане на въздух (фиг. 3)

- Отстранете маркуча (11) от връзката за въздух „НАДУВАНЕ“ (2).
- Свържете маркуча към връзката за въздух „ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХ“ (3) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете.
- Свържете другия край на маркуча към вентила на продукта.
- Натиснете мултифункционалния бутон (9), за да включите уреда.
- Стартирайте процеса на изпускане на въздуха, като натиснете бутона за стартиране (6).
- След като въздухът е напълно освободен, натиснете отново бутона за стартиране (6), за да спрете процеса.
- Отстранете маркуча и приберете аксесоарите, както обикновено.

7. Почистване, техническа поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване извадете батерията.

7.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.

7.2 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

7.3 Поръчване на резервни части и принадлежности:

При поръчването на резервни части трябва да се посочват следните данни;

- Тип на уреда
- Каталоген номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда
- Номер на резервната част на необходимата резервна част

Актуалните цени и информация ще намерите на www.Einhell-Service.com

8. Третиране като отпадък и рециклиране

Уредът се намира в опаковка, за да се избегнат повреди при транспортирането. Опаковката е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. За професионално третиране като отпадък уредът трябва да се предаде в подходящ пункт за събиране. Ако не знаете къде има приеман пункт, можете да получите информация в общината.

9. Съхранение

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца.

Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

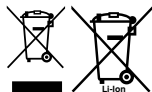
10. Индикатор на зарядното устройство

Статус на индикатора		Значение и мерки
Червен светодиод	Зелен светодиод	
Изключено	Мига	Готовност за работа Зарядното устройство е свързано с мрежата и е готово за работа, батерията не е в зарядното устройство
Включено	Изключено	Зареждане Зарядното устройство зарежда батерията в бърз режим на работа. Съответното време за зареждане ще намерите директно на зарядното устройство. Указание! В зависимост от наличния заряд на батерията действителното време за зареждане може малко да се отклонява от зададеното време.
Изключено	Включено	Батерията е заредена и готова за употреба. (READY TO GO) След това до пълното зареждане на батерията се превключва на щадящо зареждане. Затова оставете батерията около 15 минути по-дълго на зарядното устройство. Мярна: Извадете батерията от зарядното устройство. Разединете зарядното устройство от мрежата
Мига	Изключено	Адаптиращо се зареждане Зарядното устройство се намира в режим на щадящо зареждане. При това батерията се зарежда по-бавно поради причини на безопасността и се нуждае от повече време. Причините за това може да са следните: - Батерията не е била зареждана много дълго време. - Температурата на батерията не е в идеалния диапазон. Мярна: Изчакайте докато процесът на зареждане завърши, въпреки това батерията може да продължи да се зарежда.
Мига	Мига	Неизправност Повече не е възможно зареждане. Батерията е повредена. Мярна: Повредена батерия не може да бъде зареждана повече. Извадете батерията от зарядното устройство.
Включено	Включено	Температурна неизправност Батерията е много гореща (напр. директно слънчево лъчение) или много студена (под 0 °C) Мярна: Извадете батерията и я съхранявайте 1 ден при стайна температура (около 20 °C).

11. Възможни причини за отказ

Грешка	Причина	Решение
Въздушната помпа не може да се стартира нормално.	1. Акумулаторната батерия не е поставена или е разредена. 2. Прегряване или претоварване води до спиране на двигателя.	1. Akku einsetzen oder aufladen. 2. Motor abkühlen lassen und erneut starten. 3. Falls Problem weiter besteht, Kundendienst kontaktieren.
Бавно или неравномерно надуване/изпускане	1. Маркучът е запушен или повреден. 2. Връзката между маркуча и вентила е неплътна или разхлабена.	1. Почистете или сменете маркуча. 2. Свържете правилно маркуча и проверете връзките. 3. Ако проблемът продължава да съществува, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
На дисплея се показва „Err“	1. Дефектен сензор за налягане.	1. Изпуснете въздуха от продукта, след което го надуйте отново. 2. Ако проблемът продължава да съществува, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
На дисплея се показва „Sur“	Активирана защита от свръхток, например поради блокиран двигател или чужди тела във вентилатора.	1. Изключете уреда и отстранете блокиращите части. 2. Стартирайте уреда отново. 3. Ако проблемът продължава да съществува, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Изхвърляне



Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления за тях трябва да бъдат предавани за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и европейска директива 2006/66/ЕО относно батериите и акумулаторите и отпадъците от батерии и акумулатори, и тяхното транспониране в националното законодателство електроинструменти, които не могат да се използват повече, както и повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да се събират и предават за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При изхвърляне на старите електрически и електронни уреди на различни от определените за целта места те могат да окажат вредно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради възможното наличие на опасни вещества в тях.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	Акумулатор
Консумативни материали/консумативи*	
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.Einhell-Service.com. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте їх у безпечному місці, щоб інформація була завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом з ним також цю інструкцію з експлуатації/інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. малюнок 11)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. **Обережно! Одягайте захисні навушники.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
3. **Обережно: гарячі деталі!**
4. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від +10 °C до +40 °C. Зберігайте акумулятори тільки в зарядженому стані (заряджені щонайменше на 40%).
5. Берегти від вологості.

1. Правила техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

Увага!

Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою та комплект поставки (мал. 1-2, 7)

1. Рукоятка
2. Повітряний штуцер «НАДУВАННЯ» (Air Out)
3. Повітряний штуцер «СПУСКАННЯ ПОВІТРЯ» (Air In)
4. Кришка акумуляторного відсіку
5. Дисплей
6. Кнопка «Запуск накачування»
7. Кнопка «Зменшення тиску»
8. Кнопка «Збільшення тиску»
9. Багатофункціональна кнопка (увімкнення/вимкнення, дисплей, одиниці вимірювання)
10. Кнопка для ручного накачування (без попереднього встановлення тиску)
11. Шланг
12. Плечовий ремінь для перенесення
13. Перехідник для адаптерів
14. Байонетний адаптер для SUP-дошок
15. Адаптер для клапана типу Boston
16. Байонетний адаптер
17. Короткий круглий адаптер
18. Середній конічний адаптер
19. Довгий конічний адаптер
20. Кришка відсіку для приладдя
21. Опорна ніжка
22. Акумулятор (не входить в комплект)

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей пристрій, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час

- транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!

Пристрій і пакувальні матеріали – це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти гралися з поліетиленовими пакетами, фольгою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушення!

- Шланг
- Плечовий ремінь для перенесення
- Перехідник для адаптерів
- Адаптер для клапана типу Boston
- Байонетний адаптер
- Короткий круглий адаптер
- Середній конічний адаптер
- Довгий конічний адаптер
- Інструкція з експлуатації
- Правила техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для накачування SUP-дошок (Stand-Up-Paddle-Boards), надувних матраців, надувних диванів, наметів, плавзасобів, фітнес-/йога-м'ячів та інших подібних надувних виробів для відпочинку або кемпінгу.

Крім того, пристрій можна використовувати для випускання повітря з виробів із низьким робочим тиском — наприклад, із SUP-дошок, надувних матраців та інших надувних виробів. Пристрій не призначений для застосування, що передбачає високий тиск, або для накачування виробів із дуже великим об'ємом повітря, що не належать до сфери відпочинку.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші пристрої не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо

на себе жодних гарантій, якщо пристрій застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні характеристики

Електроживлення 18 В пост. струму
Максимальний робочий тиск 1,38 бар (20 фунт/кв. дюйм)
Довжина повітряного шланга..... 80 см
Вага (без акумулятора)..... приблизно 2,3 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Значення шуму були визначені відповідно до стандарту EN ISO 2151.

Рівень звукового тиску L_{PA} 77 дБ(A)
Похибка K_{PA} 2,5 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 88 дБ(A)
Похибка K_{WA} 2,5 дБ

Одягайте захисні навушники.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:

- Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.

Небезпека!

Цей електроінструмент створює електромагнітне поле під час роботи. За певних обставин це поле може зашкодити активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед експлуатацією апарату.

5. Перед введенням в експлуатацію

Перед підключенням переконайтеся, що дані на паспортній таблиці відповідають параметрам акумулятора.

- Перевірте пристрій на наявність пошкоджень під час транспортування. Про будь-які пошкодження негайно повідомте транспортну компанію, яка здійснювала доставку компресора.
- Переконайтеся, що всмоктуване повітря сухе та вільне від пилу.
- Не встановлюйте компресор у вологому або сирому приміщенні.
- Компресор можна експлуатувати лише у відповідних приміщеннях (з належною вентиляцією, температурою навколишнього середовища від +5 °C до +40 °C). У приміщенні не повинно бути пилу, кислот, парів, вибухонебезпечних або легкозаймистих газів.
- Компресор призначений для використання в сухих приміщеннях. Не дозволяється використовувати в місцях, де відбувається розбризкування води.
- Експлуатуйте пристрій лише на твердій та рівній поверхні.

Увага! Дотримуйтесь специфікацій виробника та інструкцій з техніки безпеки для виробів, які потрібно надути.

5.1 Зарядка літєвого акумуляторного блоку (мал. 7-9)

1. Вийміть акумуляторний блок (22) з ручки, натиснувши при цьому кнопку фіксації (а) вниз.
2. Перевірте, чи відповідає мережева

напруга, зазначена на паспортній таблиці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою (d) в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.

3. Вставте акумулятор (22) у зарядний пристрій (d).

У пункті 10 (Індикатор зарядного пристрою) наведена таблиця значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Якщо зарядка акумуляторної батареї неможлива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах зарядного пристрою.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій та адаптер
 - та акумуляторний блок
- в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

5.2 Індикатор заряду акумулятора (мал. 10)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (b). Індикатор заряду акумулятора (c) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и):

Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:

Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:

Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

6. Експлуатація

Примітка!

Ми рекомендуємо використовувати пристрій у горизонтальному положенні (RUN) на нерівній або м'якій поверхні.

6.1 Накачування (мал. 1, 2, 3, 5)

- Під'єднайте шланг (11) до повітряного штуцера «НАДУВАННЯ» (2) і закрутіть за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Виберіть відповідний адаптер (14–19) і під'єднайте інший кінець шланга до клапана. Адаптер для SUP-дошок (14) попередньо змонтований, інші адаптери (15–19) під'єднуються за необхідності через перехідник (13). Зафіксуйте з'єднання, повернувши його за годинниковою стрілкою.
- Натисніть багатофункціональну кнопку (9), щоб увімкнути пристрій. Щоб вимкнути, утримуйте кнопку натиснутою.
- Натисніть кілька разів багатофункціональну кнопку (9), щоб вибрати бажану одиницю вимірювання тиску (бар, фунт/кв. дюйм, кПа, кг/см²).
- За допомогою кнопок «+» (8) і «-» (7) встановіть бажане цільове значення тиску.
- Запустіть процес накачування, натиснувши кнопку запуску (6).
- Під час накачування тиск можна регулювати за допомогою кнопок «+» (8) і «-» (7).
- Щоб зупинити процес накачування, натисніть кнопку запуску (6) ще раз.
- Компресор автоматично зупиняється, як

тільки досягається задане значення тиску.

- Після накачування пристрій автоматично вимикається приблизно через 5 хвилин. Для повторного ввімкнення натисніть один раз багатофункціональну кнопку (9).
- Після використання зберіть шланг і адаптери. Шланг можна закріпити на плечовому ремені для зберігання та транспортування за допомогою затискачів (f).

6.2 Спускання повітря (мал. 3)

- Від'єднайте шланг (11) від повітряного штуцера «НАДУВАННЯ» (2).
- Під'єднайте шланг до повітряного штуцера «СПУСКАННЯ ПОВІТРЯ» (3) і закрутіть за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Під'єднайте інший кінець шланга до клапана виробу.
- Натисніть багатофункціональну кнопку (9), щоб увімкнути пристрій.
- Запустіть процес спускання повітря, натиснувши кнопку запуску (6).
- Після повного виходу повітря знову натисніть кнопку запуску (6), щоб зупинити процес.
- Від'єднайте шланг і приберіть приладдя за звичайною процедурою.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!

Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

7.1 Очищення

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно очищайте пристрій за допомогою вологої ганчірки й невеликої кількості м'якого (рідкого) мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність

електричного удару.

7.2 Технічне обслуговування

Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

7.3 Замовлення запчастин та приладдя:

При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте пристрій та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

11. Можливі причини несправності

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Повітряний насос не запускається.	1. Акумулятор не встановлено або він розряджений. 2. Перегрів або перевантаження призвело до зупинки двигуна.	1. Вставте акумулятор або зарядіть його. 2. Дайте двигуну охолонути і запустіть його знову. 3. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до служби технічної підтримки.
Повільне або нерівномірне накачування/спускання повітря.	1. Шланг забитий або пошкоджений. 2. З'єднання між шлангом та клапаном негерметичне або нещільно закріплене.	1. Очистіть або замініть шланг. 2. Під'єднайте шланг належним чином і перевірте з'єднання. 3. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до служби технічної підтримки.
На дисплеї відображається повідомлення «Err»	1. Датчик тиску несправний.	1. Спустіть повітря з виробу та повторно накачайте. 2. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до служби технічної підтримки.
На дисплеї відображається повідомлення «Sur»	Спрацював захист від перевантаження, наприклад, через блокування двигуна або сторонній предмет у вентиляторі.	1. Вимкніть пристрій і видаліть деталі або предмети, що спричинили блокування. 2. Знову увімкніть пристрій. 3. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до служби технічної підтримки.

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недовірок або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruoame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Kompressor* SUPPERO 18/380 (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☒ 2014/68/EU
☐ (EU)2016/426
Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ 2006/42/EC
☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ Annex V
☒ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 88 dB (A); guaranteed L_{WA} = 90 dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard References: EN 1012-1; EN 62841-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 08.08.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2025

Art.-No.: 40.207.00 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029198

Documents registrar: Sergey Hirsekorn

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Cordless compressor · FR Compresseur sans fil · IT Compressore a batteria · DA/NO Akku-kompressor · SV Batteridrivnen kompressor · CS Akumulátorový kompressor · SK Akumulátorový kompressor · NL Accu compressor · ES Compresor inalámbrico · FI Akku-kompressor · SL Akumulatorski kompressor · HU Akkus-Kompressor · RO Compresor cu acumulator · EL Συμπιεστήριο με μπαταρία · PT Compressor sem fio · HR/BS Akumulatorski kompresor · SR Akumulatorski kompresor · PL Kompressor akumulatowy · TR Akülü Kompresör · RU Аккумуляторный компрессор · ET Akukompressor · LV Akumulatora kompresors · LT Akumulatorinis kompresorius · BG Аккумуляторен компресор · UK Аккумуляторний компресор · MK Компресор на батерии



20.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy s atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavujemo soobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisfyrirlysing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Kompressor* SUPPERO 18/380 (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☒ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
- Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ (EU)2023/1230
- ☐ Annex I
- Notified Body:
- Reg. No.:
- ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ Annex V
- ☒ Annex VI
- Noise: measured L_{WA} = 88 dB (A); guaranteed L_{WA} = 90 dB (A)
- P = kW; L/D = cm
- Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard References: EN 1012-1; EN 62841-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 08.08.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2025

Art.-No.: 40.207.00 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029198

Documents registrar: Sergey Hirsekorn

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Cordless compressor · FR Compresseur sans fil · IT Compressore a batteria · DA/NO Akku-kompressor · SV Batteridrivnen kompressor · CS Akumulátorový kompressor · SK Akumulátorový kompresor · NL Accu compressor · ES Compresor inalámbrico · FI Akku-kompressor · SL Akumulatorski kompresor · HU Akkus-Kompressor · RO Compresor cu acumulator · EL Συμπιεστήριο με μπαταρία · PT Compressor sem fio · HR/BS Akumulatorski kompresor · SR Akumulatorski kompresor · PL Kompressor akumulatorowy · TR Akülü Kompresör · RU Аккумуляторный компрессор · ET Akukompressor · LV Akumulatora kompresors · LT Akumulatorinis kompresorius · BG Аккумуляторен компресор · UK Аккумуляторний компресор · MK Компресор на батерии

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless compressor SUPPERO 18/380 (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☒ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☒ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☒ Annex VI | |
| Noise: measured $L_{WA} = 88$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 90$ dB (A) | |
| P = kW; L/Ø = cm | |
| UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standard References: BS EN 1012-1; BS EN 62841-1; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.08.08


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 40.207.00 I.-No.: 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029198
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany

